

ISIRELIBAN SANUM GBABURU SƆƆ

Gabu ba tire te yĩsiru kãwa Gari Gari yèn sō te sɔra ba Isireliba gara sanam mε ba yarima Egibitin di. Adama sà n mεera sãa sãa, sa ko wa ma yĩsi te, ta ñ ka tire ten gari kpuro yã. Domi ten gari mero ya sãawa Isireliban sirenabu wõõ weeru Sinain gbaburɔ. Yen sãna ba tu soka ka Heberum Gbaburun Tireru. Wõõ wee te sɔɔ, Isireliba ba wurura ba nuki sankira, ba ben gutururu sɔsi ka sere ben naane sariru Yinni Gusunɔn mi, ye ba ka nùn seesi nɔn dabinu. Adama Yinni Gusunɔ u ñ ka bu kōsa nɛnu. U bu win durom ka win tɔn geeru sɔsiwa. Ka mε, u ku ra de u kun bu sɛeyasie. Domi u sãawa gemgii.

Tire ten kpunaa

1. Sanum sɔru, wiru 1n di sere wiru 10:10.
2. Isireliban sanum Sinain guurun di n ka da Mɔabuban temɔ, wiru 10:11n di sere wiru 21.
3. Isireliba Mɔabuban temɔ, wiru 22n di sere wiru 25.
4. Kanantin tem dubun sɔru, wiru 26n di sere wiru 36.

ISIRELIBA BA WÃA SINAIN GBABURƆ

Ba Isireliba gara

¹ Ye Isireliba ba yarima Egibitin di, yen wõõ yirusen suru yirusen tãõ gbiikuru sɔra Yinni

Gusunɔ u ka Mɔwisi gari kua win kuu bekurugirɔ, gbabu te ba mɔ Sinaiɔ.

² U nɛɛ, i Isireliban tɔn durɔbu kpuro gario, wunɛ ka Aroni, yɛnu ka yɛnu, bwese kɛra ka bwese kɛra, kpa i baawuren yĩsiru yore.

³ I bu gario be ba wãa tabu wuunu sɔɔ, saa be ba wɔɔ yɛndu mɔn di sere ka be ba kere mɛ, be ba koo kpĩ bu tabu ko.

⁴ Bwese kɛra baayeren guro gurowa u koo bɛɛ somi.

⁵ Be ba koo bɛɛ somi mi, beya,

Elisuri, Sedeurin bii, Rubɛnin bweseru sɔɔ,

⁶ ka Selumiɛli, Surisadain bii, Simɛɔn bweseru sɔɔ,

⁷ ka Nasoni, Aminadabun bii, Yudan bweseru sɔɔ,

⁸ ka Nɛtanɛli, Suarin bii, Isakarin bweseru sɔɔ,

⁹ ka Eliabu, Helonin bii, Sabulonin bweseru sɔɔ,

¹⁰ ka Elisama, Amihudun bii, Efaraimu, Yosefun biin bweseru sɔɔ,

ka Gamuliɛli, Padasurin bii, Manase, Yosefun bii turo goon bweseru sɔɔ,

¹¹ ka Abidani, Gideonin bii, Bɛnyamɛɛn bweseru sɔɔ,

¹² ka Akiesɛɛ, Amisadain bii, Danun bweseru sɔɔ,

¹³ ka Pagiɛli, Okiranin bii, Aseɛn bweseru sɔɔ,

¹⁴ ka Eliasafu, Dewɛlin bii, Gadin bweseru sɔɔ,

¹⁵ ka sere Ahira, Enanin bii, Nɛfitalin bweseru sɔɔ.

¹⁶ Guro guro be ba gɔsa mi, ba sãawa Isireliban tabu sinambu.

¹⁷ Ma Mɔwisi ka Aroni ba tɔmbu wɔkura yiru ye sua bɛn yĩsinu ba sia mi.

¹⁸ Ma ba Isireliba kpuro soka ba mɛnna wɔɔn suru yirusen tɔɔ gbiikiru sɔɔ, ma ba bu gara bwese kɛra ka bwese kɛra, yɛnu ka yɛnu, saa tɔn durɔ be

ba wɔ̄ɔ yɛndu mɔn di sere ka be ba kere mɛ, ma ba ben yĩsa yorua.

¹⁹ Mɔwisi u bu gara Sinain gbaburɔ nge mɛ Yinni Gusunɔ u nùn sɔ̄ɔwa.

²⁰⁻⁴³ Ba Isireliban bwese kɛra baayeren tɔmbu gara yɛnu ka yɛnu. Ma ba ben yĩsa yorua saa be ba wɔ̄ɔ yɛndu mɔn di, be ba koo kpĩ bu tabu ko. Ba garim toruawa ka Rubɛni, Yakɔbun bii gbiikoon bwese kɛra. Tɔn ben geeru wee.

Rubɛnin bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka nɔɔba tia ka nɛɛra wunɔbu (46.500). Simɛɔn bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeraakuru ka nɔɔba nɛɛ ka gooba wunɔbu (59.300).

Gadin bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka nɔɔbu ka nata ka weeraakuru (45.650).

Yudan bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba wata ka wɔkura nɛɛ ka nata (74.600).

Isakarın bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeraakuru ka nɛɛ ka nɛɛru (54.400).

Sabulonın bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeraakuru ka nɔɔba yiru ka nɛɛru (57.400).

Efaraimu, Yɔsɛfun biin bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka nɛɛra wunɔbu (40.500).

Manase, Yɔsɛfun biin bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba tɛna ka yiru ka goobu (32.200).

Bɛnyamɛɛn bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba tɛna ka nɔɔbu ka nɛɛru (35.400).

Danun bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba wata ka yiru ka nata ka wunɔbu (62.700).

Asɛɛn bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka tia ka nɛɛra wunɔbu (41.500).

Nɛfitalın bweseru sɔ̄ɔ, ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeraakuru ka ita ka nɛɛru (53.400).

44 Tɔn be Mɔwisi ka Aroni ka Isireliban guro gurobu wɔkura yiru ye, ba gara, ben geera mi.

45 Ba bu garawa saa be ba wɔɔ yɛndu mɔn di sere ka be ba kere mɛ, be ba koo kpɪ bu tabu ko.

46 Be kpuron geera kuawa tɔmbu nɔrɔɔn suba nata ka ita ka nɛɛra wunɔbu ka weeraakuru (603.550).

Lefiban bweserun sɔmburu

47 Baɲ Lefiban bweserɔ tɔmbu gara,

48 yɛn sɔ Yinni Gusunɔ u raa Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

49 Isireliba sɔɔ, a ku Lefiban bweserun tɔmbu gari.

50 Kaa de bu nɛ, Yinni Gusunɔn kuu te nɔɔriwa ka ten dendi yɔnu ka ye ya wɔa mi kpuro, beya ba ko n da ye kpuro sɔbe. Kpa bu ben kunu gira bu ka nɛ, Yinni Gusunɔn kuu te sikerena.

51 Isireliba bɔ n seewa, Lefibara ba ko n da kuu te kure. Bɔ n koo maa ben sansani gira, ba ko n da Yinni Gusunɔn kuu te girewa. Tɔn tuko ù n tu bɛsu, ba koo nùn gowa.

52 Isireli be ba maa tie, ba koo sinawa ben bwese keran wuuru sɔɔ, ben baawure u yɔra mi ben gidi bɔra ya gire nge mɛ ba bu bɔnu sɔa.

53 Adama Lefiba ba koo ben sansani girawa bu ka kuu te sikerena mi woodan kpakorɔra wɔa. Nge mɛya ba koo ka tu kɔsu. Saa ye sɔɔ, Isireliba baɲ maa wasi bu tu susi n sere ka bu mɔru ko.

54 Ma Isireliba ba Yinni Gusunɔn wooda ye kpuro mɛm nɔɔwa mam mam ye u Mɔwisi wɛ mi.

Nge mɛ Isireliba

ba koo ka sinasina ben sansaniɔ

2

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi ka Aroni sɔɔwa u nɛɛ,

² Isireliba bà n ben sansani giramɔ, ben baawure u koo win kuru girawa win bweserun gidi bɔran bɔkuɔ. Ba koo ben kuu ni girawa bu ka nɛ, Yinni Gusunɔn kuu te sikerena, kpa begii ni, nu n ka tu dɛsire fiiko.

³ Sɔɔ yari yeru giara Yudaba ba koo ben sansani gira ben gidi bɔran bɔkuɔ be, ka ben tabu kowobu. Ben tabu sunɔn yĩsira Nasoni, Aminadabun bii.

⁴ Win tabu kowobun geera sãawa nɔrɔbun suba wata ka wɔkura nne ka nata (74.600).

⁵⁻⁷ Be ba ko n wãa ben wuuru sɔɔ bera, Isakaran bwese kɛra ka Sabulonin bwese kɛra. Isakaran tabu sunɔn yĩsira Netanɛɛli, Suarin bii. Win tabu kowobun geera sãawa nɔrɔbun suba weeraakuru ka nne ka nɛɛru (54.400).

Sabuloniban tabu sunɔn yĩsira Eliabu, Helonin bii.

⁸ Win tabu kowobun geera sãawa nɔrɔbun suba weeraakuru ka nɔɔba yiru ka nɛɛru (57.400).

⁹ Be kpurowa ba sãa Yudaban tabu kowobu ma ben geera kua nɔrɔbun suba wunɔbu ka wɛnɛ ka nɔɔba tia ka nɛɛru (186.400).

Isireliba bà n sanum seewa, bera ba ko n da gbi.

¹⁰ Sɔɔ yɛsan nɔm dwaru giara Rubeniba ba koo ben sansani gira ben gidi bɔran bɔkuɔ be, ka ben tabu kowobu.

Ben tabu sunɔn yĩsira Elisuri, Sedeurin bii.

¹¹ Ben tabu kowobun geera sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka nɔɔba tia ka nɛɛra wunɔbu (46.500).

¹²⁻¹⁴ Be ba ko n wãa ben wuuru sɔɔ, bera Simɛɔn bwese kɛra ka Gadin bwese kɛra.

Simɛɔban tabu sunɔn yĩsira Selumieli, Surisadain bii. Ben tabu kowobu ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun

suba weeraakuru ka nɔɔba nne ka gooba wunɔbu (59.300).

Gadigibun tabu sunɔn yĩsira Eliasafu, Dewelin bii.

¹⁵ Ben tabu kowoba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka nɔɔbu ka nata ka weeraakuru (45.650).

¹⁶ Be ka Rubenin tabu kowobu kpuro ba sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba wunɔbu ka weeraakuru ka tia ka nɛeru ka weeraakuru (151.450).

Beya ba koo ko yiruse bà n swaa wɔriɔ.

¹⁷ Yen biru, Lefiba ba koo Yinni Gusunɔn kuru sua kpa ba n wãa tabu kowo wuunu yiru ye ya gbia ka wuunu yiru ye ya wãa biruɔn suunu sɔɔ. Ben tii ba ko n swĩnɛwa nge me ba ra ka sine sine bà n sansani giramɔ. Ben baawure u koo yɔrawa win gidi bɔran bɔkuɔ.

¹⁸ Sɔɔ duu yeru giara Efaraimuba ba koo ben sansani gira ben gidi bɔran bɔkuɔ be, ka ben tabu kowobu.

Ben tabu sunɔn yĩsira Elisama, Amihudun bii.

¹⁹ Win tabu kowobun geera sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeru ka nɛera wunɔbu (40.500).

²⁰⁻²³ Ben wuuru sɔɔra Manaseba ka Benyamɛɛba ba koo ben sansani gira.

Manaseban tabu sunɔn yĩsira Gamulieli, Pedasurin bii.

Win tabu kowobun geera sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba tɛna ka yiru ka goobu (32.200).

Benyamɛɛban tabu sunɔwa Abidani, Gideonin bii.

Win tabu kowobun geera sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba tɛna ka nɔɔbu ka nɛeru (35.400).

²⁴ Be kpuro ka Efaraimun tabu kowobun geera kuawa tɔmbu nɔrɔbun suba wunɔbu ka nɔɔba ita ka wunɔbu (108.100).

Bera ba ko n sãa itase bà n swaa wɔriɔ.

25 Sõo yẽsan nãm geu giara Danuba ba koo maa ben sansani gira ben gidi bəran bəkuə be, ka ben tabu kowobu.

Ben tabu sunən yĩsira Akiesεε, Amisadain bii.

26 Win tabu kowobun geera sãawa tambu nərəbun suba wata ka yiru ka nata ka wunəbu (62.700).

27-30 Ben wuuru səra Aσεεba ka Nεfitaliba ba koo du.

Aσεεban tabu sunən yĩsira Pagieli, Okiranin bii.

Ben tabu kowobun geera sãawa tambu nərəbun suba weeru ka tia ka nεera wunəbu (41.500).

Nεfitaliban tabu sunən yĩsira Ahira, Enanin bii.

Win tabu kowobun geera sãawa tambu nərəbun suba weeraakuru ka ita ka nεeru (53.400).

31 Be kpuro ka Danuba ben geera kuawa tambu nərəbun suba wunaa wata ita sari ka nata (157.600).

Isireliba bà n swaa wəri, kpa ben baawuren gidi bəra ya n bu gbiiye, bera ba koo be ba tie swĩi biruə.

32 Isireli be ba koo kpĩ bu tabu ko, ben geera kuawa nərəbun suba nata ka ita ka nεera wunəbu ka weeraakuru (603.550). Ba bu garawa bwese kera ka bwese kera, yenu ka yenu.

33 Bañ Lefiban bweseru gara yèn sō Yinni Gusunə u Məwisi sōwa u ku bu gari.

34 Ma Isireliba ba kua mam mam ye Yinni Gusunə u Məwisi sōwa. Ben baawure u win sansani girawa mi ben gidi bəra ya gire. Yen biru, bà n seewa ba swaa wəri, ba ra n swĩinewa bwese kera ka bwese kera, yenu ka yenu.

Lefin bweserun səmburu

3

¹ Tɔn be ba wāa Aroni ka Mɔwisin bwese kera sɔɔ sanam me Yinni Gusunɔ u ka Mɔwisi gari kua Sinaiɔ, ben yīsa wee.

² Bibu nnɛwa Aroni u mɔ. Gbiikoon yīsira Nadabu. Be ba maa tie bera, Abihu ka Eleasaa ka Itamaa.

³ Be kpurowa ba gum tāre bu ka ko yāku kowobu, ma ba bu yi nenem sɔmbu ten sɔ.

⁴ Adama Nadabu ka Abihu ba gu sāa yerun kɔnnɔwɔ Sinain gbaburɔ sanam me ba ka Yinni Gusunɔ turare tuka daawɔ bu ka yākunu ko. N deema ben goo kun bii mara. Ma n tia Eleasaa ka Itamaa ka sere ben baaba Aroni wi u ra n bu kpare yāku kobun sɔmburu sɔɔ.

⁵ Yera Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

⁶ a de Lefin bibun bweseru tu na kpa a tu Aroni nɔmu sɔndia sɔmbu ten sɔ.

⁷ Ba ko n da n wāawa Gusunɔn kurun kɔnnɔwɔ bu ka ten sɔmburu ko Aroni ka Isireliba kpuron ayerɔ.

⁸ Beya ba koo kuu te, ka ten dendi yānu kpuron sɔmburu ko Isireliban ayerɔ.

⁹ Kaa wooda wēwa a nɛɛ, Aroni ka win biba ba ko n Lefiba mɔ bu ka sāa yee ten sɔmburu ko.

¹⁰ Adama Aroni ka win bibu tɔnawa ba koo yākuru ko. Goo ù n yākuru kua, ma n kun be, ba koo yēro gowa.

¹¹ Yinni Gusunɔ u maa Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

¹² wee na Lefiba wuna Isireliban suunu sɔɔn di ba n ka sāa Isireliban bii tɔn durɔ gbiikobun kɔsire, kpa bu ko nɛgibu.

¹³ Domi saa mìn di na Egibitigibun bii gbiikobu go, saa mìn diya na Isireliban bii gbiikobu ka ben

yaa sabenun bii gbiikinu tii yiya. Ma ba kua negibu. Nena Yinni Gusunɔ.

Ba gari gari kua Lefiban

bweseru sɔɔ nɔn gbiikiru

¹⁴ Yinni Gusunɔ u kɔam Mɔwisi sɔɔwa Sinain gɔbaburɔ u nɛɛ,

¹⁵ a Lefin bibun bweseru gario yɛnu ka yɛnu, bweseru ka bweseru. Ben tɔn durɔ baawurewa kaa gari saa be ba suru tia mɔn di sere ka be ba kere mɛ.

¹⁶ Ma Mɔwisi u bu gara nge mɛ Yinni Gusunɔ u gerua.

¹⁷ Be ba sɔa Lefin bibu bera, Gɛɛsɔni ka Kehati ka Mɛrari.

¹⁸ Be ba sɔa Gɛɛsɔnin bibu ka ben bweseru bera, Libini ka Simɛi.

¹⁹ Be ba sɔa Kehatin bibun bweseru bera, Amuramu ka Yisehari ka Heboroni ka Usieli.

²⁰ Be ba maa sɔa Mɛrariba ka ben bweseru bera, Makili ka Musi. Beni kpurowa ba sɔa Lefin bibun bweseru.

²¹ Gɛɛsɔnin min diya Libinin bweseru ka Simɛin bweseru ta yara.

²² Tɔn durɔ be ba gara be ba suru tia mɔ ka be ba kere mɛ Gɛɛsɔnin bweseru sɔɔ ben geera kuawa tambu nɔrɔbun suba nɔɔba yiru ka nɛɛra wunɔbu (7.500).

²³ Gɛɛsɔniba ba ra ben sansani girewa Yinni Gusunɔn kurun biruɔ sɔɔ duu yeru gia.

²⁴ Ben kɔaron yɔsira Eliasafu, Laɛlin bii.

²⁵ Ye Gɛɛsɔnin bweseru ta ko n da ko kuu bekurugii te sɔɔ yera, kuu ten beku karenu ni ba koo doke ten sɔɔwɔ ka ten tɔwɔ ka ten kɔnnɔwɔ

²⁶ ka ten yaaraɔ ka yaara yen kənnəwə ka sere maa ten wɛɛ kpuro.

²⁷ Kehatin min diya Amuramugibu ka Yiseharigibu ka Heboronigibu ka Usieligibun bwese keri maa yara.

²⁸ Tən durə be ba gara Kehatin bwese te sɔɔ, be ba suru tia mə ka be ba kere mɛ, ben geera kuawa tambu nərəbun suba nɔɔba ita ka nata (8.600).

²⁹ Kehatiba ba ra ben sansani girewa kuu ten sɔɔ yɛsan nəm geu gia.

³⁰ Ben kparon yīsira Elisafani, Usielin bii.

³¹ Kehati bera ba ko n da woodan kpakoro ten sɔmburu ko ka tabulu ye, ka dabu ge, ka yāku yenu ka kuu ten dendi yānu kpuro ka dii dɛɛrarun beku kare te. Beya ba ko n da ye kpuron sɔmburu ko.

³² Wi u s̄aa Lefiba kpuron guro guro wiya, Eleasaa, Aroni yāku kowon bii. Wiya u tən be kpuro kpare be ba s̄aa yee ten sɔma mə.

³³ Mɛrarin min diya Makiligibu ka Musigibun bwesera yara.

³⁴ Tən durə be ba gara be ba suru tia mə ka be ba kere mɛ, ben geera kuawa tambu nərəbun suba nɔɔba tia ka goobu (6.200).

³⁵ Ben kparon yīsira Surieli, Abihailin bii. Ba ra ben sansani girewa sɔɔ yɛsan nəm geu gia.

³⁶ Beya ba Yinni Gusunən kuu ten d̄aa besi ka ten d̄aa pɔɔsi ka ten gbereba ka ten yōratii ka ten səm yānu kpuro nəmu s̄andia,

³⁷ ka sere ten kara d̄anu ka ten yōratii ka ten kurumba ka ten wɛɛ.

³⁸ Məwisi ka Aroni ka win bibu ba ra ben sansani girewa kuu ten kənnəwə sɔɔ yari yeru gia. Domi beya ba ko n da sɔmburu ko kuu te sɔɔ Isireliban

sõ kpa ba n tu kãsu tøn tuko goo u ku raa ka tu susin
sõ, kpa u ku raa ghi.

³⁹ Lefi tøn durõ be Mõwisi ka Aroni ba gara be
ba suru tia mõ ka be ba kere mε, nge mε Yinni
Gusunõ u gerua, ben geera sãawa tambu nãrõbun
suba yenda yiru (22.000).

Bii gbiikobun yakiabu

⁴⁰ Yinni Gusunõ u kparam Mõwisi sõõwa u nεε, a
Isireliban bii tøn durõ gbiikobu gario saa be ba suru
tia mõn di sere ka be ba kere mε, kpa a bu gari
baawure ka win yĩsiru.

⁴¹ Yen biru, kpa a Lefiba wuna a yi nenem ba n
sãa nε Yinni Gusunõgibu Isireliban bii gbiikobun
ayerõ. Meya kaa maa man ben yaa sabenu yiiya
Isireliban yaa sabenun bii gbiikinun ayerõ.

⁴² Ma Mõwisi u Isireliban bii gbiikoo be gara nge
mε Yinni Gusunõ u nùn sõõwa u ko.

⁴³ Ma be kpuron geera kua tõnu nãrõbun suba
yenda yiru ka goobu ka wata ka wõkura ita (22.273).

⁴⁴ Yinni Gusunõ u kparam Mõwisi sõõwa u nεε,

⁴⁵ a Lefiba wunõ nenem kpa bu ko bii gbiikoo be
kpuron kãsire. Meya kaa maa ko ka ben yaa sabenu
kpuro, nu ko Isireliban yaa sabenun buu gbiikuu
baageren kãsire. Ba ko n wãawa nen sõ. Nena Yinni
Gusunõ.

⁴⁶ Bã n kĩ bu Isireliban bii gbiikobu goobu ka
wata ka wõkura ita (273) be ba Lefiba dabiru kere
mi yakia,

⁴⁷ sii geesun gobi nõõbuwa kaa mwa ben
baawuren wõllõ. Gobi yin tian bunum mu sãawa
garamu wõkuru nge mε ba ka yi dimõ sãa yerõ.

48 Aroni ka win biba kaa yi n̄omu beria bu ka Isireliban bii gbiikobu yakia be ba Lefiba dabiru kere.

49 Ma M̄wisi u gobi yi m̄wεεra u yi bii gbiikoo ben yakiabun s̄.

50 Ma yi kua sii geesun gobi n̄r̄abu ka gooba wun̄abu ka wata ka n̄̄abu (1.365) nge m̄ε ba ka yi dim̄ s̄a yer̄.

51 Ma u yi kpuro Aroni ka win bibu w̄ε nge m̄ε Yinni Gusun̄ u n̄n̄ s̄̄wa.

Kehatin bwese keran s̄mburu

4

1 Yinni Gusun̄ u M̄wisi ka Aroni s̄̄wa u n̄ε,

2 i Kehatin bweserun t̄mbu gario Lefin bibun bweseru s̄̄, ȳenu ka ȳenu,

3 saa be ba w̄̄ t̄na m̄n̄ di n̄ ka girari be ba m̄ w̄̄ weeraakur̄, be ba koo kp̄i bu Yinni Gusun̄n̄ kuu ten s̄mburu ko.

4 S̄a yerun dii te ta d̄εere gem gem s̄̄ra ba koo s̄mburu ko. S̄mbu te ba koo ko wee.

5 B̄a n̄ seewa ba doon̄, Aroni ka win biba ba koo beku kare te s̄sia te ta w̄a dii te ta d̄εere gem gem k̄nn̄w̄, kpa bu tu woodan̄ kpakoro te wukiri.

6 Ten w̄ll̄wa ba koo ḡni damgii teria kpa bu maa yin w̄ll̄ beku boogugiru s̄ndi kpa bu sere kpakoro ten n̄nutii wasi.

7 Ba koo beku boogugiru teriawa tabulu yen w̄ll̄ mi ba ra p̄ε s̄ndi kpa bu yen w̄ll̄ gb̄enu s̄ndi ka n̄ri ka p̄r̄entiba ka tam kparabanu, kpa bu ku de p̄ε yu biara mi baadomma.

8 Yen biruwa ba koo ye kpuron wəllə beku wunəmgiru wukiri kpa bu gəni damgii səndi. Bə n kpa, kpa bu tabulu yen nənutii wasi.

9 Yen biru, ba koo maa beku boogugiru sua bu dabu ge wukiri ka gen fitilanu ka gen bakusu ka gen torom guratii ka gum kparabanu, gen dendi yānu kpuro gesi.

10 Ba koo dabu ge, ka gen dendi yāa ni kpuro dokewa bəuru sə te ba kua ka gəni damgia. Yen biru, kpa bu tu sārusia dāa pətura sə ye ba koo ka tu sua.

11 Kpa bu maa beku boogugiru sua bu wukiri kpakoro ten wəllə mi ba ra turare də doke kpa bu maa tu gəni damgii wukiri. Yen biru, kpa bu ten nənutii wasi.

12 Kpa bu kuu ten dendi yānu kpuro sua bu nu kure ka beku boogugiru. Yen biru, kpa bu nu doke bəuru sə te ba kua ka gəni damgii kpa bu bə te sārusia dāa pətura sə ye ba koo ka tu sua.

13 Kpa bu maa torom gura yāku yerun di. Yen biru, kpa bu tu beku wunəmgiru wukiri.

14 Ten wəlləwa ba koo ten dendi yāa ni kpuro doke. Niya, də guratii ka kaato donnuginu ka kaato ni nu tie ka gbεε ni ba ra ka yem yēke, kpa bu ye gəni damgii wukiri. Yen biru, kpa bu yen nənutii wasi.

15 Aroni ka win bibu bə n dendi yāa ni kpuro wukiri ba kpa, Kehatin bwesera ta koo na tu nu sua tu səbe. Adama tu ku raa dendi yāa nin tii baba bə kun nu bekuru wukiri kpa tu ku raa gbi. Isireliba bə n seewa ba swaa wəri, Kehatin bwese tera ta ko n da sāa yāa ni səbe.

16 Eleasaa, Aroni yāku kowon biiwa u ko n da

maa dabu gen gum gari yě, ka sere turare nubu durorugia ye, ka bururu ka yokan yāku te ba ra ko t̄ō baatere ka gum mε ba ra gāanu tāre bu ka nu ḡosi bu yi nenεm nε, Yinni Gusun̄n s̄ō. Wiya u koo nε, Yinni Gusun̄n kuu te n̄ni doke ka ye ya wāa te s̄ō.

¹⁷ Yinni Gusun̄n u maa M̄wisi ka Aroni s̄ōwa u nεε,

¹⁸⁻¹⁹ i de i Kehatin bweseru n̄ni doke kpa tu ku raa ḡbi tà n s̄ā yāa n̄n s̄omburu m̄. Wee mε kaa ko. Wunε Aroni ka wunεn bibu, i ko i ka baawure dawa win ayer̄o kpa i n̄n s̄ōsi yāa n̄n s̄omburu u koo ko.

²⁰ Bu ku raa du mi, bu ka s̄ā yee ten dendi yānu kpuro m̄eri kpa nε, Yinni Gusun̄n n ku ra bu go.

Ḡε̄s̄onin bwese k̄eran

s̄omburu

²¹ Yinni Gusun̄n u M̄wisi s̄ōwa u nεε,

²² a Ḡε̄s̄onin bwese k̄eran t̄ambu gario yenu ka yenu.

²³ Kaa bu gariwa saa be ba w̄ō t̄ena m̄n di sere n ka girari be ba m̄ w̄ō weeraakur̄o, be ba koo kp̄i bu gesi s̄ā yee ten s̄omburu ko.

²⁴ Wee s̄ambu te Ḡε̄s̄onin bweseru ta koo ko.

²⁵ Ta ko n da kuu ten beka s̄obewa ka ten ḡoni damgii yi ba ra wukiri w̄ll̄o ka sere ten k̄ann̄n beku kare te,

²⁶ ka ten yaaran beka ka yen k̄ann̄n beku kareru ka ten w̄εε ka ten s̄am yāa ni nu tie. Ye kpuron s̄ombura ba koo ko.

²⁷ Ḡε̄s̄onin bweseru tà n s̄omburu m̄, Aroni ka win biba ba koo tu n̄ni doke, beya ba koo tu s̄ō yè ta koo ko.

28 Soma ye kpurowa Gεεsonin bweseru ta koo ko. Itamaa, yāku kowo, Aronin biiwa u koo bu kpara.

Merarin bwese keran somburu

29 Yinni Gusunɔ u maa Mɔwisi sɔɔwa u nεε, a Merarin bwese keran tumbu gario yenu ka yenu.

30 Kaa ben tɔn durɔbu gariwa saa be ba wɔɔ tɛna mɔn di n ka da be ba mɔ wɔɔ weeraakurɔ, be ba koo kpī bu gesi kuu ten somburu ko.

31 Wee sambu te ba koo bu nɔmu beria. Beya ba ko n da kuu ten dāa besɔ sɔbe ka ten dāa pɔɔsi ka ten gbereba ka ten yɔratii,

32 ka maa ten yaaran kara dānu ka ten yɔratii ka ten kurumba ka ten wēε ka sere ten dendi yāa ni nu tie. Ba koo baawure wēwa ye u koo sɔbe.

33 Soma yeniwa Merarin bwese kera ya ko n da ko kuu te sɔɔ. Itamaa yāku kowo Aronin biiwa u koo bu nɔni doke.

Ba Lefiba gara be ba koo kpī

bu kuu ten somburu ko

34-49 Mɔwisi ka Aroni ka Isireliban yenu yērobu ba Lefiban bwese keri yinin tumbu gara, yiya, Kehati ka Gεεsoni ka Merari. Ba bu garawa yenu ka yenu saa be ba wɔɔ tɛna mɔn di sere n ka da be ba mɔ wɔɔ weeraakurɔ, be ba koo kpī bu somburu ko kuu te sɔɔ gesi nge mε Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa.

Be ba gara Kehatin bweseru sɔɔ, ben geera kuawa tumbu nɔrɔbun suba yiru ka nata ka wunɔbu ka weeraakuru (2.750).

Gεεsonin bweseru sɔɔ maa, ben geera kuawa tumbu nɔrɔbun suba yiru ka nata ka tɛna (2.630).

Merarin bweseru sɔɔ, ben geera maa kua tumbu nɔrɔbun suba ita ka goobu (3.200). Ma Lefiba

kpuron geera kua tɔmbu nɔrɔbun suba nɔɔba ita ka nɛɛra wunɔbu ka wɛnɛ (8.580).

Ba ben baawure sɔɔwa ye u koo ko ka ye u koo sɔbe nge mɛ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa.

Be ba koo yara sansanin di

5

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

² a Isireliba sɔɔwɔ a nɛɛ, bu bu yara sansanin di, be ba disi mɔ gɔnan bara disiginun sɔ, n̄ kun mɛ kentun sɔ, n̄ kun mɛ goru garun sɔ.

³ Yɛro u sɔawa tɔn kurɔ? I ko i n̄n yarawa kpa u ku raa sansani ye disi doke, yɛn suunu sɔɔ nɛ, Yinni Gusunɔ na wɔa.

⁴ Ma Isireliba ba Yinni Gusunɔn wooda ye mɛm nɔɔwa. Ma ba tɔmbu kpuro yara be ba disi mɔ mi, nge mɛ Yinni Gusunɔ u gerua.

Torarun sɔmbu

⁵ Yinni Gusunɔ u maa kɔam Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

⁶ a Isireliba sɔɔwɔ a nɛɛ, tɔn kurɔwa? Aa, tɔn durɔwa? U n win winsim tora, Yinni Gusunɔwa u tora.

⁷ Yɛro u koo win tora te tuuba kowa kpa u gɔa n̄n sɔ u tora mi wesia, kpa u yen bɔnu nɔɔbun tia sosi.

⁸ Wi ba koo gɔa ni wesia, ù kun wɔa ma un̄ maa goo mɔ wi ba koo nu wɛ, Yinni Gusunɔwa ba koo nu wɛ, kpa nu ko yɔku kowoginu. U koo maa yɔa kineru wɛ te ba koo ka n̄n win torarun yɔkuru kua.

⁹ Yɔkuru baatere tɛn sukum ba wɔa nɛnɛm Yinni Gusunɔn sɔ, ta ko n sɔawa yɔku kowogiru.

¹⁰ Kpuro ye ba wɛ Yinni Gusunɔn sɔ, ya kuawa yɔku kowogia. U koo kpɔ u ye yi nɛnɛm win tiin sɔ.

Tɔn kurɔ wi ba tamaa

u sakararu kua

¹¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwɔa u nɛɛ,

¹² a Isireliba kpuro sɔɔwɔ a nɛɛ, tɔn kurɔ goo ù n naane sarirun kookoosu mɔ,

¹³ ma win durɔ u tamaa durɔ goo u ka nùn kpuna, baa mɛ ganu sari ni nu nùn sɔɔsimɔ ma u ka goo kpuna, mɛya uñ maa seedagii goo mɔ wi u nùn wa u ye mɔ, durɔ win tii uñ maa ka nùn ye mwɛ,

¹⁴ sɔrɔkudo uñ ye kue, adama ka mɛ, nisinun sɔ, uñ nùn naane sãa, ma u tamaa u sakararu kuawa kam kam,

¹⁵ baa ñ n mɛren na, durɔ wi, u koo ka win kurɔ wi dawa yãku kowon mi ka ɔsun som kilo ita. Uñ gum dokemɔ som mɛ sɔɔ. Mɛya uñ maa turare sɔndimɔ mɛn wɔllɔ. Domi ta sãawa yãkuru te ta nisinu yaayamɔ.

¹⁶ Saa ye sɔɔ, yãku kowo u koo ka nùn dawa sãa yerɔ Yinni Gusunɔn wuswaaɔ,

¹⁷ u yɔrasia, kpa u doma nim sua wekerun di te ba kua ka sɔndu, kpa u tua sɔka sãa yerun temɔ u ka nim mɛ burina.

¹⁸ U koo de kurɔ wi, u yɔra Yinni Gusunɔn wuswaaɔ kpa u nùn win yasa pota, kpa u kɛɛ te sɔndi kurɔ win nɔmɔɔ. Saa ye sɔɔ, yãku kowon tii u ko n nim sosuram nɛni mɛ mu ka bɔri naamɔ,

¹⁹ kpa u kurɔ wi bɔrusia u nɛɛ, saa ye a wãa wunɛn durɔn yɛnuɔ, tɔn durɔ goo ù kun ka nun kpunɛ, ma añ tii disi doke, Gusunɔ u ku de a bɔri wa yi nim mɛ, mu koo ka na.

²⁰ Adama ma a ka durɔ goo kpuna, a tii disi kua,

21 Yinni Gusunɔ u nun sɛɛyasia, kpa u nun wĩroru kpɛɛ kpa wunen nukuru tu mɔsi sere ba n da nun sie b̃a n tɔmbu b̃orusimɔ.

22 Gusunɔ u de nim mɛ mu ka b̃ori naamɔ mi, mu du wunen nukurɔ kpa wunen nuku te, tu mɔsi, kpa wunen marutuu gu gbera. Saa ye sɔɔra, kurɔ wi, u koo gere u nɛɛ, ami!

23 Yǎku kowo u koo b̃ori yi yorewa tireru sɔɔ kpa u yi tea ka nim sosuram mɛ,

24 mɛ mu ka b̃ori naamɔ kpa u mu kurɔ wi nɔrusia, kpa nim mɛ, mu du win nukurɔ mu ñn k̃sa kua.

25 Yen biru yǎku kowo u koo nisinun k̃ɛɛ te mwa kurɔ win ñman di kpa u tu s̃ɔsi beri berika, kpa u ka sere tu da yǎku yerɔ.

26 Yen biru u koo k̃ɛɛ ten som ñm kure teeru sua kpa u mu d̃ɔ m̃ni yǎku yerɔ kpa Yinni Gusunɔ u kurɔ wi yaaya. Yen biru kpa u kurɔ wi nim sosuram mɛ nɔrusia.

27 Û n kurɔ wi nim mɛ nɔrusia ma u disi mɔ, u kua naane sarirugii win durɔn mi, nim mɛ, mu koo ka ñn b̃ori naawa, kpa mu ñn k̃sa kua, win nukuru tu mɔsi kpa win marutuu gu gbera, kpa ba n da ñn sie b̃a n tɔmbu b̃orusimɔ.

28 Adama ù kun disi mɔ, u tii ñnua dee dee, ba koo ñn garisiwa taare sarirugii. Saa ye sɔɔ, u koo bibu wa u ma.

29 Yeniwa ya s̃aa kurɔ ka durɔn nisinun wooda. Kurɔ ù n win durɔ ñni w̃kua u sakararu kua,

30 ñ kun mɛ durɔn nisinu ñn seewa, ù n win kurɔ taare weesugia w̃ɛmɔ, yǎku kowo u koo ka ñn dawa Yinni Gusunɔn wuswaaɔ, kpa u ko mam mam ye wooda ye, ya gerua.

³¹ Durɔ u ko n sãa taare sarirugii. Adama kurɔ ù n tora u koo ten are wa.

Be ba tii Yinni Gusunɔ wɛ

6

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u neɛ,

² a Isireliba sɔɔwɔ a neɛ, goo ù n tii wuna nenem u ka tii Yinni Gusunɔ wɛ,

³ yɛro un̄ koo tam gam nɔ, baa me ba kua ka resem. Un̄ maa resem beka ñ kun me gbeba dimɔ.

⁴ Saa ye u tii Gusunɔ wɛ mi, un̄ gãanu dimɔ ye ba kua ka resem.

⁵ Un̄ maa win seri kɔnimɔ sere win tii wɛɛbun tɔɔ te, tu ka yibu. U koo win seri deriwa yi n kpɛamɔ, kpa u n wãa Gusunɔn sɔ.

⁶ U ku raa maa susi goru garun bɔkuɔ u sere tu baba,

⁷ baa ñ n win baan gorun na, ñ kun me win merogiru, ñ kun me win wɔnɔ ka win mɔɔgiru, ñ kun me win sesugiru. Domi seri yi u sɔɔwa mi, yi sɔɔsimɔ ma u tii Gusunɔ wɛɛwa.

⁸ Win tii wɛɛbun saa ye sɔɔ, u ko n wãawa Yinni Gusunɔn sɔmburun sɔ.

⁹ Wi ka goo bà n wãa sannu ma yɛro u gu suaru sɔɔ, ma u disu duura, u koo win seri kɔniwa sɔɔ nɔɔba yiruse dɔma te u tii dɛerasiamɔ.

¹⁰ Sɔɔ nɔɔba itase, u koo ka yãku kowo kparukonu yiru naawa, ñ kun me, totoberenu yiru, sãa yerun kɔnnɔwɔ,

¹¹ kpa yãku kowo u gen teu go, u ka durɔ win torarun suuru bikia kpa u ka yiruse yãku dɔɔ mwaararugiru ko. Yen biru kpa u n̄n dɛerasiabun wororu koosi. Yen tɔɔ te, u dɛɛrawa mi.

12 Kpa u maa wure u tii Yinni Gusunə wē. Saa yera u koo yāa kineru wḗo tiagiru go u ka win toraru sɔmɛ. Adama tḗo gbiikii ni u raa tii wē mi, nu kam kuawa mi.

13 Be ba tii Gusunə wēn wooda wee. Goo ù n tii wuna nenem Yinni Gusunən sḗ, ma u yen tḗru yibia te u bura ba koo ka nùn dawa Yinni Gusunən sāa yerun kənnəwə.

14 Miya u koo ka win kēru na Yinni Gusunən mi. Niya yāa kineru wḗo tiagiru te tañ alebu mḗ, u ka yāku dḗo mwaararugiru ko, ka maa yāa niru wḗo tiagiru te tañ alebu mḗ u ka torarun yākuru ko. Kpa u maa ka yāa kineru na te tañ alebu mḗ u ka siarabun yākuru ko.

15 U koo maa ka pēɛ na bireru sḗo ye bañ seeyatia doke, yen gɛɛ yi n kpā yèn som ba ka gum burina, yen gɛɛ yi kun maa kpā yi ba koo gum tɛɛni.

16 Yen biru kpa yāku kowo u ka kēɛ ni na Yinni Gusunən mi, kpa u torarun yākunu ko ka sere yāku dḗo mwaararuginu.

17 Kpa u maa siarabun yākunu ko ka yāa kinɛ te, ka pēɛ ye ya wāa bire te sḗo, ye bañ seeyatia doke, ka som mɛ, ka tam mɛ.

18 Saa ye sḗo, wi u tii wē mi, u koo win seri yi kəniwa Yinni Gusunən sāa yerun kənnəwə, kpa u yi kpēɛ mi ba siarabun yākurun dḗo sḗrua.

19 Yen biru yāku kowo u koo yāa kinɛ ten nḗmu sua te ba sawa mi, kpa u pēɛ ka kira teeru sua birerun di, kpa u ye kpuro sḗndi durə win nḗmuə wi ba kəna mi.

20 Yen biru yāku kowo u koo ye Yinni Gusunə sḗosi, ka sere yaa yen guro guroru ka yen taa teeru sannu, kpa yu ko wi yāku kowogia. Woro nini

kpuron biruwa wi u tii Yinni Gusunɔ wē mi, u koo den kpī u tam nɔ.

²¹ Yera ya sãa be ba tii wuna nenem Yinni Gusunɔn sɔn wooda. Yãku niya ba koo maa ko. Bà n maa dam mɔ bu ka Yinni Gusunɔ kɛnu ganu wē nini baasi, ba koo kpī bu ko. Adama baa ñ n meren na, ba koo nùn wēwa ye ba nɔɔ mwɛeru kua nge me yen wooda ya gerua.

Nge me ba ko n da domaru ko

²² Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

²³ a Aroni ka win bii tɔn durɔbu sɔɔwɔ a nɛɛ, wee nge me ba ko n da gere bà n Isireliba domaru kuammɛ.

²⁴ Ba ko n da nɛɛwa,
Yinni Gusunɔ u bɛɛ domaru kua,
kpa u bɛɛ kɔsu.

²⁵ Yinni Gusunɔ u ka bɛɛ nɔnu geu mɛeri
kpa u bɛɛ durom kua.

²⁶ Gusunɔ u bɛɛ mɛerima,
kpa u bɛɛ bɔri yendu wē.

²⁷ Yãku kowo ù n nen yĩsiru sokusina me, sanam me u Isireliba domaru kuammɛ, saa yera kon doma te mwa.

Kɛkɛ yi Isireliban

guro guroba wē sãa yerun sɔ

7

¹ Sanam me Mɔwisi u Yinni Gusunɔn kuu te gira u kpa, u tu gum yɛka, te ka ten dendi yãnu kpuro, ta n ka sãa nenem Yinni Gusunɔn sɔ. Ka yãku yee te ka ten dendi yãnu ye kpurowa u gum yɛka u wuna nenem Yinni Gusunɔn sɔ.

² Yera Isireliban bwese kera baayeren guro guro be ba raa tambu gara mi, ba susima.

³ Ben baawure u ka win kēru na. Kēe niya nēe wākura yiru ka kēke nōba tia ye nēe gawe. Ba kēke yi wukiritii kua. Wirugibu yirwa ba menna ba kēke tia kasu ba wē. Ma ben baawure u naa tia wē. Ma ba ka ye na Yinni Gusunān sāa yerō.

⁴ Yinni Gusunō u Mōwisi sōwa u nēe,

⁵ a ye kpuro mō nēn kuu ten sōmburun sō, kpa a ye Lefiba bōnu kua nge mē ben baawuren sōmbura sāa yu ka nūn somi.

⁶ Ma Mōwisi u kēke be ka nēe yi mwa ma u yi Lefiba wē.

⁷ U Gēēsōnin bwese kera kēke yiru wē ka nēe nēe ben sōmburun sō.

⁸ U Mērarin bwese kera kēke nēe wē ka nēe nōba ita, ben sōmburun sō. N deema Itamaa yāku kowo Aronin biiwa u bu kpare.

⁹ Uñ Kehatiba yen gaa wē. Domi sāa yerun dendi yānun tiiwa be, ba ra sue ben senō.

Kēe ni ba kua sanam mē

ba yāku yeru wukiamō

¹⁰ Dōma te ba yāku yee te gum yēka ta n ka sāa nēnem Yinni Gusunān sō, Isireliban bwese kerin wirugibu ba ka ben kēnu na yāku yee ten wuswaaō.

¹¹ Yinni Gusunō u Mōwisi sōwa u nēe, a de Isireliban guro guro be, bu na tia tia, ben baawure u n win kēru mō u ka tu sōsi yāku yee ten sō, ben baawure u n win tōru mō.

¹²⁻⁸³ Wee nge mē ba ka kēe ni naasina.

Tōō gbiikiru Nasoni, Aminadabun bii, Yudan bwe-seru sō, wiya u ka wigiru na.

Tõru yiruse Netanæli, Suarin bii, Isakaran bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru itase Eliabu, Helonin bii, Sabulonin bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru nnese Elisuri, Sedeurin bii, Rubenin bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru nɔɔbuse Selumieli, Surisadain bii, Simeon bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru nɔɔba tiase Eliasafu, Dewelin bii, Gadin bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru nɔɔba yiruse Elisama, Amihudun bii, Efaraimun bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru nɔɔba itase Gamulieli, Pedasurin bii, Manasen bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru nɔɔba nnese Abidani, Gideonin bii, Benyamæn bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru wɔkuruse Akiesee, Amisadain bii, Danun bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru wɔkura tiase Pagieli, Okiranin bii, Aseen bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Tõru wɔkura yiruse Ahira, Enanin bii, Nefitalin bweseru sɔɔ, u maa ka wigiru na.

Wee ye ben baawure u ka na.

Yera gbɛ̃eru te ba kua ka sii geesu, tèn bunum mu sãa kilo tia ka garamu gooba wunɔbu (300), ka maa gbɛ̃eru garu te ba ko n da ka yem yêke. Ba maa te kuawa ka sii geesu. Ten bunum mu sãawa garamu nata ka wunɔbu (700). Ba ni kpuron bunum yĩrawa ka sãa yerun yĩrutia. Ma ba gbɛ̃enu yiru ye sɔɔ, som doke mɛ ba burina ka gum bu ka yãkuru ko.

Ben baawure u ka nɔra wuragia na ye ba turare yibie. Nɔra yen bunum mu sãa garamu wunɔbu

(100).

Ba maa ka ketε kinεru ka yāa kinεru ka yāa kpendu wōō tiagiru na. Ye ita kpurowa ba koo ka yāku dōō mwaararugiru ko,

kpa bu ka boo kinεru na te ba koo ka torarun yākuru ko,

ka maa naa kinenu yiru ka yāa kinenu nōōbu ka boo kinenu nōōbu ka yāa kpεmminu nōōbu wōō tiaginu ni ba koo ka siarabun yākunu ko.

⁸⁴ Kēε ni ba kua dōma te, yāku yee ten sō, ni kpuron geera kuawa gbēenu wākura yiru ni ba kua ka sii geesu ka sere maa sii geesun gbēenu ganu wākura yiru ni ba ko n da ka yem yēke, ka maa nōri wuragii wākura yiru.

⁸⁵ Gbēε nin baateren bunum mu sāawa kilo tia ka garamu gooba wunōbu (300). Ni ba ra ka maa yem yēke mi, nin teerun bunum maa sāawa garamu nata ka wunōbu (700). Gbēε ni kpuron bunum mu kuawa kilo yenda nne, nge me ba ra yīre sāa yerō.

⁸⁶ Nōri wuragii yi, yin baayeren bunum mu sāawa garamu wunōbu (100). Ma nōri wākura yiru ye kpuron bunum mu kua kilo tia ka garamu goobu (200). Ba yin baayere turare yibie ye ba koo dōō doke.

⁸⁷ Yen biru ba yaa sabenu wē. Niya naa kinenu wākura yiru ka yāa kinenu wākura yiru ka yāa kpεmminu wōō tiaginu wākura yiru ni ba koo ka yāku dōō mwaararuginu ko ka maa som me ba ra ka yāku te ko, ka maa boo kinenu wākura yiru ni ba koo ka toranun yākuru ko,

⁸⁸ ka ketε kinenu yenda nne, ka yāa kinenu wata ka boo kinenu wata ka yāa kpεmminu wōō tiaginu wata. Ni kpurowa ba koo ka siarabun yākunu ko.

Kɛɛ niniwa ba kua sanam mɛ ba yāku yee te gum yɛka ta n ka sãa nenɛm Gusunɔn sã.

⁸⁹ Sanam mɛ Mɔwisi u dua Yinni Gusunɔn kuu ten mi, u Yinni Gusunɔn nɔɔ nɔɔmɔ. Nɔɔ ge, ga weewa wɔllun kɔsobun weenasibu yiru yen baa sɔɔn di, ye ya wãa woodan kpakoro ten wukiritian wɔllɔ. Min diya Gusunɔ u ka nùn gari m̀.

Nge mɛ ba koo fitilanu yiisina

8

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ, a Aroni sɔɔwɔ a nɛɛ,

² ù n fitilanu nɔɔba yiru ye doke dabu ge sɔɔ, u de nu n yam bururasie wuswaaɔ.

³ Ma Aroni u kua mɛ. U nu doke doke dabu gen wuswaaɔ nge mɛ Yinni Gusunɔ u nùn sɔɔwa.

⁴ Ba dabu ge kuawa ka wura b̄ari tia saa gen wɔllun di sere n ka da temɔ, ka sere bura ni ba gu kua. Mɔwisi u dera ba gu kuawa nge mɛ Yinni Gusunɔ u nùn sɔɔsi.

Ba Lefiba wuna nenɛm

Yinni Gusunɔn sɔmburun sã

⁵ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

⁶ a Lefiba wunɔ Isireliban suunu sɔɔn di kpa a bu dɛɛrasia.

⁷ Wee nge mɛ kaa ko a ka bu dɛɛrasia. Kaa bu nim yɛkawa mɛ mu koo ben toranu wukiri. Kpa a de bu ben wasin sansu kɔni. Kpa bu ben yānu tea kpa bu tii dɛɛrasia.

⁸ Yen biru ba koo ketɛ kinɛ kpɛmbu sua ka som mɛ ba ka gum burina ka ketɛ kinɛ kpɛmbu gagu bu ka torarun yākuru ko.

⁹ Kpa a Isireliba kpuro menna kuu ten kənnəwə, kpa a de Lefiba bu susima

¹⁰ nε, Yinni Gusunən wuswaaə, kpa Isireliba bu ben noma səndi Lefi ben wiru wəllə.

¹¹ Kpa Aroni u Lefi be sɔsi beri berika nε, Yinni Gusunən wuswaaə nge yākuru te Isireliba ba ka na. Saa ye sɔ, ba bu wunawa mi nənəm nən səmburun sɔ.

¹² Lefiba ba koo maa ben noma səndi kete kinε nin wiru wəllə. Yen biru kpa Aroni u teeru go ben torarun suurun sɔ kpa u ka teeru yāku dɔ mwaararugiru ko u sere bu dεerasiabun woronu koosi.

¹³ Kaa de Lefiba kpuro bu se bu yɔra Aroni ka win bibun wuswaaə, kpa a bu sɔsi beri berika nge yākuru nε, Yinni Gusunən wuswaaə.

¹⁴ Kaa Lefiba wunawa nənəm Isireliban suunu sɔn di, kpa ba n waa nən səmburun sɔ.

¹⁵ Yeniban biru ba koo səmburu ko nən s̄a yerə. Kaa bu dεerasiawa kpa a bu sɔsi beri berika nge yākuru.

¹⁶ Domi ba man bu wɛwa mam mam ba kua Isireliban bii gbiikobu kpuron kəsire.

¹⁷ Ben bii gbiikobu kpuro ba s̄awa nεgibu saa təmbun bii gbiikobun di n ka da yaa sabenun binə. Na bu wunawa nənəm ba kua nεgibu, saa m̄n di na bii gbiikobu go Egibitiə.

¹⁸ Na Lefiba mwa Isireliban bii gbiikobun ayerə.

¹⁹ Na bu wunawa na Aroni ka win bibu wɛ, bu ka səmburu ko Isireliban sɔ s̄a yerə, kpa ba n s̄a nge yākuru te Isireliba ba wɛ ben toranun sɔ. Saa ye sɔ, Isireli be, baɛ susimə nən kuu ten bəkuə n sere bu go.

²⁰ Məwisi ka Aroni ka Isireliba kpuro ba kua

mam mam ye Yinni Gusunɔ u gerua Lefiban sɔ.

²¹ Lefiba ba tii dɛɛrasia ba ben yānu tea, ma Aroni u bu sɔɔsi beri berika nge yākuru. Ma u bu torarun suuru ka dɛɛrasiabun woronu koosi.

²² Yen biruwa Lefi be, ba na Yinni Gusunɔn kuu ten mi, ba ben sɔmburu torua Aroni ka win bibun nɔni biru, nge mɛ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u ko ben sɔ.

²³ Yinni Gusunɔ u maa Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

²⁴ Lefi be ba wɔɔ yɛnda nɔɔbu mɔ ka be ba kere mɛ, beya ba koo sɔmburu ko nɛn kuu te sɔɔ.

²⁵ Be ba wɔɔ weeraakuru tura, ba koo yariwa ben sɔmburun di mam mam. Baɲ maa man sɔmburu kuammɛ.

²⁶ Ba ko n da ben Lefisibu somi bā n sɔmburu mɔ. Adama ben tii baɲ ko n maa sɔmburu mɔ mi. Nge mɛya kaa Lefiba kua ben sɔmburun swaa sɔɔ.

Gɔɔ sararibun tɔɔ bakaru

9

¹ Ye Isireliba ba yarima Egibitin di yen wɔɔ yirusen suru gbiikoo sɔɔ, yera Yinni Gusunɔ u ka Mɔwisi gari kua Sinain gbaburɔ.

² U nɛɛ, Isireliba ba ko n da Gɔɔ sararibun tɔɔ bakaru diwa saa ye na yi sɔɔ.

³ Yera suru winin sɔɔ wɔkura nnɛsen yoka, sanam mɛ sɔɔ dua. Ba koo tu diwa nge mɛ ten wooda ya gerua.

⁴ Ma Mɔwisi u Isireliba sɔɔwa nge mɛ ba koo ka Gɔɔ sararibun tɔɔ bakaru di.

⁵ Ma ba tɔɔ te di suru gbiikoon sɔɔ wɔkura nnɛse yen yoka sanam mɛ sɔɔ dua, Sinain gbaburu mi, nge mɛ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa bu ko.

⁶ Yen dāma te, tambu gaba wāa be ba disi mā gorun sō. Bañ kpīa ba tōo baka te di. Ma ba da ba Mōwisi ka Aroni deema.

⁷ Ba bu sōowa ba nēē, wee sa disi mā gorun sō. Yen sō, kaa sun yinari su ka bešen yākuru na Yinni Gusunən wuswaa tōo te sōo, nge Isireli be ba tie?

⁸ Ma Mōwisi u nēē, i yōro n bikia ye Yinni Gusunə u koo man sō bešen sō.

⁹ Yinni Gusunə u Mōwisi sōowa u nēē, a Isireliba sōowa a nēē,

¹⁰ ben goo ù kun mē ben bibun bweseru sōo, goo ù n disi mā gorun sō, ù kun mē u wuu da, ka mē, u koo Gōo sararibun tōo bakaru diwa nen sō.

¹¹ Adama ba koo tu diwa suru yirusen sōo wākura nnesen yoka sanam mē sōo dua. Kpa bu ten yaa tem ka pēē ye bañ seeyatia doke ka maa kpee wuru si su sosu.

¹² Bu ku yen gaa deri sere sisiru bururu. Bañ maa yen kukunu karamə. Bu de bu yen wooda mēm nōowa mam mam.

¹³ Goo ù n dēere ma uñ wuu de, ma u ka sere yina u Gōo sararibun tōo baka te di, ba koo yēro yarawa Isireliban sansanin di, yèn sō u yina u ka win yākuru na ten saa sōo. Yēro u koo win tora ten are mwawa.

¹⁴ Sōo goo ù n wāa bešen suunu sōo, u tōo baka te dimə, u koo tu diwa nge mē na ten wooda yi. Bēē ka sōbu, wooda tia yera na bēē wēmə.

Guru wii wuroru ta Yinni

Gusunən kuu te wukiri

¹⁵ Dāma te Mōwisi u Yinni Gusunən kuu te gira u kpa, guru wii wurora ta tu wukiri saa yoka yen di n ka girari bururə. Ma ta yam bururasie nge dōo kuu ten wəllə.

¹⁶ Nge mɛya ta tu wukiri saa dɔma ten di. Wɔkuru kpa ta n yam buriri.

¹⁷ Guru wii wuro te, tɔ n seewa Yinni Gusunɔn kuu ten wɔllun di, Isireliba ba ra kuu te wukewa bu doona. Kpa bu maa yɔra mi guru wii wuro te, ta yɔra.

¹⁸ Nge mɛya ba ra ka Yinni Gusunɔn gere tubu ù n kɪ bu kuu te gira, ù kun mɛ, ù n kɪ bu tu wuka. Guru wii wuro te, tɔ n wɔa kuu ten wɔllɔ, ba ku ra doonɛ min di.

¹⁹ Tɔ n yɔra kuu ten wɔllɔ n ka tɛ, Isireliba ba ra Yinni Gusunɔn wooda mɛm nɔwɛwa, ba ku ra doonɛ min di.

²⁰ Tɔ n yɔra saa fiiko, miya ba ra ben sansani gire saa fiiko. Yen biru kpa bu se bu doona Yinni Gusunɔ ù n nɛɛ, bu se bu doona.

²¹ Gasɔ guru wii wuro te, ta ra yɔre yam tem, saa yokan di sere ka bururɔ, ù kun mɛ sɔɔ teeru ka wɔku teeru. Adama tɔ n seewa, Isireliba ba ra sewa bu swaa wɔri.

²² Adama tɔ n yɔra kuu ten wɔllɔ sɔɔ yiru ù kun mɛ suru tia ù kun mɛ wɔɔ tia Isireliba ba ku ra kuu te wuke, ma n kun mɔ ba guru wii wuro te wa ta seewa.

²³ Ba ku ra se, ba ku ra maa sinɛ, ma n kun mɔ Yinni Gusunɔ u bu wooda wɛ. Ba ra win wooda swiwa nge mɛ u Mɔwisi sɔɔwa u ko.

Kɔbi yiru

yi ba kua ka sii geesu

10

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

² a de bu kɔbi yiru seku ka sii geesu yi ba ko n da so bu ka tɔmbu mɛnna kpa bu bu sɔ bu seewo bu doona sansanin di.

³ Bɔ n kɔbi yiru ye so sannu, tɔmbu kpurowa ba koo mɛnna wunen mi, Yinni Gusunɔn kuu ten wuswaaɔ.

⁴ Adama bɔ n yin tia so, Isireliban wirugibu ka ben yenu yɛroba ba koo mɛnna wunen mi.

⁵ Bɔ n kɔba so ba kuuki koosi, be ba ben sansani gire Yinni Gusunɔn kuu ten sɔɔ yari yeru gia, bera ba koo gbi bu doona.

⁶ Bɔ n maa wure ba so ba kuuki koosi, be ba ben sansani gire sɔɔ yɛsan nɔm dware gia kpa be, bu maa doona.

⁷ Adama bɔ n kɔ bu tɔmbu kpuro mɛnna, ba koo kɔba sowa ba kun kuuki kue.

⁸ Aroni ka win bibu, be, be ba sɔa yɔku kowobu, be tɔnawa ba ko n da kɔbi yi so. Yeni ya ko n sɔawa wooda sere ka ben bibun bweserɔ.

⁹ I n dua bɛen tem sɔɔ, i tabu mɔ ka bɛen yiberɛba i ko i kɔbi yi sowa i n kuuki koosimɔ kpa nɛ, Yinni Gusunɔn ka bɛɛ yaaya n bɛɛ wɔra yiberɛ ben nɔman di.

¹⁰ I n yɔku dɔɔ mwaararuginu mɔ, n kun mɛ siarabun yɔkunu tɔɔ bakaru sɔɔ, n kun mɛ tɔɔ ni i ra di surun tɔɔ gbiikiru sɔɔ, n kun mɛ nuku doɔn saa gaa sɔɔ, i ko i n da kɔbi sowa. Nge mɛya kon ka bɛɛ yaaya. Nɛna Gusunɔ bɛen Yinni.

ISIRELIBAN SANUM SAA SINAIN DI N KA DA MɔABUN TEM Nɔɔ BURA YERɔ

Isireliba ba swaa wari

¹¹ Ye Isireliba ba yarima saa Egibitin di, yen wǎǎ yirusen suru yirusen sǎǎ yenduse sǎǎra, guru wii wurora seewa Yinni Gusunǎn kuu ten wǎllun di.

¹² Ma Isireliba ba seewa Sinain gbaburun di ba swaa wǎri nge mε ba wooda yi bu ka swĩina. Ma guru wii wuro te, ta da ta yǎra Paraniǎ.

¹³ Dǎma te, ben see gbiikiba ba seewa mi, sanam mε Yinni Gusunǎ u Mǎwisi sǎǎwa bu da.

¹⁴⁻¹⁶ Yudaban tabu kowo wuura ta gbia ta swaa wǎri ba ben gidi bǎra neni. Be ba maa wǎa wuu te sǎǎ, beya Isakariba ka Sabuloniba. Nasoni, Aminadabun biiwa u sǎa Yudaban tabu sunǎ. Isakariban tabu sunǎwa maa Netanēli, Suarin bii. Sabuloniban tabu sunǎwa maa Eliabu, Helonin bii.

¹⁷ Ba Yinni Gusunǎn kuu te kurua. Ma Gεεsǎniba ka Merariba be ba sǎa Lefin bweseru ba ten yǎnu sua ba ka swaa wǎri ba Yudaban tabu wuu te swĩi.

¹⁸⁻²⁰ Yen biruwa Rubenin bwese kεra ka yen tabu kowo wuuru, ba Lefi be swĩi. Be ba maa wǎa tabu wuu te sǎǎ, bera Simεǎba ka Gadiba. Rubeniban tabu sunǎn yĩsira Elisuri, Sedeurin bii. Simεǎban tabu sunǎn yĩsira Selumieli, Surisadain bii. Gadiban tabu sunǎn yĩsira maa Eliasafu, Dewelin bii.

²¹ Yen biru Kehatibara ba swĩi be, be ba sǎarun dendi yǎnu sǎǎwa. Lefi be ba gbia ba koo kuu te girawa Kehatiba bu sere tunuma.

²²⁻²⁴ Kehatiban biru, Efaraimun bwese kεra ya swĩi ka yen tabu kowo wuunu ba ben gidi bǎra gbiisie. Beya Manaseba ka Benyamεεba. Efaraimuban tabu sunǎn yĩsira Elisama, Amihudun bii. Manaseban tabu sunǎn yĩsira Gamulieli, Pedasurin bii. Benyamεεban tabu sunǎn yĩsira Abidani, Gideonin bii.

25-27 Yen biruwa Danun bwese kera ka yen tabu kowo wuunu ba bu swĩi ba ben gididi b̄ara neni. Beya Aseeba ka Nefitaliba. Beya ba kua t̄on be kpuro kpuron biru k̄ore. Danuban tabu sun̄on yĩsira Akiesee, Amisadain bii. Aseeban tabu sun̄on yĩsira Paɣieli, Okiranin bii. Nefitaliban tabu sun̄on yĩsira Ahira, Enanin bii.

28 Nge meya Isireliba ba swĩine ba ka swaa w̄ori be ka ben tabu kowobu.

M̄owisi u goo kasu

u ka bu swaa s̄̄asi

29 M̄owisi u Hobabu win kur̄on sesu, Reweli Madianin bii s̄̄owa u nee, sa d̄̄owa tem mi Yinni Gusun̄o u sun n̄̄o mw̄̄eru kua u sun w̄̄e. A na a ka sun da, kpa su ka nun durom me b̄onu ko, me Yinni Gusun̄o u bese Isireliba n̄̄o mw̄̄eru kua.

30 Hobabu u n̄̄n wisa u nee, nañ ka bee d̄̄o. Kon dawa nen tem̄o sere nen yenūo.

31 Ma M̄owisi u n̄̄n wisa u nee, a suuru koowo a ku sun deri. Domi a gbabu te ȳ̄e mi sa w̄̄a mi. A de a sun gbiiya.

32 À n sun swĩi sa ko ka nun durom me b̄onu ko, me Yinni Gusun̄o u koo sun kua.

33 Ma Isireliba ba Yinni Gusun̄on guu te deri ba s̄̄a s̄̄o ita. Ma ba ka Yinni Gusun̄on woodan kpakororu gbia bu ka yam kasu mi ba koo w̄̄era.

34 Guru wii wuro te, ta ra n w̄̄awa ben w̄̄oll̄o s̄̄o s̄̄o b̄a n swaa w̄̄ori.

35 Woodan kpakoro te, t̄a n seewa M̄owisi u ra neewa, Yinni, a seewo a ȳ̄ra, kpa a wunen yiber̄eba yarinasia. Kpa be ba maa nun tusa bu duki wunen wuswaan di.

³⁶ Bà n maa woodan kpakoro te yi, u ra nεεwa, Yinni Gusunɔ, a wurama a n wãa Isireli dabi dabi ten suunu sɔɔ.

Yinni Gusunɔ u dera dɔɔ u na

11

¹ Sɔɔ teeru Isireliba ba ka Yinni Gusunɔ wɔki. Ye u nu nua, yañ nùn dore. Ma u ka bu mɔru kua, u dera dɔɔ u na u ben sansanin bee tia mwa.

² Yera Isireli be, ba Mɔwisi wuri koosi. Ma u Yinni Gusunɔ kana. Ma dɔɔ wi, u yɔra.

³ Ma ba yam mi yĩsiru kã Tabera, yèn sɔ dɔɔ u yabura ben suunu sɔɔ.

Isireliba

ba yaa kanamɔ bu tem

⁴ Sɔɔ teeru tɔn tukobu be ba Isireliba swĩima ben gbɛnubu seewa, ka sere maa Isireliban tii ba wɔkinu torua ba mɔ, wara u koo sun yaa wɛ su tem.

⁵ Domi sa yaaye swɛɛ yi sa ra raa wa su tem faara ka gbɛsɛnu ka wĩaru ka ayo ka alumasanu ka alumasanu ganu.

⁶ Wee tɛ sa gberamɔ sañ maa gãanu waamɔ sa dimɔ ma n kun mɔ manna.

⁷ Manna ye, dĩa bim kpika ya ka weenɛ.

⁸⁻⁹ Wɔkuru Gusunɔ u ra dewa yu sarama ka kakoru kpa sisuru bururu tɔmbu bu yarima bu gura. Ba ra ye namwa, ñ kun mɛ bu suni soru sɔɔ. Kpa bu ye swɛ wekerɔ. Ba ra maa ka ye kiraru ko. Manna ye, ya ra n numɔwa nge kira te ba sɔnwa.

¹⁰ Mɔwisi u nua ma Isireliba ba wɔki yɛnu ka yɛnu, bwese kɛra ka bwese kɛra. Ma Yinni Gusunɔn mɔru seewa gem gem.

11 Yera Məwisin nukura sankira, u Yinni Gusunə sɔɔwa u nɛɛ, mban sɔna aŋ ka man nɔnu geu mɛɛra. Mban sɔna a ka man nuki sankumə mɛ, ye a ka man tɔn be nɔmu bɛria.

12 Nɛna na tɔn ben gura sua? Nɛna na bu mara? Mban sɔna a man sɔmɔ n bu bəki nge mɛ bii mɛro u ra win bii bəki, kpa n ka bu da sere mi a ben baababa nɔ mweɛru kua.

13 Mana kon yaa wa n tɔn beni kpuro wɛ. Domi wee ba man wuri koosimɔ, ba mɔ, n bu yaa wɛɛyɔ bu tem.

14 Nɛ turo naŋ kpɛ n bu sɔbe. Domi sɔmu ni, nu bunu.

15 Na nun kanamɔ, à n ka man nɔnu geu mɛɛra, ye kaa ka man deri mɛsum, a man goowo. A ku de na n waa nɔni swaaruru sɔɔ.

16 Yinni Gusunə u Məwisi sɔɔwa u nɛɛ, a man Isireliban guro gurobu wata ka waku te ta sɔa wirugibu mɛnnama. A de bu na nɛn kuu ten mi ka wunɛ sannu.

17 Miya nɛn tii kon na n gari ko. Kon Hunde wi u waa wunɛ sɔɔn dam sukum wuna n bu wɛ kpa bu wa bu nun somi a ka tɔn be kpara. Kpa ba kun sɔa wunɛ turo n sɔmunu.

18 Kaa Isireliba sɔ a nɛɛ, bu tii dɛɛrasio sian sɔ. Ba koo yaa tem domi na ben wəkinu nua ni ba man koosimɔ. Ba mɔ, wara u koo bu yaa wɛ bu tem, domi sanam mɛ ba waa Egibitiɔ ba ye kpuro mɔ. Adama tɛ nɛ, Yinni Gusunə kon bu yaa wɛ.

19 N n sɔɔ teeru tɔna ba koo ye tem, n kun mɛ, sɔɔ yiru, n kun mɛ, sɔɔ nɔɔbu, n kun mɛ sɔɔ wəkuru, n kun mɛ, sɔɔ yɛndu.

20 Suru gira ba koo ye tem sere yu yari ben wɛrun di, yu bu tusi. Domi ba nɛ, Yinni Gusunə yina, nɛ wi

na wãa ben suunu sɔɔ. Ba man wɔkisi ba mɔ̀, mban sɔ̀na ba yara Egibitin di.

²¹ Mɔ̀wisi u Yinni Gusunɔ̀ wisa u nɛɛ, tɔ̀n durɔ̀bu nɔ̀rɔ̀bun suba natawa (600.000) Isireliba ba sãa, bɛ̀n suunu sɔ̀ɔ na wãa. Yera a nɛɛ, kaa bu yaa wɛ̀ bu tem sere suru gira mam mam?

²² Domi wee, baa sà n besɛ̀n yãanu ka ketɛ̀ba kpuro go, ñ kun mɛ su nim wɔ̀kun swɛ̀ɛ kpuro mwɛ̀eri, ye kpuro yañ bu turi.

²³ Yinni Gusunɔ̀ u Mɔ̀wisi wisa u nɛɛ, a tamaa nɛ nɔ̀m kpiribugiiwa? Tɛ̀ kaa wa ye na nun sɔ̀wa yà kun koo koorã.

Gusunɔ̀ u win Hunde

Isireliban guro gurobu

wata ka wɔ̀ku te wɛ̀

²⁴ Ma Mɔ̀wisi u yara u da u Yinni Gusunɔ̀n gari yi tɔ̀n be sɔ̀wa. U Isireliban guro gurobu wata ka wɔ̀kuru mɛ̀nna. Ma u dera ba sina ba ka kuu te sikerena.

²⁵ Yinni Gusunɔ̀ u sarama guru wii wuroru sɔ̀ɔ. Ma u ka Mɔ̀wisi gari kua. Ma u Hunde ye u Mɔ̀wisi wɛ̀n dam sukum sua u guro guro be wɛ̀. Ma guro guro be, ba sãaru wɔ̀ri nge Gusunɔ̀n sɔ̀mɔ̀bu, adama n ñ ka tɛ̀.

²⁶ Ben yiru gabu Elidadi ka Mɛ̀dadi ba sina ben sansaniɔ̀, bañ de Yinni Gusunɔ̀n kuu ten mi. Adama ka mɛ, Hunde u bu yɔ̀wa. Ma ba maa sãaru mɔ̀ sansani mi.

²⁷ Yera aluwaasi goo u seewa u da u ye Mɔ̀wisi sɔ̀wa u nɛɛ, wee Elidadi ka Mɛ̀dadi ba sãaru mɔ̀ nge Gusunɔ̀n sɔ̀mɔ̀bu besɛ̀n sansaniɔ̀.

28 Yera Yosue Nunin bii, wi u sãa Məwisiin səm kowo saa win aluwaaasi piiburun di, u Məwisi sɔɔwa u nɛɛ, nɛn yinni, a bu yinario bu sãa te ko.

29 Məwisi u nùn sɔɔwa u nɛɛ, a nisinu mɔwa nɛn sɔ? Gusunə u de win Hunde yu du Isireliba kpuro sɔɔ, kpa bu ko win səməbu.

30 Yen biru Məwisi ka guro guro be, ba doona sansani yen min di.

Yinni Gusunə u Isireliba

kusunu wɛ bu tem

31 Yera Yinni Gusunə u woo seeya saa nim wɔkun di. Ma woo ge, ga ka kusunu na nu teria sansani ye sɔɔ kpuro nge sɔɔ teerun sanum saka. Kusu ni, nu tem wukiriwa gəm soonu yirun saka.

32 Tɔɔ te, ba kusunu gurawa sere ka wɔkurɔ. Yen sisiru ba maa gura. Be ba gura fiiko, bera ba kilo nərəm nərəm suba dabinu gura. Ma ba kusu ni teria ba ka ben sansani sikerena.

33 Sanam mɛ ba kusu ni nɔɔ kpɛɛ, yera Yinni Gusunən mərɔ seewa ma u Isireliba nɔni swãa bakaru kpɛɛ.

34 Ma ba yam mi yĩsiru kã kɔɔn sikiru. Domi miya ba bu sika be ba bine kua too yaa ye sɔɔ.

35 Saa min diya Isireliba ba seewa ba da Haserətuɔ. Ma ba yɔra mi.

Yinni Gusunə u dera

bara disigira Mariamu wəri

12

1 Məwisi u kurɔ goo sua wi u sãa Etiopigii. Yera Mariamu ka Aroni ba Məwisi wĩimɔ.

² Ba nεε, Məwisi tənən min diya Yinni Gusunə u ra ka Isireliba gari ko? Aawo! U ra maa ka bu gari ko saa beεen min di.

Yera Yinni Gusunə u gari yi nua.

³ N deema Məwisi u suuru mə too. Goo sari wi u nùn suuru kere handunia ye səə.

⁴ Ma Yinni Gusunə u Məwisi ka Aroni ka Mariamu səəwa u nεε, beε kpuro i doo nən kuu bekurugirə.

Ma ba da mi.

⁵ Ma Yinni Gusunən tii u sarama guru wii wuro te səə, u na u yōra win kuu ten kənnəwə. Ma u Aroni ka Mariamu soka. Ma be yiru ye, ba na.

⁶ Ma u bu səəwa u nεε, i nən gari swaa dakio. Nən səmə be ba wāa beεen suunu səə, kāsiru səəra na ra bu tii səəsi, kpa n ka bu gari ko dosu səə.

⁷ Adama n n̄ mε na ra ka Məwisi nən səm kowo gari ko. Domi u sāawa naanegii nən tambu səə.

⁸ Nəə ka nəəwa na ra ka nùn gari ko, n n̄ maa mə kāsiru səə na ra nùn tii səəsi. U ra man wawa sāa sāa nge mε na sāa. N n̄ mən na, mban sōna in̄ berum kue i ka nən səm kowo Məwisi wīi.

⁹ Ma Yinni Gusunə u ka bu məru kua. Yen biru u doona.

¹⁰ Yera guru wii wuro te, ta doona. Ma Gusunə u dera bara disigira Mariamu wəri u bau kpikisu yara nge wēsū. Ma Aroni u Mariamu mεera u deema bara disigira ta nùn mwa.

¹¹ Yera Aroni u Məwisi səəwa u nεε, a man suuru kuo. A ku de su beεen torarun are wa te sa kua nge gari bakasu.

¹² A ku de Mariamu u n sāa nge bii wi ba mara goru ma win wasin bee tia ya kōsa.

13 Yera Mawisi u Yinni Gusunɔ nɔɔgiru sue u nɛɛ, a nùn bekio.

14 Ma Yinni Gusunɔ u nɛɛ, Mariamun tundo ù n nùn yāatam sie wuswaaɔ baɲ koo nùn kɛnusi gina sɔɔ nɔɔba yiru sekurun sɔ? N n mɛn na, bu nùn yaro sansanin di sɔɔ nɔɔba yiru, yen biru kpa bu ka nùn wurama yenuɔ.

15 Ma ba Mariamu yara sɔɔ nɔɔba yiru sansanin biruɔ. Adama Isireliba baɲ doonɛ sere ye Mariamu u wurama.

16 Yeniban biru Isireliba ba seewa Haserɔtun di ba da ba sina Paranin gbaburo.

Mawisi u tambu gɔra bu Kananin tem saria mɛɛri

13

1 Yinni Gusunɔ u Mawisi sɔɔwa u nɛɛ,

2 a tambu gɔsio bu ka Kananin tem saria mɛɛrim da, mɛ na bɛɛ Isireliba wɛɛmɔ. Bwese kɛra baayere sɔɔ, tɔn turowa kaa gɔsi u da. Yɛro u ko n sɔɔwa bwese kɛra yen wirugii turo.

3 Ma Mawisi u Yinni Gusunɔn gere wura. U tɔn be gɔsa u bu gɔra saa Paranin gbaburun di. Be u gɔsa mi, be kpuro ba sɔɔwa Isireliban wirugibu.

4 Ben yīsa wee.

Rubɛnin bweseru sɔɔ, Samua, Sakurin bii.

5 Simɛɔn bweseru sɔɔ, Safati, Horin bii.

6 Yudan bweseru sɔɔ, Kalebu, Yɛfunɛn bii.

7 Isakarin bweseru sɔɔ, Yiguali, Yosɛfun bii.

8 Efaraimun bweseru sɔɔ, Osee, Nunin bii.

9 Benyamɛɛn bweseru sɔɔ, Paati, Rafun bii.

10 Sabulonin bweseru sɔɔ, Gadieli, Sodin bii.

11 Yosɛfun bweseru sɔɔ, be ba sɔɔ Manasen bwese kɛra, Gadi, Susin bii.

12 Danun bweseru sɔɔ, Amieli, Gemalin bii.

13 Aseeru bweseru sɔɔ, Seturi, Mikaelin bii.

14 Nefitalin bweseru sɔɔ, Nakabi, Fofusin bii.

15 Gadin bweseru sɔɔ, Geweli, Makin bii.

16 Tɔn be ba sia mi, beya Mɔwisi u gɔsa u gɔra bu ka tem men saria mɛrim da. Ma u Osee Nunin bii yĩsiru kã, Yosue.

17 Mɔwisi u sere bu gɔri u bu sɔɔwa u nee, i doo Kananin temɔ saa men sɔɔ yẽsan nɔm dwaru gian di kpa i ka da guunun bera gia.

18 Kpa i tem men saria mɛeri kpa i wa men tambu bà n dam mɔ, bà kun maa dam mɔ, bà n dabi, bà kun maa dabi.

19 I ko i maa mɛeri tem me, mù n gea sãa, mù kun maa gea sãa. Kpa i mɛeri men wusu sù n gbãranu mɔ, sù kun maa mɔ.

20 Kpa i maa mɛeri mù n koo dīanu ko, mù kun maa mɔ, mù n dānu mɔ, mù kun maa mɔ. I wɔrugɔru koowo. Kpa i ka men dāa marum wɔma.

N deema saa ye sɔɔra resem gbiikaa ya ra ye.

21 Yen biruwa tɔn be, ba seewa ba tem men saria mɛrim da saa gbaburu te ba mɔ Sinin di n ka da Rehabuɔ, Hamatin swaaɔ.

22 Ba dua tem me sɔɔ saa sɔɔ yẽsan nɔm dwaru gian di ma ba ka da sere Heboroniɔ mi Ahimani ka Sesai ka Talimai, Anakin bibun bwesera wãa. Heboroni ye, ya Egibitin wuu ge ba mɔ Soani tɔkɔru kere ka wɔɔ nɔɔba yiru.

23 Ma ba tunuma wɔwa ye ba mɔ Esikoliɔ. Miya ba resem kãasa bura ka sere yen swaaru. Ma ba ye sɔɔwa be yiru ba sãarusie ka deka. Ba maa dāa marum gam sua me ba mɔ gerenadi ka figi.

24 Ba wɔwa ye yĩsiru kã Esikoli, yèn sɔ miya Isireliba ba resem swaaru bura.

Məwisin gərobu ba gəra tusia

25 Sōo weerun biru gəro be, ba wurama.

26 Ye ba tunuma, ba wura Kadesio, Parandin gbaburə, mi Məwisi ka Aroni ka Isireliba kpuro ba wāa. Ma ba gerua ye ba wa kpuro.

27 Ba nεε, too, sa da tem mi a sun gəra mi. Ka gem tem mε, mu tim ka bom kokuməwa. Mεn dāa marum gam wee sa ka na.

28 Adama tən be ba wāa mi, ba dam mə. Ben wusu su kpā su maa gbāranu mə. Sa maa Anakin bibun bweseru wa mi, be ba ra n gunu.

29 Ma Amalekiba ba wāa mεn sōo yēsən nəm dwaru gia. Ma Hetiba ka Yebusiba ka Aməreba ba wāa guunun bera gia. Kananiba ba maa wāa nim wōku ge ba mə Mēditeranən bəkuə, ka sere Yuudenin daarun goorə.

30 Yera tamba Məwisi wəkisim seewa. Ma Kalebu u bu marisia u nεε, su da su tem mε mwa mu ko bεsεgim. Sa ko nasara wa.

31 Adama tən be ba ka nùn tem mε mεrim da mi, ba nùn siki ba nεε, sañ kpē su ka tem mεn tambu sanna. Domi ba sun dam kere.

32 Ma ba seewa ba tem mε nanum sosi Isireliban wuswaaə. Ba nεε, tem mi sa bəsu mi, mu ra tambu gowa be ba kī bu sina mi. Be sa wa mi kpuro ba gunuwa.

33 Sa mam Anakin bibun bweseru wa mi, be ba sāa doogo bweseru. Ben wuswaaə sa sāawa nge twee. Meya ben tii ba koo sun garisi.

Isireliba ba yina

bu du Kananin temə

14

¹ Ye Isireliba ba gari yi nua ba kpa, yera ba nɔɔgiri sua ba swĩ wɔku giriru.

² Ma ba Mɔwisi ka Aroni wɔkisirim wɔri ba nɛɛ, mban sɔna saɔ daa yande gu Egibitiɔ, n̄ kun mɛ gbaburu mini.

³ Mban sɔna Yinni Gusunɔ u ka sun na tem mini bu sun go ka takobi kpa bɛsɛn kurɔbu ka bɛsɛn bibu bu ko yiberɛbagibu. N buram bo su wura Egibitiɔ.

⁴ Ma ba wesiana ba nɛɛ, su bɛsɛn tii kparo kua, kpa su wura Egibitiɔ.

⁵ Ye Mɔwisi ka Aroni ba nua mɛ, yera ba kibari ba wuswaa tem girari Isireliba kpuron wuswaaɔ.

⁶ Yera be sɔɔ, be ba tem mɛn saria mɛɛrim da mi, Yosue, Nunin bii ka Kalebu, Yefunɛn bii ba ben tiin yãnu gɛɛka nuku sankiranun sɔ.

⁷ Ba gerua ba nɛɛ, tem mɛ sa mɛɛrim da mi, mu wã gem gem.

⁸ Tim ka boma mu kokumɔ mi. Gusunɔ ù n ka sun nɔnu geu mɛɛra, u koo ka sun da mi, kpa u sun mu wɛ.

⁹ Yen sɔ, i ku n̄n seesi, kpa i ku tɔn ben bɛrum ko. Domi ba koo kowa nge bɛsɛn d̄ianu. Ben b̄nu kun bu k̄sumɔ. Adama Yinni Gusunɔ u ko n ka sun wãa. I ku ben bɛrum ko.

¹⁰ Saa ye Isireliba ba gerunamɔ bu Kalebu ka Yosue kpenu kasuku, saa yera Yinni Gusunɔn yi-iko ya sɔɔsira win kuu ten wɔllɔ Isireliba kpuron wuswaaɔ.

Mɔwisi u Isireliba

suuru kanammɛ Gusunɔn mi

¹¹ Ma Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ, sere saa yerà Isireliba ba ko n man gema. Sere saa yerà

ba koo den man naane ko, baa me na maamaaki dabinu kua ben suunu sɔɔ.

¹² Kon bu baranu kpɛɛwa, kpa n bu go. Adama wunɛ kon de wunɛn bweseru tu kpɛa tu dam ko n kere Isireli be ba tie.

¹³ Yera Mɔwisi u Yinni Gusunɔ sɔɔwa u nɛɛ, wuna a Isireliba yarama Egibitin di ka wunɛn dam. Egibitigibu bā n nua ye a Isireliba kua,

¹⁴ ba koo ye Kananiba sɔ. N deema ben tii ba nua ma wuna a Isireliba kpare, a ra tii bu sɔɔsi nɔni ka nɔni. Ba maa nua ma wuna a bu kɔsu. Domi a ra n bu swaa gbiiye sɔɔ sɔɔ ka guru wii wuroru, wɔkuru kpa a n wāa dɔɔ yara sɔɔ.

¹⁵ Wee tɛ, à n wunɛn tɔn be kpeerasia nɔn teeru, bwese tuku ni nu wunɛn gari nua, nu koo gere nu nɛɛ,

¹⁶ wunɛ Yinni Gusunɔ aɲ dam mɔ a ka wunɛn tɔn be kpara a ka da tem mi a bu nɔɔ mwɛɛru kua. Yen sɔna a na a bu go gbaburɔ.

¹⁷ Yen sɔ tɛ, na nun kanamɔ a de a wunɛn dam bakam sɔɔsi nge me a gerua a nɛɛ,

¹⁸ a sãawa suurugii. Wunɛn durom mu kpã. A ra tɔmbu ben toranu suuru kue. A ku ra toro deri a kun nùn sɛɛyasie. Mɛya a ra baababan toranun mɔɔru mwɛ ben bibun mi, sere ka ben sikadominɔ.

¹⁹ Yen sɔ, Yinni, a tɔn be, ben toranu suuru kuo. A wunɛn wɔnwɔndu yaayo. A yaayo nge me a ra n bu suuru kuammɛ saa mìn di a bu yarima Egibitin di.

²⁰ Ma Yinni Gusunɔ u nɛɛ, kon bu suuru kua nge me a kana.

²¹ Adama sere ka nɛɛn wāaru ka sere maa nɛɛn yiiko ye ya tem kpuro yiba,

²²⁻²³ Isireli be, baɲ duɔ tem me sɔɔ, bu sere mu wa, me na bɔrua na nɛɛ, kon ben baababa wɛ. Domi

ba nen yiiko ye wa ka sɔm maamaakigii ni na kua Egibitiɔ ka gbaburɔ. Ba maa nen laakari mɛɛra gbaburɔ nɔn dabinu, ma baɲ nen gere mɛm nɔɔwɛ, ba man gɛma.

24 Adama yɛn sɔ Kalebu, nen sɔm kowo uɲ bwisika nge be, ma u nen gere swii mam mam, kon de u du tem mɛ sɔɔ, mɛ u beram da kpa win bibun bweseru ta n mu mɔ.

25 Adama Amalekiba ka Kananibara ba waa tem mi, wɔwa sɔɔ. Yen sɔ, sia i gɔsiro i da gbaburɔ nim wɔku ge ba mɔ Naa yari gia.

Yinni Gusunɔ

u win tɔmbu sɛɛyasia

26 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi ka Aroni sɔɔwa u nɛɛ,

27 na nua Isireliba ba man wɔkisirɔ. Sere saa yerɔ ba koo man wɔkisirɔ mari.

28 I bu sɔɔwɔ i nɛɛ, sere ka nen waaaru kon bu kuawa nge mɛ ba gerumɔ.

29 Gbaburu miniwa ba koo della bu gbi, be, be ba gesi gara be ba wɔɔ yendu mɔ ka be ba kere mɛ, ba ka man wɔkisi.

30 Ben goo kun duɔ tem mi, mɛ na bɛɛ nɔɔ mwɛɛru kua, i ka sina, ma n kun mɔ Kalebu, Yɛfunɛn bii, ka Yosue, Nunin bii.

31 Adama ben bii be ba nɛɛ, ba koo ko yiberɛban yobu mi, beya kon de bu du tem mɛ sɔɔ, kpa ba n waa mi, mɛ be, ba gɔburu wa mi,

32 kpa be, bu della gbaburu mini bu gbi.

33 Ben bii be, ba koo sirena wɔɔ weeru gbaburu mi, ben baababan mɛm nɔɔbu sarirun sɔ sere bu ka gbisuku bu kpe.

34 Nge mɛ ba kua sɔɔ weeru ba ka tem mɛn saria mɛɛra, nge mɛya kon maa de bu ko wɔɔ weeru

gbaburɔ ben toranun sɔ̄. Sɔ̄ɔ wee ten tɔ̄ɔ baatere ta ko n sãawa nge wɔ̄ɔ tia. Saa ye sɔ̄ra ba koo gia ma gãa girina nà kun ka bu wãa.

³⁵ Nε, Yinni Gusunɔwa na yeni gerua. Mεya kon bu kua domi ba man seesi ben nuku kɔ̄surun sɔ̄. Ba koo gbisukuwa gbaburu mi, kpa ben gonu nu kam ko mi.

³⁶ Be Mɔwisi u raa gɔsa ba ka tem men saria mεrim da, ye ba wurama ba wɔki, ma ba tem mε nanum doke,

³⁷ beya Yinni Gusunɔ u so u go,

³⁸ ma n kun mɔ Yosue, Nunin bii ka Kalɛbu, Yεfunɛn bii.

Isireliba ba maa tora

³⁹ Ma Mɔwisi u da u Yinni Gusunɔn gari yi Isireliba kpuro sɔ̄wa. Ma ben nuki sankira gem gem.

⁴⁰ Ma ba seewa buru buru yellu ba yɔ̄wa guuru wɔ̄llɔ ba mɔ, Yinni, bεε wee sa ko da mi a nεε, su da mi. Sa torawa.

⁴¹ Yera Mɔwisi u nεε, mban sɔ̄na i Yinni Gusunɔn wooda sara kpa. Ye i mɔ mi, yañ ka bεε gam dɔ̄ɔ.

⁴² I ku da, domi Yinni Gusunɔ un ka bεε wãa. I ku de bεεn yiberɛba bu bεε kamia.

⁴³ Amalekiba ka Kananiba ba wãa bεεn wuswaaɔ. Ba koo maa bεε go ka takobi, domi i Yinni Gusunɔ biru kisi. Un ko n maa wãa ka bεε.

⁴⁴ Ka mε, ba da guuru wɔ̄llu mi. Adama bañ ka Yinni Gusunɔn woodan kpakoro te de. Mεya Mɔwisin tii kun maa ka bu de.

⁴⁵ Saa ye sɔ̄ra Amalekiba ka Kanani be ba wãa guurun bera mi, ba na ba Isireliba wɔri. Ma ba bu go go ba ka da sere Hɔ̄maaɔ.

Som ka gum ka tam yākuru

15

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

² a Isireliba sɔɔwa a nɛɛ, ì n dua tem mèn nɔɔ mweeru na bɛɛ kua sɔɔ, i ka sina,

³ ma i nɛ, Yinni Gusunɔ yāku dɔɔ mwaararugiru kuammɛ, ñ kun mɛ nɔɔ mweerun yākuru, ñ kun mɛ kēru garu te i kua ka kīru, ñ kun mɛ tɔɔ bakarun yākuru, i ko i tu kowa ka yāaru, ñ kun mɛ ka ketɛ, ñ kun mɛ ka boo, kpa yāku ten nuburu tu man dore.

⁴ Wi u koo ka yaa saberu garu yākuru na, u koo som sɔndimawa kilo ita mɛ ba burina ka gum ditiri tia ka bɔnu.

⁵ N n maa yāarun na ba ka yāku dɔɔ mwaararugiru mɔ, ñ kun mɛ siarabun yākuru, ba koo tam ditiri tia ka bɔnu sɔndiwa te sɔɔ.

⁶ N n maa yāa kinɛrun na, ba ka yākuru mɔ, ba koo som sɔndimawa kilo nɔɔba tia, mɛ ba burina ka gum ditiri yiru,

⁷ ka sere tam ditiri yiru. Bà n ye kpuro dɔɔ doke, yen nuburu ta koo man dore.

⁸ N n maa ketɛn na, ba ka yāku dɔɔ mwaararugiru mɔ, ñ kun mɛ siarabun yākuru, ñ kun mɛ nɔɔ mweerun yākuru, ñ kun mɛ yākuru garu,

⁹ ba koo som kilo nɔɔba nne mɛ ba burina ka gum ditiri ita sɔndiwa yaa ye sɔɔ,

¹⁰ ka sere tam ditiri ita. Saa ye sɔɔ, bà n ye kpuro dɔɔ doke, yen nuburu ta koo man dore.

¹¹ Nge mɛya ba ko n da ko bà n ka ketɛ yākuru mɔ, ñ kun mɛ yāa kinɛru, ñ kun mɛ yāa kpɛmbu, ñ kun mɛ boo kpɛmbu.

¹² Yākuru baaterewa i ko i n da kue mɛ, nge mɛ ten wooda ya gerua.

13 Isireli baawurewa u ko n da ko mε, ù n yākuru m̀ tèn nubura koo man dore.

14 Sɔbu be ba wāa saa fiiko, ñ kun mε be ba tε mi, bà n yākuru m̀ tèn nubura koo nε, Yinni Gusunɔ dore, ba koo kowa nge mε.

15 Wooda tia yera baawure u koo swĩ. Ya ko n maa wāawa sere ka bεen bibun bweserɔ. Nε, Yinni Gusunɔ, nañ bεε Isireliba ka sɔbu wunanamɔ.

16 Wooda tia yera i ko i swĩ bεε kpuro.

Dīa gbiikii ni ba koo din kēru

17 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nεε,

18 a Isireliba wooda yeni sɔɔwɔ a nεε, sanam mε i ko i du tem mε sɔɔ, mi na ka bεε dɔɔ,

19 ma i dīanu kua i ka di i ko i yen sukum suawa i man wē.

20 I ko i som buri kpa i man kiraru kua i ka na kpa i tu sɔɔsi beri berika, nge mε i ra ka bεen dīa gbiikinu nε i sɔɔsi.

21 Nge mεya i ko i ka man kira gbiikiru wē te i wɔɔwa. Yeni ya ko n sāawa wooda sere ka baadommaɔ.

Yāku ni ba koo ko

tora ni bañ yēn sɔ

22-23 Yinni Gusunɔ u maa Mɔwisi sɔɔwa u nεε, tēwa? N kun mε siawa? I n nen wooda gaa sara in̄ ka baaru, ye na bεε ka bεen bibun bweseru wē saa wunen̄ min di,

24 ma goo kun tora te wa, bεε kpurowa i ko i man yāku dɔɔ mwaararugiru kua ka naa kinε kpembu tèn nubura koo man dore. Kpa i som ka tam mε ba ra sɔndi mi, doke ka sere maa boo kinεru, tora ten suurun sɔ.

25 Yāku kowowa u koo Isireliba kpuro dɛɛrasiabun wororu koosi. Kpa be kpuro bu ben torarun suuru wa. Domi ba torawa baɲ ka baaru, ma ba ka ben yāku dɔɔ mwaararugiru na ka torarun yākuru nɛ, Yinni Gusunɔn wuswaaɔ.

26 Kon bu ben tora te suuru kua ka maa sɔɔ be ba wāa ben suunu sɔɔ. Domi ba torawa baɲ ka baaru.

27 N n maa tɔn turon na u tora uɲ ka baaru, u koo boo niu wɔɔ tiaguu gowa win tora ten sɔ.

28 Yāku kowowa u koo nùn dɛɛrasiabun wororu kua. U n tu kua u kpa yɛro u koo suuru wa.

29 Isireliba ka sɔbu kpuro wooda tia yera ba ko n mɔ ben goo ù n tora uɲ ka baaru.

30 Adama ben goo ù n yɛ ma torara u ka mɔ, u man torariwa. Ba koo nùn yarawa win tɔmbun min di.

31 Domi u nɛn gari gema, ma u nɛn woodaba sara. Ba koo nùn yarawa win tɔmbun min di kpa u win torarun are sɔbe.

Goo u tɔɔ wɛrarugirun

wooda sara

32 Sanam mɛ Isireliba ba wāa gbaburɔ ba goo mwa u dāa guramɔ tɔɔ wɛrarugiru sɔɔ.

33 Be ba nùn wa, ba ka nùn da Mɔwisi ka Aronin mi ka Isireliba kpuron mi.

34 Ma ba nùn kɛnusi dirɔ gina, domi baɲ yɛ ye ba koo nùn kua.

35 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ, ba koo yɛro yarawa sansanin di kpa bu nùn kpenu kasuku bu go.

36 Ma ba nùn yara sansanin di ba kpenu kasuka ba go, nge mɛ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa.

Yabenun sari

37 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

³⁸ a Isireliba sãwã a nɛɛ, bu tii sari kuo yi n sãare ben yabenun swaa buaã kpa bu yi wɛɛ gaaduragii sãre.

³⁹ Bã n sari yi wa, yi sãare, ba koo nɛn woodaba yaaya bu ye mɛm nãwa. Saa ye, bañ maa ben tiin gõru kĩru mɔ bu sere ko naanɛ sarirugibu, bu da bu bũnu gasiri.

⁴⁰ Nge mɛya ba koo ka nɛn woodaba yaaya, kpa bu ka ye mɛm nãwa kpa ba n sãa nɛnɛm nɛn sã.

⁴¹ Nɛna na sãa Gusunã wi u bu yara Egibitin di na n ka sãa ben Yinni.

Kore u Mɔwisi seesi

16

¹ Kore, Yiseharin bii, Kehatin debubu, Lefin bweseru sãã, ka Datani ka Abiramu, Eliabun bibu ka Oni, Peletin bii, Rubɛnin bweseru sãã,

² be kpurowa ba Mɔwisi seesi, ka sere maa tãmbu goobu ka weeraakuru (250) gabu be ba sãa Isireliban wirugii be ba naanɛ sãa.

³ Yera ba menna ba Mɔwisi ka Aroni soka ba nɛɛ, ya den tura mɛ, bɛsɛ Isireliba kpuro sa sãawa be Gusunã u gãsa. U maa wãa bɛsɛ kpuron suunu sãã. Mban sãna i tamaa i sun kere, bɛsɛ, Gusunã tãn be sa tie.

⁴ Sanam mɛ Mɔwisi u gari yi nua, yera u wuswaa tem girari.

⁵ U Kore ka win tãn be sãwã u nɛɛ, sia bururu, Yinni Gusunã u koo sun sããsi wi u sãa wigii ka wi u gãsa. U koo maa de yẽro u nũn susi.

⁶ Tẽ, wunɛ Kore ka wunɛgibu, i dãã guratii suo.

⁷ Sia kpa i turare dãã doke Yinni Gusunã wuswaaã. Sa ko wa wi u koo gãsi u n sãa wigii. Añ wa bɛɛ Lefin bibu i banda?

8 Mɔwisi u kɔam Kore sɔɔwa u nɛɛ, i swaa dakio bɛɛ Lefiba.

9 Ye Yinni Gusunɔ u bɛɛ gɔsa Isireliba sɔɔ, i ka win sɔmburu ko win kuru sɔɔ, kpa i n sãa win tɔmbun sɔm kowobu, yaɲ bɛɛ tura?

10 U wura wunɛ Kore ka wunɛgibu i nùn susi, yera i maa yãku kowobun sɔmburu kĩ?

11 N n mɛn na, Yinni Gusunɔwa i seesimɔ. Domi wara ra n Aroni i n ka sere nùn wãki.

12 Yera Mɔwisi u gɔra bu da bu Datani ka Abiramu, Eliabun bibu sokuma. Adama ba yina bu na.

13 Ba nɛɛ, wee Mɔwisi u dera sa tem deri mi tim ka bom mu kokumɔ, ma u ka sun na gbaburu mini u ka sun go. Yeni yaɲ nùn tura? Yera u kĩ u maa sun dam dɔre?

14 Uɲ ka sun nɛ tem mi tim ka bom mu kokumɔ. Uɲ maa sun resɛm gbaanu wɛ. U tamaa u koo sun nɔni wɔkewa? U doo, saɲ wee.

15 Ma mɔru ya Mɔwisi mwa, u Yinni Gusunɔ sɔɔwa u nɛɛ, a ku ben yãkuru mwa. Naɲ bu keteku mwaarire. Naɲ maa ben goo kɔsa kuare.

Yinni Gusunɔ u Kore

ka wigibu kam koosia

16 Mɔwisi u maa Kore sɔɔwa u nɛɛ, wunɛ ka wunɛgibu i na sia Yinni Gusunɔn wuswaaɔ, kpa Aroni u n wãa mi.

17 Kpa bɛɛn baawure u win dɔɔ guratia sua u turare dɔɔ doke Yinni Gusunɔn wuswaaɔ. Yi kpuro yi ko n sãawa mi, goobu ka weeraakuru (250). Wunɛ ka maa Aroni i ko i n maa bɛɛgia neni.

18 Ma ben baawure u win dɔɔ guratia neni u dɔɔ doke. Ma ba turare doke. Ba da ba yɔra Yinni

Gusunɔn kurun kɔnnɔwɔ ka Aroni ka sere maa Mɔwisi.

¹⁹ Ma Kore u Isireliba kpuro menna Mɔwisi ka Aronin sɔ, kurun kɔnnɔ mi.

Yera Yinni Gusunɔn yiikon girima ya sɔɔsira.

²⁰ Ma u Mɔwisi ka Aroni sɔɔwa u nɛɛ,

²¹ i doonɔ tɔn ben min di, domi kon bu gowa mi tɛn tɛ ge.

²² Ma Mɔwisi ka Aroni ba wuswaa tem girari ba nɛɛ, Gusunɔ wuna a hunde koni kpuro wāaru wɛ. Tɔn turon torarun sɔna kaa tɔmbu kpuro go?

²³ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi wisa u nɛɛ,

²⁴ a de tɔn be, bu se Kore ka Datani ka Abiramun bɔkun di bu da n toma.

²⁵ Mɔwisi u seewa ka Isireliban guro gurobu ba da ba Abiramu ka Datani deema.

²⁶ Saa yera u Isireliba sɔɔwa u nɛɛ, i tondo saa tɔn kɔso ben kunun di. I ku maa ben gāanu baba. I n maa yina i kua mɛ, i ko i gbi ben tora nin sɔ.

²⁷ Ma tɔn be kpuro ba ka Kore ka Datani ka Abiramu tonda.

Ma Datani ka Abiramu ba yara ba wāa ben kunun kɔnnɔwɔ ka ben bibu ka ben kurɔbu ka ben debu-minu.

²⁸ Ma Mɔwisi u nɛɛ, tɛ i ko i gia ma Gusunɔwa u man gɔsa n ka sɔma ye ko ye i waamɔ na mɔ. Nañ ye mɔ ka nen gōru kīru.

²⁹ Tɔn be, bā n gu nge mɛ tɔmbu kpuro ba ra gbi, n n̄ Yinni Gusunɔ u man gɔsa.

³⁰ Adama Yinni Gusunɔ ù n gāa nanumginu kua, u dera tem mu nɔɔ baara mu bu mwe ka ye ba mɔ kpuro, kpa bu da gɔribun wāa yerɔ, saa yera, i ko i gia ma tɔn be, ba Yinni Gusunɔ gemawa.

³¹ Sere Məwisi u ka gari gere u kpe, ma mi ba yǎ mi, mu bəsira.

³² Ma tem mu nəə baara mu Kore ka win yenuḡibu ka ben arumani kpuro mwε, ka sere maa Datani ka Abiramu ka ben yenuḡibu, ka ben arumani kpuro.

³³ Ma ba dua ḡaribun wāa yerə wasiru, ka sere ben ye ba mǎ kpuro. Ma tem mε, mu bu wukiri. Nge mεya ba ka doona Isireliban suunu sǎən di.

³⁴ Isireli be ba wāa mi, sanam mε ba tǎn ben wuri nua, yera ba duki yakikira. Domi bεrum bu mwa, tem mu ku raa ben tii mwε.

³⁵ Ma dǎə yara ya na, ya tǎmbu goobu ka weeraaku (250) te di, te ta turare dǎə dokemǎ mi.

Kore ka wigibun dǎə guratiin

gari

17

¹ Yinni Gusunǎ u Məwisi sǎəwa u nεε,

² a Eleasaa, Aroni yǎku kowon bii sǎəwǎ a nεε, u tǎmbu goobu ka weeraaku ten dǎə guratii yi wunǎ saa dǎən di. Domi yi sǎawa Yinni Gusunǎgii. Adama u yin dǎə yεε guro u ka da u yari n toma.

³ Kpa u de bu dǎə guratii yi so yi ko fεε fεε kpa bu ka yi yǎku yeru wukiri. Domi Yinni Gusunǎwa ba ka yi turare dǎə dokea, kpa ye kpuro ya n sǎa yaayatia Isireliban mi.

⁴ Ma yǎku kowo Eleasaa u dǎə guratii yi ba kua ka sii gandu mi gura, ba ka yǎku yerun wukiritii kua.

⁵ Ma ya kua yaayatia Isireliban sǎ ye ya bu sǎəmǎ ma goo kun kpε u Yinni Gusunǎ turare dǎə dokea, ma n kun mǎ be ba sǎa Aronin bibun bweseru. Wi u maa yina u kua mε, ba koo yεro kuawa nge mε

ba Kore ka wigibu kua. Domi meya Yinni Gusunɔ u Aroni sɔɔwa, saa win sɔm kowo Mɔwisi nɔɔn di.

Tamba Mɔwisi ka Aroni

taare wẽ

⁶ Yera sisiru bururu Isireliba kpuro ba ka Mɔwisi ka Aroni wɔki ba mɔ, wee i dera Yinni Gusunɔn tamba gu.

⁷ Sanam me tɔn be kpuro ba mennamɔ bu ka Mɔwisi ka Aroni seesi, yera ba mɛera Yinni Gusunɔn kurun bera gia, ma ba wa guru wii wuroru ta tu wukiri. Ma Yinni Gusunɔn yiiko ya sɔɔsira.

⁸ Mɔwisi ka Aroni ba da kuu ten mi.

⁹ Ma Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

¹⁰ i yario tɔn ben suunu sɔɔn di. Kon bu gowa nɔni kpaki teeru.

Ma Mɔwisi ka Aroni ba yiira ba wuswaa tem girari.

¹¹ Mɔwisi u Aroni sɔɔwa u nɛɛ, a dɔɔ guratia ye suo, kpa a dɔɔ sua yɔku yerun di a doke ye sɔɔ, kpa a turare doke mi, kpa a da tɔn ben mi gia fuuku a bu deerasiabun wororu koosi. Domi Yinni Gusunɔn mɔru ya seewa. Kɛsi kɛsi bararu ta torua.

¹² Aroni u dɔɔ guratia ye sua nge me Mɔwisi u gerua. U da tɔn ben mi. Ma u deema kɛsi kɛsi bararu ta torua tɔn ben suunu sɔɔ. Ma u turare dɔɔ doke, u bu deerasiabun wororu koosi.

¹³ Ma u yɔra be ba gu ka be ba wasin baa sɔɔ. Ma bara te, ta yɔra.

¹⁴ Tambu nɔrɔbun suba wɔkura nne ka nata ka wunɔbuwa ba gu yen dɔma te (14.700), be ba gu Koren torarun sɔ baasi.

15 Yen biru Aroni u gɔsira u da Mɔwisin mi, Yinni Gusunɔn kuu ten kɔnnɔwɔ. Ma bara te, ta yɔra.

Aronin dɛka

16 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

17 a Isireliba sɔɔwɔ a nɛɛ, ben bwese kɛra baayeren wirugii u ka dɛka tia na,

18 kpa a ben baawuren yĩsiru yore win dɛka sɔɔ, kpa a Aronin yĩsiru yore Lefin bwese kɛran dɛka sɔɔ. Domi bwese kɛra baayeren wirugii u ko n win dɛka mɔwa.

19 Yen biru kpa a dɛki yi yi nɛn kuu bekurugirɔ, mi na ra ka bɛɛ yinnɛ.

20 Wi na gɔsa, win dɛka ya koo kpara. Saa yera kon Isireliba marisia wɔki ni ba bɛɛ koosimɔ min sɔ.

21 Mɔwisi u Isireliba kpuro ye sɔɔwa. Ma bwese kɛra baayeren wirugii u dɛka tia wɛ. Ma yi kpuro yi kua dɛki wɔkura yiru. Ma Aronin dɛka ya wɔa begiin suunu sɔɔ.

22 Mɔwisi u ka dɛki yi da Yinni Gusunɔn wuswaaɔ kuu bekurugiru mi.

23 Bururu yam sɔreru Mɔwisi u dua kuru mi, ma u deema Aronin dɛka ye ya sɔa Lefiban dɛka, ya kpara ya wɛsu kua sere ya binu mara nu ye.

24 Ma Mɔwisi u dɛki yi gura Yinni Gusunɔn wuswaan di, u ka da Isireliba kpuron wuswaaɔ bu ka wa kpa ben baawure u win dɛka sua.

25 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ, a ka Aronin dɛka wuro a yi woodan kpakoro ten wuswaaɔ, ya n ka sɔa seeda Isireliban sɔ be ba man seesi. Nge mɛya baɓ maa ka man wɔkimɔ n sere bu go.

26 Ma Mɔwisi u kua kpuro nge mɛ Yinni Gusunɔ u nùn sɔɔwa.

Yāku kowobu

ka Lefiban sɔmburu

27 Yera Isireliba ba na ba Mɔwisi sɔɔwa ba nɛɛ, wee, sa gbimɔ sa dɔɔ.

28 Wi u gesi Yinni Gusunɔn kuu te susi, u ra gbiwa. Mɛya sa ko n gbimɔ sa n dɔɔ?

18

1 Yinni Gusunɔ u Aroni sɔɔwa u nɛɛ, wunɛ ka wunɛn bibun bweseru ka Lefiba kpurowa i ko i bɛɛn toranun are sɔbe ì n tora Yinni Gusunɔn sãa yerɔ. Adama wunɛ ka wunɛn bibun bweseru tɔnawa i ko bɛɛn toranun are sɔbe ni i kua yāku kobun sɔmburu sɔɔ.

2 I n da kuu bekurugii ten wuswaaɔ, mi woodan kpakoro te, ta wāa, a de wunɛn tundo bisibu Lefiba bu na bu ka bɛɛ somi, wunɛ ka wunɛn bibu.

3 Ba ko n da kowa ye a bu sɔɔwa kuu ten nɛnubu sɔɔ. Adama bañ sãarun dendi yānu ganu babamɔ, ñ kun mɛ yāku yeruginu, kpa i ku ra ka gbɛn sɔ, wunɛ ka be.

4 Beya ba ko n da bɛɛ somi kpa ba n da kuu ten sɔmburu ko. Tɔn tuko goo kun susimɔ mi.

5 Bɛɛn tii i ko n da sɔmburu kowa yāku yerɔ ka dii te ta dɛɛre gem gem mi. Nge mɛya nɛn mɔru kun maa ka seemɔ Isireliban sɔ.

6 Na bɛɛn tundo bisibu Lefiba gɔsa Isireliban suunu sɔɔn di. Ba sãawa nɛgibu, adama na bɛɛ bu wɛwa bu ka kuu ten sɔmburu ko.

7 Wunɛ ka maa wunɛn bibu, bɛɛgia yāku kobu yāku yerɔ ka sere ye ya sãa dii te ta dɛɛre gem gem

sɔma. Sɔmbu tera i ko i ko. Nɛna na bɛɛ tu wɛɛmɔ. Ta sãawa kɛɛ geeru. Tɔn tuko goo ù n man susi, kon nùn gowa.

Ye ya sãa

yãku kowobun dīanu

⁸Yinni Gusunɔ u Aroni sɔɔwa u nɛɛ, wee, yãku ni Isireliba ba ka man naawammɛ kpuro sɔɔ, kon bɛɛ bɛɛn saria wɛ wunɛ ka wunɛn bibu. Ya ko n sãawa wooda sere ka baadommaɔ.

⁹Yãku ni ba koo man kua, bà n kpa, nìn sukum kaa n mɔ, ni wee, torarun yãkunu, ka yãku ni ba ra ka toraru sɔmɛ, ka gberun dīanun yãkunu, ka kɛnu. Bà n yãku ni sɔɔ nɛgia wĩa, sukum mɛ mu tia wunɛ ka wunɛn biba i mɛ kpuro mɔ.

¹⁰I ko i da i mu diwa yam dɛeramɔ. Wunɛ ka wunɛn bii tɔn durɔ baawurewa i ko mu di. I ko mu gariswa dīa dɛeranu.

¹¹Wee ye ya ko n maa sãa bɛɛgia. Yera kɛɛ ni ba ka man naawa ba sɔɔsi beri berika. Ya ko n sãawa wunɛ ka wunɛn bibugia. Be ba dɛere wunɛn yɛnuɔ kpuro, bera ba koo ye di.

¹²Kaa maa dīa gbiikii ni ba ka man naawan tii sua. Guma? Aa, alikamawa? Aa, tam kpama? Wunɛ ka wunɛn biba i ko n ye mɔ.

¹³Dīa gbiikii ni ba ka man gesi naawa kpuro, nu ko n sãawa wunɛ ka wunɛn bibuginu. Be ba dɛere wunɛn yɛnu sɔɔ, bera ba koo nu di.

¹⁴Gãa ni ba maa yi nɛn sɔ mam mam, nu ko n sãawa bɛɛginu.

¹⁵Bii tɔn durɔ gbiikoo ka yaa saberun buu dɔɔ gbiikuu ge ba koo man wɛ, ye kpuro ya ko n sãawa wunɛ Aronigia. Adama kaa dewa ba n da bii tɔn

durə gbiikoo yakie ka sere maa yaa ye ba ku ra ka yākuru kon buu.

¹⁶ Kaa de bu ye yakiawa saa min di ya suru tia mə, ka sii geesun gobi nəbu nge mε ba ra yi yīire s̄aa yerə. Gobi yin tian bunum mu s̄awa garamu wəkuru.

¹⁷ Adama aɲ kεε buu d̄ə gbiikuu yakiamə, ɲ kun mε ȳaa buu, ɲ kun mε boo buu. Sabe nini kpuro nu s̄awa ni ba ra ka yākuru ko. Kaa nu gowa a nin yem wisi yaku yerə kpa a nin gum d̄ə doke kpa mεn nuburu tu nε, Yinni Gusunə dore.

¹⁸ Yen yaa kpuro ya ko n s̄awa bεegia nge mε siarabun yākurun yaa taa nəm geugiru ka ten guro guroru nu s̄a bεeginu.

¹⁹ Yākunu kpuro ni Isireliba ba ka gesi na nɛn mi, ba s̄əsi beri berika na bεε nu w̄εmə. Ya ko n s̄awa wooda sere ka baadommaə wunε ka wunen bibun bweserun s̄.

²⁰ Yinni Gusunə u maa Aroni s̄əwa u nεε, aɲ tem wasi Isireliban suunu s̄ə. Nɛna kaa n mə. Nɛna na s̄a wunen arumani.

Ye ya ko n s̄a Lefiban saria

²¹ Ye Isireliba ba wa kpuron wəkuru baateren wəllə, yen tia ye ba ra man w̄ε, Lefibara kon ye w̄ε ben s̄ambu te ba m̄ə nɛn s̄a yerən s̄.

²² Isireli be ba tie, baɲ maa susimə nɛn s̄a yerə bu sere taare wa ye ya koo de bu gbi.

²³ Lefibara ba koo s̄amburu ko nɛn s̄a yerə, beya ba koo maa ben tiin toranū s̄obe ni ba koo ko mi. Baɲ ko ba n tem mə Isireliban suunu s̄ə. Ya ko n s̄awa wooda sere ka ben bibun bwesero.

²⁴ Adama ye Isireliba ba wa kpuron wəkuru baateren wəllə, yen tia ye ba ra man w̄ε, yeya ya ko

n sãa begia. Yen sãna na nεε, bañ tem gam wasi nge Isireli be ba tie.

²⁵ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nεε,

²⁶ a Lefiba sɔɔwɔ a nεε, Isireliban ye ba wa kpuron wɔkuru baatere sɔɔ, yen tia tia ye ba ra man wɛ̃, Lefi be, bà n ye mwa ya kua begia, ben tii bu maa wɔkuru baatere sɔɔ tia wunɔ nen sɔ̃.

²⁷ Nge mɛya ben tii ba koo maa ka ben kɛnu na ni nu sãa nge ben gberun dīanu, ñ kun mε tam.

²⁸ Nge mɛya ba ko n da maa ye ba wa Isireliban min di kpuron wɔkuru baateren wɔllɔ tia wunε. Aroniwa ba ko n da ye wɛ̃.

²⁹ Kɛε ni ba gesi wa kpuro ba ko n da Gusunɔgia wunεwa. Gea ba koo nùn wuna.

³⁰ Bà n Gusunɔgia wīa, ye ya tie ya ko n sãawa begia, nge mε Isireli be ba tie ba ra ben alikama ñ kun mε ben tam tii yiiye, bà n Gusunɔgia wīa.

³¹ Be ka ben yεnugibu ba koo kpī bu dīa ni di mi ba tura. Domi nu sãawa ben sɔmburun kɔsiaru.

³² Bà n gea wuna nen sɔ̃, ma ba ye ya tie di, bañ Isireliban kɛε ni ba man wɛ̃ disi doke, bañ maa toraru garu mɔ mi sɔɔ, bu sere gbi.

Naa nia swāan torom

19

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi ka Aroni sɔɔwa u nεε,

² i Isireliba sɔɔwɔ i nεε, wee ye nε, Yinni Gusunɔ na gerua. Na nεε, bu ka naa nia swāa na ye ya kun bau mɔ, kpa ya kun alebu gaa mɔ, kpa ba kun ka ye sɔmburu koore.

³ Kpa bu ye yāku kowo Eleasaa nɔmu beria. U ko de bu ka ye dawa sansanin biruɔ kpa bu ye saka win wuswaaɔ.

⁴ Eleasaa wi, u koo naa yen yem dekaawa ka win niki bia kpa u mu yēka nən nəɓa yiru nən kurun kənnə gia.

⁵ Kpa u de bu naa gira ye dɔɔ mɛni win nɔni biru ka yen gɔna ka yen yem ka yen bisu kpuro.

⁶ Saa ye sɔra u koo sɛdurun dāa ka dāa kiku ge ba m̀ isəpu * doke dɔɔ wi sɔɔ, ka wɛɛ wunɔmgii kpa ye kpuro yu dɔɔ mwaara ka naa ye sannu.

⁷ Yen biru Eleasaa wi, u koo win yānu teawa kpa win tii u wobure. Yen biru kpa u gɔsira u wura sansaniɔ. Adama ka mɛ, u ko n disi mɔwa sere ka yokaɔ.

⁸ Wi u naa ye dɔɔ mɛni, u koo maa win yānu teawa kpa u wobure. Win tii u ko n maa disi mɔwa sere ka yokaɔ.

⁹ Wi u deere wiya u koo da u yen torom gura kpa u mu yi sansanin biruɔ mi disi kun wāa. Miya ba koo ka mu Isireliba deerasiabun nim kua. Nim mɛ, mu ko n sāawa nge yākuru torarun sɔ.

¹⁰ Wi u torom mɛ gura, u koo win yānu teawa. Ka mɛ, u ko n disi mɔwa sere ka yokaɔ. Yeni ya ko n sāawa wooda sere ka baadommaɔ Isireliban sɔ, ka sere maa sɔɔ be ba wāa ben suunu sɔɔn sɔ.

Deerasiabun wooda

¹¹ Wi u tən goru baba u ko n disi mɔwa sere sɔɔ nəɓa yiru.

¹² Deerasiabun nim meya ba koo ǹn yēka sɔɔ itase ka maa sɔɔ nəɓa yiruse, kpa u sere deera. Adama ù kun tii deerasie sɔɔ itase ka maa sɔɔ nəɓa yiruse te, u ko n disi mɔwa.

* **19:6 isəpu** - Yuuban tem kikisa. Sin wurusa ba ra ka sārurun dendi yānu yem yēke bu ka nu deerasia.

13 Wi u tɔn goru baba, ma un̄ tii dɛɛrasie, u nɛn kuru disi dokewa mi. Ba koo n̄n yarawa Isireliban suunu sɔn di. Domi bañ n̄n dɛɛrasiabun nim mɛ yɛke. Yɛro u gina disi mɔwa mi.

14 Wooda gaa wee maa. Goo ù n gu win kurɔ, be ba wãa kuu te sɔɔ, u ka gu ka be ba dua mi, be kpuro ba disi duurawa mi, sere sɔɔ nɔɔba yiru.

15 Weke te ta maa wãa kuru mi, ma tañ wukiri, ten tii ta disi duurawa mi.

16 Wi u goru baba yakasɔ wi ba go ka takobi, ñ kun mɛ wi u gɔɔ diro gu, ka maa wi u tɔnun kukunu ñ kun mɛ sikiru baba, be kpuro ba disi duurawa mi sere sɔɔ nɔɔba yiru.

17 Bu ka wi u disi duura dɛɛrasia, naa swãa yen torom mɛya ba koo doke gbɛɛru sɔɔ bu nim gem doke.

18 Wi u dɛɛre wiya u koo dãa kiku ge ba mɔ isɔpu sua kpa u ge wasi nim mɛ sɔɔ u kuu te yɛka ka sere dendi yã ni nu wãa mi ka tɔn be ba wãa mi. Nim mɛya ba koo maa ka tɔnu baawure yɛka wi u tɔn goru ñ kun mɛ tɔn kukunu ñ kun mɛ, sikiru baba.

19 Ba koo n̄n nim mɛ yɛkawa sɔɔ itase ka sɔɔ nɔɔba yiruse. Yen biru wi ba mu yɛka mi, u koo win yãnu teawa kpa u wobure. Saa yoka yen diya u dɛɛra.

20 Adama goo ù n disi mɔ, ma bañ n̄n dɛɛrasiabun nim mɛ yɛke u ka dɛɛra, ba koo n̄n yarawa Isireliban suunu sɔn di, yɛn sɔ u nɛn kuru disi doke.

21 Yeni ya ko n sãawa wooda sere ka baadommaɔ Isireliban sɔ. Wi u tɔnu dɛɛrasiabun nim mɛ yɛka, u koo maa win yãnu teawa. Wi u maa nim mɛ baba kpuro u ko n disi mɔwa sere ka yokaɔ.

22 Tɔnu wi u disi mɔ, gãa ni u baba kpuro nu disi duurawa mi. Wi u maa nu baba, yɛron tii u disi duurawa mi, sere ka yokaɔ.

Meriban nim

20

1 Wɔɔn suru gbiikoo sɔra Isireliba kpuro ba tunuma gbaburɔ te ba sokumɔ Sini, ma ba sina Kadesiɔ. Miya Mariamu u gu, ma ba nùn sika.

2 Saa ye sɔra Isireliba ba nim bia ma ba Mɔwisi ka Aroni seesi.

3 Ma tɔn be, ba ka Mɔwisi wɔki ba nɛɛ, mban sɔna aɔn dere Yinni Gusunɔ u yande sun go sanam mɛ u bɛɛgibu goomɔ.

4 Mban sɔna a ka bɛɛ Gusunɔn tɔmbu na gbaburu sɔɔ mini su ka gbi bɛɛ ka bɛɛn yaa sabenu.

5 Mban sɔna a sun yarama Egibitin di ma a ka sun na yam kɔsum mini, mi saɔ kpɛ su dɛanu ganu duure. Dãa ye ba mɔ figie sari mini, resɛm maa sari, gerenadi maa sari. Mɛya nim kun mam wãa mɛ sa ko nɔ.

6 Ma Mɔwisi ka Aroni ba tɔn be deri ba da Yinni Gusunɔn kurun kɔnnɔwɔ. Ma ba yiira ba wuswaa tem girari. Ma Yinni Gusunɔn yiiko ya sɔsira.

7 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

8 a wunɛn deka suo kpa wunɛ ka wunɛn mɔɔ Aroni i Isireliba mɛnna kpa i ka kpee te gari ko be kpuron wuswaaɔ. Ta koo nim yara i nɔ bɛɛ ka bɛɛn yaa sabenu.

9 Ma Mɔwisi u deka ye sua ye ya wãa Yinni Gusunɔn sãa yerɔ nge mɛ Yinni Gusunɔn tii u nùn sɔɔwa.

¹⁰ Ma wi ka Aroni ba Isireliba kpuro soka ba da kpee ten mi. Yera Mawisi u nee, i swaa dakio i no beee mem noo sariba. Kpee tenin min diya sa ko de nim mu yari?

¹¹ Yera Mawisi u kpee te so ka win deka ye, non yiru ma nim mu yara n kpa kpee ten min di. Ma ton be kpuro ka ben yaa sabenu ba nim me nora.

¹² Yera Yinni Gusuno u Mawisi sowa u nee, yen so i man naane bira in man beee we Isireliban wuswaa, yen sona nan derimo i ka bu du tem me so, me na bu noo mweeru kua.

¹³ Gari yinin sona ba ra nim me soku Meriban nim. Yen tubusiana sannan nim. Domi miya Isireliba ba Yinni Gusuno wakisi ma u bu win deeraru soosi.

Edamuban suno u yina

Isireliba bu kpe

saa win tem di

¹⁴ Saa Kadesi min diya Mawisi u Edamun suno goria bu nun so nge me be Isireliba ba wahala kua.

¹⁵ U nee, yellu, beeen baababa ba da Egibitio. Miya beeen bwesera sina n ka te. Ma Egibitigibu ba sun noni sowa beee ka beeen baaba be.

¹⁶ Saa ye soora sa Yinni Gusuno noogiru sue sa nun somiru kana. Ma u beeen noo nua u win grado gorima u sun yara Egibitin di. Wee te sa waa Kadesi mini wunen tem noo bura yero.

¹⁷ Yen so, sa nun kanamo a de su wunen tem bukiana. San kpeeyo ka been gbea gia, san been resen gbaanu du, san maa been dakaban nim norumo. Swaa baka sa ko mwa san geramo gam sere su ka been tem sara.

18 Adama Edɔmun sina boko wi, u nɛɛ, in nɛn tem bukianamɔ. I n maa yina i na, kon ka bɛɛ tabu ko.

19 Ma Isireliba ba nùn wisa ba nɛɛ, sa ko kpewa ka swaa baka. Bɛɛɛ ka bɛɛɛn yaa sabenu sà n wunɛn dɔkɔban nim nɔra sa ko yen gobi kɔsia. A gesi de su wunɛn tem bukiana su doona.

20 Ma Edɔmun sina boko wi, u nɛɛ, nañ wurewa i nɛn tem bukiana.

Yera Edɔmuban tabu kowobu ba seewa ba da ba ka Isireliba yinna.

21 Ma ba yina Isireliba bu ben tem mɛ bukiana bu doona. Saa ye sɔra Isireliba ba gɔsira, ba kpa gam gian di.

Aronin gɔɔ

22-23 Isireliba kpuro, ba seewa Kadɛsi min di ba da Horin guurɔ, Edɔmun tem nɔɔ bura yerɔ. Miya Yinni Gusunɔ u ka Mɔwisi ka Aroni gari kua u nɛɛ,

24 wee Aroni u koo gbi. Uñ duɔ tem mɛ sɔɔ mɛ kon Isireliba wɛ yèn sɔ in nɛn wooda mɛm nɔɔwe ye na bɛɛ wɛ Mɛribaa.

25 Wunɛ Mɔwisi, a Aroni ka win bii Eleasaa suo a ka bu da Horin guu ten wɔllɔ.

26 Kpa a Aronin sãa yãnu pota a nu Eleasaa sebusia. Domi miya Aroni u koo gbi.

27 Ma Mɔwisi u kua ye Yinni Gusunɔ u nùn sɔɔwa. Wi ka Aroni ka Eleasaa ba yɔɔwa guu ten wɔllɔ Isireliba kpuron nɔni biru.

28 Ye ba tura mi, u Aronin sãa yãa ni pota u nu Eleasaa sebusia. Yen biru, Aroni u kpuna u gu guu ten mi. Ma Mɔwisi ka Eleasaa ba sarama.

29 Ye Isireliba ba wa ma Aroni u guwa, yera be kpuro ba win gɔɔ swĩ sɔɔ tɛna.

Isireliba ba Kananiba tabu di

21

¹ Aradin suno Kananiḡii wi u wāa sōo yēsān nām dwardu ḡia u nua ma Isireliba ba wee ka Atarimun swaa. Yera u da u bu tabu wōri, ma u ben gabu yoru mwεεra.

² Yera Isireliba ba Yinni Gusunō nōo mwεε teni kua ba nεε, Yinni Gusunō, à n sun tōn beni nōmu beria, sa ko ben wusu kpeerasiawa mam mam.

³ Ma u Isireliban ḡari yi wura u bu Kanani be nōmu beria. Ma ba Kanani be, ka ben wusu kpeerasia. Yera ba yam mi yīsiru kā Hōoma. Yen tubusiana bansu.

Wεε dēegii

⁴ Yeniban biru, Isireliba ba seewa Horin guurun di ma ba kpa ka nim wōku ḡe ba mō Naa yarīn swaaō kpa bu ka Edōmun tem bεwa. Adama ba temanabu kpana swaaō.

⁵ Ma ba Yinni Gusunō ka Mōwisi wōkisim wōri ba mō, mban sōna i sun yarāma Egibitin di. Su ka ḡbi ḡbaburō? Domi dīanu ka nim sari mini. Manna ye wee, ya sun tusa. Dīa kamwa.

⁶ Yera Yinni Gusunō u bu wεε dēegii sure ma ben dabira ḡu.

⁷ Yera be ba tie ba na ba Mōwisi sōowa ba nεε, wee sa tora sa wunε ka Gusunō wōkisi. Tē, a Gusunō kanō u sun wεε yi ḡira yi tonda.

Ma Mōwisi u kanaru kua tōn ben sō.

⁸ Yera Yinni Gusunō u nūn sōowa u nεε, a waan weenasia koowo kpa a ye bwē dekan wōllō. Wi waa ya dōma ma u waan weenasia ye mεera, uñ maa ḡbimō.

⁹ Ma Mōwisi u waa sii ḡandugia ye kua u ye bwē dekan wōllō. Wi waa ya dōma kpuro ma u waa sii ḡandugia ye mεera, u ku ra maa ḡbi.

*Isireliba**ba tura Pisigan guurɔ*

¹⁰ Yeniban biru, Isireliba ba swaa wɔri ma ba da ba ben sansani gira Obɔtuɔ.

¹¹ Saa Obɔtun di, ba maa seewa ba da ba ben sansani gira Iye Abarimun gbaburɔ, Mɔabun deedeeru, sɔɔ yari yeru gia.

¹² Saa min di, ba maa seewa ba da ba ben sansani gira Serɛdin wɔwaa.

¹³ Saa Serɛdin di, ba maa da ba ben sansani gira Aanɔɔn daarun guru giɔ, tɛn nim mu kokumɔ Amɔreban tem di mu dɔɔ gbaburu gia. Domi Aanɔɔ ya sãawa Mɔabu ka Amɔreban tem nɔɔ bura yeru.

¹⁴ Yen sɔna Yinni Gusunɔn tabun tireru sɔɔ ba Fahɛbun gari mɔ ye ya wãa Sufan temɔ ka yen daa tori ka Aanɔɔ

¹⁵ ka yen daa tori yi yi wãa Arin bera ma yi da yi girari Mɔabun tem nɔɔ bura yerɔ.

¹⁶ Saa min di, ba da Beriɔ. Beri miya Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ, a tɔn be mɛnnɔ kpa n bu nim wɛ.

¹⁷ Yera Isireliba ba womu geni kua ba nɛɛ, nim, a yarima dɔkɔn di kpa su taki ko.

¹⁸ Sinamba ba dɔkɔ ye gba.

Damgiba ba ye gba ka ben sina dɛki.

Yen biruwa Isireliba ba seewa gbabu ten min di ba da Matanaɔ.

¹⁹ Saa Matanan di, ba da Nahaliɛliɔ. Saa Nahaliɛlin di, ba da Bamɔtuɔ.

²⁰ Saa Bamɔtun di, ba maa da wɔwa gaan mi, Mɔabun temɔ, guu te ba mɔ Pisigan wɔllɔ gbaburun deedeeru.

Isireliba

ba Sihoni ka Ogu kamia

21 Isireliba ba Sihoni Amɔreban sina boko sɔmɔbu gɔria ba nɛɛ,

22 a de su wunɛn tem bukiana. Saɲ kpeeyɔ ka bɛɛn gbea gia, saɲ bɛɛn resem gbaanu duɔ, saɲ maa bɛɛn dɔkɔban nim nɔrumɔ. Swaa baka sa ko mwa, saɲ gam geramɔ sere su ka bɛɛn tem yari.

23 Adama Sihoni u yina Isireliba bu kpe saa win tem di. Yera u win tabu kowobu mɛnna ba da ba Isireliba wɔri Yahasiɔ gbaburɔ.

24 Ma Isireliba ba bu go go ba ben tem mwa saa daa te ba mɔ Aaɲɔɲ di n ka da daa te ba mɔ Yabɔkuɔ, sere n ka girari Amɔniban tem nɔɔ bura yerɔ. N deema Amɔni be, ba ben tem nɔɔ bura yerɔ tem kɔsobu yii.

25 Ma Isireliba ba Amɔreban wusu kpuro mwɛɛra ba sina mi ka Hɛsiboniɔ ka gen baru kpaanɔ.

26 Hɛsiboni ye, ya sɔawa Sihonin tiin wuu. Sihoni wi, u raa ka Mɔabuba tabu kua ma u bu tabu di sere u Mɔabuban tem mwa u ka na sere daa te ba mɔ Aaɲɔɲwɔ.

27 Yen sɔna wom kowobu ba ra mɔndu ko bu nɛɛ, i na i Hɛsiboni bani.

I na i Sihonin wuu bani i gu gbāraru toosi.

28 Domi dɔɔ u yara Hɛsibonin di.

Dɔɔ yara ya yara Sihonin wuun di.

Ma u wuu ge ba mɔ Ari Mɔabu di ka bũu ni nu wãa Aaɲɔɲ gungunu wɔllɔ.

29 Mɔabu, a kam kuawa!

Bɛɛ be i maa bũu wi ba mɔ Kemɔsi sɔamɔ, i kɔɔrawa!
Domi u dera Amɔreban sina boko Sihoni u tɔn durɔbu ka tɔn kurɔbu yoru mwɛɛra.

30 Adama sa Amɔreba sɛɛnu twee.

Ma Hɛsiboni ya wɔruka.

Ma tem mε kpuro mu kam kua
sere Diboniō n ka girari Nōfaō, ka Mēdebaō.

Sa ye kpuro kam koosiawa mam mam.

³¹ Nge mēya Isireliba ba ka sina Amōreban tem sōō.

³² Ma Mōwisi u gōra bu da bu Yasēen saria mēeri.
Yen biru ba ye mwa ka yen baru kpaanu ma ba
Amōre be ba wāa mi gira.

³³ Yen biru ba swaa kōsa ba da Basani gia. Yera Ogu
Basanin sunō u seewa ka win tabu kowobu u bu
tabu wōrim da Edēēō.

³⁴ Yera Yinni Gusunō u Mōwisi sōōwa u nēε, a ku win
berum ko, domi kon nun nūn nōmu sōndia, wi ka
win tōmbu ka ben tem kpuro, kpa a bu kua nge mε
a Sihoni, Amōreban sunō kua wi u wāa Hēsiboniō.

³⁵ Ma Isireliba ba bu gō, wi ka win bibu ka sere
win tōmbu. Baa tōn turo, bañ deri. Ma ba win tem
mwa.

ISIRELIBA BA WĀA MŌABUBAN TEM BŌKUŌ

Balamun giri

22

¹ Yen biru, Isireliba ba da ba ben sansani gira
Mōabun wōwaa, Yuudenin bōkuō, sōō yari yeru gia,
Yerikon deedeeru.

² Balaki, Siporin bii u wa ye Isireliba ba Amōreba
kua.

³ Yera Mōabuba ba nanda Isireliban dabirun sō.

⁴ Ma ba Madianiban guro gurobu sōōwa ba nēε,
tōn dabi teni, ta koo sun wōri tu di nge mε nēε yi
ra yakasu di. Saa ye sōō, Balakiwa u sāa Mōabuban
sunō.

⁵ Yera u sōmōbu gōra Balamu Beorin biin mi,
Petoriō ye ya wāa Efaratin daarō win tōmbun temō,

u nùn sǎwa u nɛɛ, wee, bweseru gara yarima saa Egibitin di ma ta handunia kpuro pusi. Ta maa man turuku kooma.

⁶ Yen sǎ, na nun kanamɔ a na a man tɔn be bǎrusia. Domi ba man dam kere. À n kua mɛ, sǎrɔkudo kon kpĩ n bu kamia n gira nɛn tem di. Domi na yɛ ma wi a domaru kua u ra domaru wa. Wi a maa bǎrusi, u ra bǎri wa.

⁷ Ma Mǎabuba ka Madianiban guro guro be, ba da Balamu sǎro win mi, ba kǎnu nɛni. Ye ba tura mi, yera ba nùn Balakin gari yi sǎwa.

⁸ Balamu u bu sǎwa u nɛɛ, i kpunɔ mini wǎku te, sisiru kpa n bɛɛ sǎ ye Yinni Gusunɔ u man sǎwa.

Ma Mǎabun guro guro be, ba sina mi.

⁹ Yera Yinni Gusunɔ u Balamu bikia u nɛɛ, tɔn berà ba wǎa wunen mi.

¹⁰ Balamu u Gusunɔ wisa u nɛɛ, Balaki Siporin bii, Mǎabuban sina bokowa u tɔn be gǎrima bu man sǎ bu nɛɛ,

¹¹ wee, bweseru gara yarima Egibitin di ma ta handunia pusi. Yen sǎ, n be na n tɔn be bǎrusi. Sǎrɔkudo u koo kpĩ u tɔn be wǎri u kamia u gira win tem di.

¹² Gusunɔ u Balamu sǎwa u nɛɛ, a ku da. A ku tɔn be bǎrusi domi na bu domaru kua.

¹³ Ma Balamu u seewa buru buru u Balakin sǎmɔ be sǎwa u nɛɛ, i wuro bɛɛn temɔ, domi Yinni Gusunɔ u yina n ka bɛɛ da.

¹⁴ Ma tɔn be, ba seewa ba gǎsira Balakin mi. Ma ba nùn sǎwa ma Balamu u yina u na.

¹⁵ Yera Balaki u maa wirugibu gabu soka u gǎra be ba gbii kobu dabiru ka bɛɛɛ kere.

¹⁶ Ba seewa ba da Balamun mi. Ye ba tura mi, yera ba nùn sǎwa ba nɛɛ, ameniwa bɛɛn sina boko

Balaki, Siporin bii u gerua. U nεε, u nun kanamɔwa a ku yina a na.

17 Domi u koo be nun bεεε baka wē. U koo ko kpuro ye a nùn bikia. A gesi na a nùn tɔn be bōrusia.

18 Yera Balamu u tɔn be wisa u nεε, baa Balaki ù n man win diru kā te ta wura ka sii geesu yiba nañ kpē n gāanu ko. Domi nañ kpē n Yinni Gusunɔn gere yina.

19 Ka mε, i kpunɔ wōku te, kpa n bεε sō ye u man sōɔwa.

20 Ma Yinni Gusunɔ u Balamu kure wōku te, u nùn sōɔwa u nεε, tē yèn sō tɔn be, ba na bu nun soku, a seewo a ka bu da. Adama kaa kowa ye na nun sōɔwa.

21 Balamu u seewa buru buru, u win keteku niu gaari bākua ma u ka Mɔabuban guro guro be da.

Balamu ka win keteku

22 Ye Balamu u swaa wəri u win keteku sɔni ma win sɔm kowobu yiru ba nùn swīi, yera Yinni Gusunɔ u ka nùn mɔru kua ma u nùn win gɔrado gɔria u bunana swaaɔ.

23 Ye keteku ge, ga gɔrado wi wa u yō swaa suunuɔ u win takobi womε, yera ga gera ga da yakasɔ. Ma Balamu u gu so, u ka gu swaa sure.

24 Ma gɔrado wi, u da u yōra swaa kisa gaa sɔɔ, resεm gbaanu yirun ganin baa sɔɔ.

25 Yera keteku ge, ga maa Yinni Gusunɔn gɔrado wi wa ma ga da ga mani gani yin tiaɔ. Ma ga Balamun naasu ka gana ye baari. Ma u gu so kpam.

26 Yera gɔrado wi, u swenya u da wuswaaɔ, mi bañ kpē bu maa gera gam.

27 Yera keteku ge, ga maa gɔrado wi wa ma ga wɔruma. Saa yera Balamu u maa gu soberu wɔri ka mɔru.

28 Yera Yinni Gusunɔ u dera keteku ge, ga nɔ wukia ga gari gerua ga nɛɛ, Balamu, mba na nun kua a ka man so mɛ sere nɔn ita.

29 Ma u keteku ge wisa u nɛɛ, a man yaakoru mɔwa. Nà n daa mam takobi nɛni, na n nun go kɔ.

30 Ma keteku ge, ga nùn wisa ga nɛɛ, na sãawa wunɛn keteku, a ra man sɔni baadomma sere n ka gisɔ girari. Nge mɛya na ra nun kue?

Ma Balamu u wisa u nɛɛ, aawo, n n̄ mɛ.

31 Saa yera Yinni Gusunɔ u Balamun nɔni wukia ma u Gusunɔn gɔrado wi wa u yɔ swaa suunu sɔɔ u win takobi womɛ. Yera u yiira u wuswaa tem girari.

32 Ma gɔrado wi, u nùn bikia u nɛɛ, mban sɔna a ka wunɛn keteku so mɛ, sere nɔn ita. Na nawa n ka nun yɔrasia. Domi karin swaa a swi mi.

33 Keteku ge, ga man wa ma ga gɛra sere nɔn ita. Gà kun daa gere mɛ, kon daa nun gowa kpa n gen tii deri.

34 Ma Balamu u gɔrado wi sɔɔwa u nɛɛ, wee na tora. Nañ yɛ ma a wãa swaaɔ. Tɛ, nɛn sanum mɛ, mù kun ka nun naawɛ, kon gɔsira n wura nɛn yɛnuɔ.

35 Ma gɔrado wi, u nɛɛ, aawo. A ka tɔn be doo. Adama gari yi kon nun sɔ, yiya kaa gere.

Ma Balamu u ka Balakin tɔn be da.

Balamu ka Balaki ba yinna

36 Sanam mɛ Balaki u nua ma Balamu u wee, yera u nùn sennɔ da sere Mɔabuban wuuɔ ben tem nɔɔ bura yerɔ Aanɔn daarɔ.

37 Ma Balaki u nùn sǝwa u nεε, mban sǝna aɳ nε sanam mε na gbia na nun sǝmǝbu gǝria. A tamaa naɳ kpε n nun gǝanu kε?

38 Ma Balamu u Balaki wisa u nεε, geema, wee, na na wunen mi tε, adama naɳ gεε mǝ n nun sǝ. Yinni Gusunǝwa u koo man sǝ ye kon nun sǝ.

39 Ma Balamu ka Balaki ba swaa wǝrima ba tunuma Kiriati Husǝtuǝ.

40 Yera Balaki u ketεba ka yǝanu go u ka yǝkuru kua.

Balamu u Isireliba

domaru kua

41 Yen sisiru bururu, Balaki u Balamu sua ba yǝwa Bamǝtu Baaliǝ. Min diya ba Isireliban sukum waamǝ.

23

1 Ma Balamu u Balaki sǝwa u nεε, u nùn yǝku yenu nǝba yiru kuo. Yen biru, kpa u ketε nǝba yiru ka yǝa kinεnu nǝba yiru kasu.

2 Ma Balaki u kua ye Balamu u nùn sǝwa. Ma wi ka Balamu ba ketε yen tia ka yǝa kinε teeru go yǝku yee nin baateren wǝllǝ.

3 Yera Balamu u Balaki sǝwa u nεε, a yǝro yǝku dǝǝ mwaarugii nin bǝkuǝ kpa nε n desira n da gam gum. Sǝrǝkudo Yinni Gusunǝ u koo man kure mi, kpa u man sǝ ye kon nun sǝ.

Ma Balamu u da gunguru garun wǝllǝ.

4 Yera Yinni Gusunǝ u nùn kure ma Balamu u gerua u nεε, wee na yǝku yenu nǝba yiru kua ma na ketε ka yǝaru go yǝku yee nin baateren wǝllǝ.

5 Saa yera Yinni Gusunǝ u nùn sǝwa ye u koo Balaki sǝ, ma u nεε, u gǝsiro u wura Balakin mi.

⁶ Ma Balamu u wura u da u Balaki deema mi u win yāku ni m̀ ka M̀abuban wirugibu gabu.

⁷ Saa yera Balamu u gari gerua u nεε, wee Balaki M̀abun sunə u dera na na saa Aramun di.

Wiya u dera na sarama saa s̄ə yari yerun guunun di.

U nεε, n be na n Yakəbun bweseru b̄rusi.

N be na n ka be Isireliba m̄ru ko.

⁸ Adama kon t̄nu b̄rusi wi Gusunə kun b̄rusi? Aməna kon ka t̄nu m̄ru ko wi Gusunə kun ka m̄ru m̀.

⁹ Na Isireliba waamə guunu wəllə ka gungunu wəllə ba w̄a nεnεm bañ ka bweseru garu weenε.

¹⁰ Goo kun kp̄ u bu gari.

Ba dabi nge yani s̄eri mini.

Wara u koo kp̄i u ben b̄nu nnεn sube teeru gari.

Na kanaməwa n gbi nge Isireli be, be ba s̄a gemgibu.

Na k̄iwa nεn w̄arun wii goberu ta n s̄a nge begiru.

¹¹ Yera Balaki u Balamu bikia u nεε, mba a man kuammε m̄sum. Na nun sokusiawa a ka nεn yiberεba b̄rusi. Adama wee domara a bu kuammε.

¹² Ma Balamu u n̄n wisa u nεε, ye Yinni Gusunə u man s̄əwa, n n̄ yera kon gere?

Balamu u Isireliba

domaru kua n̄n m̄eruse

¹³ Balaki u maa Balamu s̄əwa u nεε, a man sw̄ima su da gam gia. Min di kaa ben sukum wa n n̄ be kpuro. Be a wa mi, kpa a bu b̄rusi.

¹⁴ Ma u ka n̄n da sansanin k̄su yeru garun mi, Pisigan guuru wəllə. Miya u maa yāku yenu n̄əba yiru kua. Ma u naa kineru ka ȳa kineru go yāku yee nin baateren wəllə.

15 Ma Balamu u Balaki sɔɔwa u nεε, a yãro mi a yãku dɔɔ mwaararuginu mɔ mini, kpa n da n nɔ ye Yinni Gusunɔ u koo man sɔ.

16 Yera Yinni Gusunɔ u na u ka Balamu yinna. Ma u nùn sɔɔwa ye u koo Balaki sɔ. Ma u nεε, u wuro Balaki win mi.

17 Ma u wura u da Balakin mi u deema u wãa win yãkunun bɔkuɔ, wi ka Mɔabuban wirugibu. Saa yera u Balamu bikia u nεε, mba Yinni Gusunɔ u nun sɔɔwa.

18 Ma Balamu u nεε,
Balaki, a seewo a swaa daki.
Wunε Siporin bii, a swaa tem kp̄iyɔ a nɔ.

19 Gusunɔ kun sãa nge tɔnu u sere weesu ko.
Uñ sãa nge tɔnu u sere kɔbia ye u raa gerua.
Ye u gerua, yera u ra ko.

Yèn himba u maa yi, ya ra koorewa.

20 Wee Gusunɔ u man wooda wẽ n Isireliba domaru
kua.

Win tiiwa u bu tu kua kɔ.
Yen sɔ, nañ kp̄ɛ n tu yina.

21 Uñ toraru garu wa Isireliba sɔɔ.

U sãawa Gusunɔ ben Yinni, u maa wãa ka be.

U sãawa ben sina boko.

U maa nuku dobu mɔ ben sɔ.

22 Wiya u bu yara Egibitin di.

U bu dam wẽ nge kete gbeekiru.

23 Sɔroru tañ kp̄ɛ tu Isireliba gãanu kua.

Dobo dobo yañ kp̄ɛ yu bu nɔni wɔke.

Saa yà n tura ba koo bu sɔ bu nεε,

bu mεerio ye Yinni Gusunɔ u kua.

24 Ba sãawa nge gbee sunɔ ge ga ra yaa mwe gu tem
kpa gu yen yem nɔ gu sere da gu kpuna.

25 Ma Balaki u Balamu sɔɔwa u nɛɛ, à kun kī a bu b̄rusi, a ku bu domaru kua.

26 Yera Balamu u nùn wisa u nɛɛ, nañ daa nun sɔɔwa na nɛɛ, kon kowa ye Yinni Gusunɔ u gerua?

Balamu u Isireliba

domaru kua nən itase

27 Balaki u maa Balamu sɔɔwa u nɛɛ, ñ n mɛn na, a na su da gam gia. Sɔɔkudo Yinni Gusunɔ u koo wuru a Isireliba b̄rusi nɛn sɔ.

28 Ma Balaki u ka Balamu da Peorin guuru wɔllo tɛn min di ba gbaburu mɛɛra.

29 Balamu u Balaki sɔɔwa u nɛɛ, a man yāku yenu nɔɔba yiru kuo, kpa a ka man naa kinɛnu nɔɔba yiru ka yāa kinɛnu nɔɔba yiru naawa,

30 ma Balaki u kua ye Balamu u nùn sɔɔwa mi. U naa kinɛru ka yāa kinɛru go yāku yee nin baateren wɔllo.

24

1 Ye Balamu u wa ma Yinni Gusunɔ u ȳrariwa u Isireliba domaru kua, yera uñ maa bikiaru kue Yinni Gusunɔn mi nge mɛ u ra raa ko yellu. Adama u win wuswaa t̄iwa gbaburun bera gia.

2 Ye u nɔni seeya u wa Isireliba ba ben sansani gire bwese kɛra ka bwese kɛra, yera Gusunɔn Hunde nùn yɔɔwa.

3 Ma u gari gerubu wɔri u nɛɛ, nɛ, Balamu, Beorin bii, wee ye na gerumɔ. Na ra yam wa.

4 Na ra Gusunɔn nɔɔ nɔ. Wi, Dam kpurogii u ra de n kāsini wa.

Domi u ra man tii sɔɔsi nà n nùn s̄amɔ.

5 Bɛɛ Isireliba Yakɔbun bweseru, bɛɛn kunu nu wā.

⁶ Nu ɛrie nge wɔwa ma nu sãa nge gbaa te ta wãa
daarun bɔkuɔ.

Ma nu gire nge dãa ni ba mɔ sɛduru ni Yinni Gusunɔ
u duura daarun bɔkuɔ

ka sere dãa kiki si ba mɔ aloesi.

⁷ Ba nim mɔ mu yiba mu yarimɔ

mu dãa gbaaru nim yɛkamɔ.

Isireliban sina boko u koo Agagi tabu di

kpɔ win bandu tu dam ko.

⁸ Gusunɔwa u bu yara Egibitin di

ka win dam bakam nge ketɛ gbeekiru.

Wiya u ra de bu bwese tukunu kamia nɔni kpaki
teeru

kpɔ bu nu sɛɛnu twee bu nin kukunu kɔsuku bu go.

⁹ Be wee ba kpunamɔ nge gbee sinansu.

Wara u koo kpɔ u bu seeya.

Bɛɛ, Isireliba, wi u bɛɛ domaru kua, u koo domaru
wa.

Wi u maɔ bɛɛ bɔrusi, u koo bɔri wa.

¹⁰ Yera Balakin mɔru ya seewa sere u nɔma
yɛkana. Ma u nɛɛ, Balamu, na nun sokawa a ka nɛn
yibɛɛba bɔrusi. Adama wee a bu domaru kua nɔn
ita.

¹¹ Yen sɔ, a doonɔ minin di tɛ, a wura wunen
yɛnuɔ. Na raɔ nɛɛ, kon nun gãanu kɛ, adama Yinni
Gusunɔ kun wure a ye wa.

Balamu u gerumɔ

ye ya koo kooa

¹² Ma Balamu u Balaki wisa u nɛɛ, naɔ daa wunen
goro be sɔwa na nɛɛ,

¹³ baa à n maɔ wunen diru kã, te ta wura ka sii
geesu yiba naɔ kpɛ n gea ñ kun mɛ kɔsa gere ma n
kun mɔ ye Yinni Gusunɔn u maɔ sɔwa?

14 Tē wee na gəsirə nən təmbun mi. Adama a na a nə yè Isireliba ba koo wunen təmbu kua sia.

15 Ma u maa nεε,
wee ye nε Balamu Beorin bii na gerumə,
nε wi na ra yam wa.

16 Na ra Yinni Gusunən nəə nə.
Na maa wi, Wərukoon himba yē.
Na ra wi Dam kpurogiin kāsīnu wa,
domi u ra man tii səsī nà n nùn sāmə.

17 Na wa ye ya sisi, adama n n̄ mə gisə.
Na wa ye ya koo koorə, adama n n̄ tē.
Wee kpera gaa yara Yakəbun bweserun di.
Sina boko goo u yara Isireliban suunu sən di,
be, be ba sāa Yakəbun bweseru.
Ma u ka win sina dēka Məabuba soomə baa
saburosə.

Ma ya be ba tii suen bweserun winu kəsukumə.

18 U maa Edəmu be ba sāa win yiberəban tem mwa
mε ba mō Seiri.

Ma Isireliba ba nasara sua.

19 Sina boko wi, u win yiberəba taare.

Ma u be ba raa tie go u kpeerasia mam mam.

Isireliban yiberəba

ba koo kam ko

20 Ye Balamu u Amalekiba wa, yera u nεε,
Amalekibara ba dam bo dunia səə.
Adama ba koo bu kam koosia səs teeru.

21 Ye Balamu u maa Keniba wa, yera u nεε,
bεε Keniba, wee bεen wāa yera naane mə
nge gunə sokuru te ta yii kpee baa səə.

22 Adama Asirigibu ba koo bεε yoru mwεeri
kpa bu bεen wāa yenu kəsuku.

23 Ma Balamu u maa nεε,

Gusunɔ̀ ù n goon gɔ̀ɔn saa yi, yẽro u koo kpĩ u n wãa?

²⁴ Goo nimkusu su koo na saa Kitimun di kpa yiberɛba bu Asirigibu ka Ebeɛn bweseru sekuru doke.

Adama yiberɛ ben tii ba koo kam kowa.

²⁵ Yeniban biru, Balamu u gɔ̀sira u da win wuuɔ, ma Balaki u maa wura win yenuɔ.

Isireliba ba bũu sãaru wɔri

25

¹ Saa ye Isireliba ba wãa Sitimuɔ, yera ba ka Mɔ̀abuban wɔ̀ndiaba sakararu torua.

² Ma wɔ̀ndia be, ba dera Isireli be, ba ben bũu sãaru wɔri, ba ka bu di, ba ka bu nɔra. Ma ba ben bũnu yiira ba sãwa.

³ Ba tii bũu wi ba mɔ̀ Baali Peorigii wẽ. Ma Yinni Gusunɔ̀ u ka bu mɔru kua.

⁴ U Mɔ̀wisi sɔ̀wɔa u nɛɛ, a Isireliban wirugibu kpuro mennɔ, kpa a de bu be ba taarɛ mɔ go sɔ̀ sɔ̀ nɛn wuswaaɔ. Saa yera nɛn mɔru ya koo sure.

⁵ Ma Mɔ̀wisi u Isireliban wirugibu sɔ̀wɔa u nɛɛ, ben baawure u mɛɛrio win tɔmbu sɔ̀ be ba Mɔ̀abuban bũu wi ba mɔ̀ Baali Peorigii sãamɔ, kpa u bu go.

⁶ Saa yè sɔ̀ Isireliba ba wuri mɔ̀ Yinni Gusunɔ̀n kurun kɔ̀nnɔwɔ, saa yera ben turo u ka kurɔ Madiani goo na wigibun mi, Isireliba kpuron wuswaaɔ ka Mɔ̀wisin wuswaaɔ.

⁷ Ye Finɛɛsi, Eleasaaan bii, Aronin debubu u wa mɛ, yera u seewa tɔn ben suunu sɔ̀ɔn di u yaasa sua.

⁸ Ma u Isireli wi swĩi sere win kurɔ ma u bu yaasa sɔ̀kura ben bɔ̀sɔ̀nɔ. Saa yera wahala ya yɔ̀ra Isireliba sɔ̀ɔ.

⁹ Yen dōma te, tōmbu nārōbun suba yenda nneƿa (24.000) ba gu.

¹⁰ Yinni Gusunō u maa Mōwisi sōƿa u neε,

¹¹ wee yāku kowo Finεesi, Eleasaan bii, Aronin debubu, u nen mōru suresia ye u ka man sanna, Isireliban suunu sōō. Yen sōna nañ bu kpeerasie.

¹² Yen sō, a nūn sōƿō a neε, wee na ka nūn arukawani bōkumō ye ya sāa bōri yendugia.

¹³ Arukawani ye, ya koo de wi ka win bibun bwe-seru ba n sāa yāku kowobu sere ka baadommaō. Domi u ne, Gusunō win Yinni sanna. Ma ya dera Isireliba ba ben torarun suuru wa.

¹⁴ Isireli wi ba go ka kurō Madiani wi sanna, win yīsira Simiri, Salun bii. U sāawa Simēon bwese kera tian wirugii.

¹⁵ Kurō Madiani win yīsira maa Kosibi. Win tondon yīsira Suri. U sāawa Madianiban bwese kera tian wirugii.

¹⁶ Yinni Gusunō u maa Mōwisi sōƿa u neε,

¹⁷ i Madianiba wōrio, kpa i bu go.

¹⁸ Domi ba sāawa bēen yiberēba be ba bεε torasia ben būu Baali Peorigiin sō ka Kosibi, ben wirugii turon bii wōndian sō, wi ba go sanam mε wahala ya sewa Peoriō.

Ba Isireliba gara nōn mēeruse

26

¹ Wahala yen biru, Yinni Gusunō u Mōwisi ka yāku kowo Eleasaa, Aronin bii sōƿa u neε,

² i Isireliban bii tōn durōbu gario be ba wōō yendu mō ka be ba kere mε, be ba koo gesi kpī bu tabu da. I ko i bu gariwa bwese kera ka bwese kera.

³ Ma Məwisi ka Eleasaa ba ye Isireliba sɔwa Məabun wəwaa, Yuudenin bəkuə, Yerikon deedeeru.

⁴ Ba nəε, bu gario ben be ba wɔə yendu mə ka be ba kere mə, be ba koo kpī bu tabu ko nge mə Gusunə u raa bu yen wooda wɛ sanam mə ba yarima Egibitin di.

⁵ Bèn min di Rubeni, Yakəbun bii gbiikoon bwese kəri torua, bera Enəku, wìn min di Enəkuban bwese kera yara, ka Paalu, wìn min di Paaluban bwese kera yara,

⁶ ka Hesironi, wìn min di Hesironiban bwese kera yara, ka Kaami wìn min di Kaamiban bwese kera yara.

⁷ Be ba sãa Rubenin bwese kəri, bera mi. Ben geera sãawa tambu nərəbun suba weeru ka ita ka tambu nata ka wunəbu ka tambu tɛna (43.730).

⁸ Eliabu, Paalun bii,

⁹ wiya u Nemueli mara, ka Datani, ka Abiramu. Datani wi, ka Abiramu ba sãawa win gerunasibu. Beya ba Məwisi ka Aroni seesi, ma ba ka Koren bibun bweseru yōra sanam mə ba Yinni Gusunə seesi.

¹⁰ Ma tem mu nəə baara mu bu mwε ka Koren tii sannu. Ma dɔə u gabu di. Ben geera sãa tambu goobu, ka weeraakuru (250). Ma ya kua kirə be ba tien sɔ.

¹¹ Adama Koren bibu bañ dɔma te gu.

¹² Bèn min di Siməon bwese kəri torua bera, Nemueli, wìn min di Nemueliban bwese kera yara, ka Yamini, wìn min di Yaminiban bwesera yara, ka Yakini, wìn min di Yakiniban bwesera yara,

¹³ ka Seraki, wìn min di Serakiban bwesera yara, ka Səəlu, wìn min di Səəluban bwesera yara.

14 Be ba sãa Simεon bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba yenda yiru ka tãmbu goobu (22.200).

15 Bèn min di Gadin bwese keri torua, bera Sefoni, wìn min di Sefoniban bwese kera yara, ka Hagi, wìn min di Hagiban bwese kera yara, ka Suni, wìn min di Suniban bwesera yara,

16 ka Osini, wìn min di Osiniban bwesera yara, ka Eri, wìn min di Eriban bwesera yara.

17 Ka Arodi, wìn min di Arodiban bwesera yara, ka Areli, wìn min di Areliban bwesera yara.

18 Be ba sãa Gadin bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba weeru ka nεera wunõbu (40.500).

19-21 Bèn min di Yudan bwese keri torua, bera Sela, wìn min di Selaban bwese kera yara, ka Peresi, wìn min di Peresiban bwesera yara, ka Seraki, wìn min di Serakiban bwesera yara. Bèn min di Peresin bwese keri torua, bera Hεsironi wìn min di Hεsironiban bwese kera yara, ka Hamulu wìn min di Hamuluban bwesera yara. Yudan bibu yiru Eri ka Onani ba gu Kananin temã.

22 Be ba sãa Yudan bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba wata ka wøkura nãõbu ka tia ka nεera wunõbu (76.500).

23 Bèn min di Isakarin bwese keri torua, bera Tola, wìn min di Tolaban bwesera yara, ka Pufa, wìn min di Pufaban bwesera yara,

24 ka Yasubu, wìn min di Yasububan bwesera yara, ka Simuroni, wìn min di Simuroniban bwesera yara.

25 Be ba sãa Isakarin bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa nãrãbun suba wata ka nne ka gooba

wunɔbu (64.300).

²⁶ Bèn min di Sabulonin bwese keri torua, bera Serɛdi, wìn min di Serɛdiban bwese kera yara, ka Heloni, wìn min di Heloniban bwesera yara, ka Yalɛli wìn min di Yalɛliban bwesera yara.

²⁷ Be ba sãa Sabulonin bwese keri torua, bera mi. Ben geera sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba wata ka nɛera wunɔbu (60.500).

²⁸ Yosefun bweseru sɔɔra Manase ka Efaraimu ba wãa.

²⁹ Manasen biiwa Makiri, wìn min di Makiriban bwese kera yara. Makiriwa u Galadi mara, wìn min di Galadiban bwese kera yara.

³⁰ Bèn min di Galadin bwese keri torua, bera Yesɛɛ, wìn min di Yesɛɛban bwese kera yara, ka Helɛki wìn min di Helɛkiban bwese kera yara.

³¹ Ka Asiriɛli wìn min di Asiriɛliban bwesera yara, ka Sikɛmu wìn min di Sikɛmuban bwesera yara,

³² ka Semida wìn min di Semidaban bwesera yara, ka Hefɛɛ, wìn min di Hefɛɛban bwesera yara.

³³ Selofadi Hefɛɛn bii, un bii tɔn durɔbu mara ma n kun mɔ tɔn kurɔbu tɔna. Beya, Mala ka Nɔa, ka Hogula, ka Milika, ka Tirisa.

³⁴ Be ba sãa Manasen bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tɔmbu nɔrɔbun suba weeraakuru ka yiru ka tɔmbu nata ka wunɔbu (52.700).

³⁵ Bèn min di Efaraimun bwese keri torua, bera Sutelaki, wìn min di Sutelakiban bwese kera yara, ka Bekɛɛ wìn min di Bekɛɛban bwesera yara, ka Takani wìn min di Takaniban bwesera yara.

³⁶ Sutelakin biiwa Erani wìn min di Eraniban bwese kera yara.

37 Be ba sãa Efaraimun bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba tãna ka yiru ka tãmbu nãera wunãbu (32.500). Be kpuro ba sãawa Yosëfun bibu.

38 Bèn min di Benyamëen bwese keri torua, bera Bela, wìn min di Belaban bwesera yara, ka Asibëli wìn min di Asibëliban bwesera yara, ka Akiramu wìn min di Akiramuban bwesera yara,

39 ka Sufamu wìn min di Sufamuban bwesera yara, ka Hufamu wìn min di Hufamuban bwesera yara.

40 Belan biba Aadi ka Namani. Aadin min diya Aadiban bwese kera yara. Namanin min diya maa Namaniban bwese kera yara.

41 Be ba sãa Benyamëen bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba weeru ka nãbu ka tãmbu nata (45.600).

42 Bèn min di Danun bwese kera torua, bera Sukamu, wìn min di Sukamuban bwese kera yara.

43 Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba wata ka nne ka tãmbu nãeru (64.400).

44 Bèn min di maa Aseëen bwese keri torua, bera Yimina, wìn min di Yiminaban bwesera yara, ka Yisifi wìn min di Yisifiban bwesera yara, ka Beria wìn min di Beriaban bwesera yara.

45 Berian bweseru sãra Hebëë u wãa, wìn min di Hebëëban bwesera yara, ka Maakieli wìn min di Maakiëliban bwesera yara.

46 Aseë u bii tøn kurã mã wi ba sokumã Seraki.

47 Be ba sãa Aseëen bwese keri, bera mi. Ben geera sãawa tãmbu nãrãbun suba weeraakuru ka ita ka tãmbu nãeru (53.400).

48 Be ba Nefitalin bwese keru torua, bera Yasieli, win min di Yasieliban bwesera yara, ka Guni win min di Guniban bwesera yara.

49 Ka Yesee win min di Yeseeban bwesera yara, ka Silemu win min di Silemunban bwesera yara.

50 Be ba saa Nefitalin bwese keru, bera mi. Ben geera saawa tambu narabun suba weeru ka nobu ka tambu neru (45.400).

51 Isireli be ba gara mi, be kpuron geera kuawa tambu narabun suba nata ka tia ka tambu nata ka wunabu ka tena (601.730).

Nge me ba koo tem me

bɔnu koosina

52 Yinni Gusunɔ u Mawisi saawa u nee.

53 A bwese keru yi tem me bɔnu kuo nge me yin geera ne.

54 Bwese kera yen tamba dabiru bo, a ye tem weeyo mu n kpa. Bwese kera yen tamba kun maa dabi kpa a ye tem we fiiko. A yen baayere tem weeyo nge me yen tamba geeru ne.

55 Adama kaa bu tem me bɔnu kuawa ka tete a bu we bwese kera ka bwese kera.

56 Ba koo tem me bɔnu kowa ka tete bu ka bwese kera baayere we nge me yen tamba geeru ne.

Ba Lefiban bweseru gara

nɔn meruse

57 Lefin bweseru saa, be ba gara, bera Geesoni win min di Geesoniban bwese kera yara, ka Kehati win min di Kehatiban bwesera yara, ka Merari win min di Merariban bwesera yara.

58 Be ba saa Lefin bwese keru, bera Libinan yenugibu, ka Heboronin yenugibu ka Makirin

yenugibu, ka Musin yenugibu, ka Koren yenugibu, Kehatiwa u Amuramu mara.

⁵⁹ Amuramun kurən yīsira Yokebedi. U sāawa Lefin bii wi u mara Egibitiā. Bii be u Amuramu marua, bera Aroni, ka Məwisi, ka Mariamu ben sesu.

⁶⁰ Bii be Aroni u mara, bera Nadabu, ka Abihu, ka Eleasaa, ka Itamaa.

⁶¹ Adama Nadabu ka Abihu ba guwa sanam mε ba ka dōo tuko dua Yinni Gusunən sāa yerə bu ka yākuru ko.

⁶² Tən durə be ba suru tia tia mə ba gara ka be ba mε kere, ben geera kuawa tambu nərəbun suba yenda ita (23.000). Bañ bu gara sanam mε ba Isireliba garimə domi bañ ka bu tem bənu mə.

Gari gari yen wii goberu

⁶³ Isireli be Məwisi ka yāku kowo Eleasaa ba gara Məabun wəwaa, Yuudenin bəkuə, Yerikon deedeeru, bera mi.

⁶⁴ Isireli be kpuro sɔɔ, goo sari mi, wi Məwisi ka yāku kowo Aroni ba raa gara Sinain gbaburə,

⁶⁵ ma n kun mə Kalebu, Yefunen bii ka Yosue, Nunin bii. Domi nge meya Yinni Gusunə u raa bu sōowa.

Tubi ye tən kurəba ko n mə

27

¹ Selofadi, wi u sāa Hefεε ka Galadi ka Makiri ka Manasen sikadobu Yosefun bweseru sɔɔ, u bii tən kurəbu nəɔbu mara. Bera Mala ka Nəa ka Hogula ka Milika ka Tirisa

² ma be, ba na Məwisi ka yāku kowo Eleasaan mi, ka wirugibun mi ka sere Isireliba kpuron mi Yinni Gusunən sãa yerun kənnəwə ba nεε,

³ bεsɛn tundo u guwa gɓaburə. Uñ wãa Koren bibun wuuru sɔɔ be ba Yinni Gusunə seesi. U guwa win tii tiin toranun sã. Adama uñ bii tən durə mə.

⁴ N weenε bu win bwese kɛra deri yɛn sã uñ bii tən durə mə? I sun tem wɛɛyɔ bεsɛn tundon maabu ka wənəbun suunu sɔɔ.

⁵ Ma Məwisi u Yinni Gusunə kana ben gari yin sã.

⁶ Ma Yinni Gusunə u nùn wisa u nεε.

⁷ Selofadin bii be, ba gem mə. A bu tem wɛɛyɔ mε ben tundo u ko n daa mə. Kaa bu mu wɛwa ben tundon maabu ka wənəbun suunu sɔɔ.

⁸ Yen biru, kpa a Isireliba sã a nεε, goo ù n gu ma uñ bii tən durə mə, win bii tən kurəwa u koo win arumani sua u tubi di.

⁹ U kun maa bii tən kurə mə, win maabu ka wənəba ba koo win arumani sua bu tubi di.

¹⁰ U kun maa maabu ka wənəbu mə, win tundon maabu ka wənəba ba koo win arumani sua bu tubi di.

¹¹ Win tundo ù kun maa maabu ka wənəbu mə, win mero bisi wi u fɛε fɛε bo wiya u koo win arumani tubi di. Yeni ya ko n sãawa wooda Isireliba sɔɔ nge mε nε, Yinni Gusunə na ye Məwisi wɛ.

Yinni Gusunə u Yosue gəsa

u ka ko Məwisin kəsire

¹² Yinni Gusunə u Məwisi sɔɔwa u nεε, a yəwwo Abarimun guu tenin wii kpiirə, kpa a nəni seeya a tem mε mεeri mε kon Isireliba wɛ.

¹³ Yen biru, kpa a kpuna a gbi nge mε wunen məə Aroni u gu.

14 Domi in̄ woodaba mem̄ n̄ɔwɛ Sinin gbaburɔ, sanam mɛ Isireliba ba man seesi. In̄ maa man bɛɛɛ wɛ̄ ben wuswaaɔ sanam mɛ ba nim kanamɔ. Yera n dera na Meriban nim mɛ soka Sannɔn nim Kadɛsiɔ, Sinin gbaburɔ.

15 Ma Mɔwisi u Yinni Gusunɔ sɔɔwa u nɛɛ,

16-17 Yinni Gusunɔ, wunɛ wi a taka koorɔ kpuro hunde wɛ̄, a goo gosio, a n̄n ko wirugii wi u koo kp̄i u wunen̄ t̄mbu kpara kpa ba kun ka s̄a nge ȳa ni nūn̄ kparɔ mɔ.

18 Ma Yinni Gusunɔ u Mɔwisi wisa u nɛɛ, Yosue Nunin bii wee, w̄i s̄ɔ nɛn Hunde u yiba. A n̄n suo kpa a n̄n n̄ma s̄ondi.

19 Kaa ka n̄n dawa ȳaku kowo Eleasaan wuswaaɔ, kpa a n̄n ko wunen̄ k̄sire Isireliba kpuron n̄ni biru.

20 A n̄n wunen̄ yiikon b̄nu w̄ɛyɔ kpa Isireliba kpuro bu n̄n mem̄ n̄ɔwa.

21 Ȳaku kowo Eleasaawa u ko n da wa kpa Eleasaa u man kana win s̄ɔ ka woro te ba ra ko ka urimu. Win gariya Yosue ka Isireliba kpuro ba ko n da ka s̄mburu ko.

22 Ma Mɔwisi u kua ye Yinni Gusunɔ u n̄n s̄ɔwa. U Yosue sua ma u ka n̄n da ȳaku kowo Eleasaan wuswaaɔ Isireliba kpuron n̄ni biru.

23 Ma u n̄n n̄ma s̄ondi u n̄n kua win k̄sire nge mɛ Yinni Gusunɔ u n̄n s̄ɔwa.

T̄ru baateren ȳakurun

wooda

28

1 Yinni Gusunɔ u Mɔwisi s̄ɔwa u nɛɛ,

2 a Isireliba wooda yeni w̄ɛyɔ.

A nεε, bu ku duari saa ye na yi ba n da ka man kēnu naawε kpa bu man yāku dō mwaararuginu kua ni nu koo man nuburu dore.

³ A bu sōwō a nεε, tō baatere, yāa kpemminu yiru ni nu wō tia tia mō kpa nu kun alebu gaa mō, niya ba koo ka man yāku dō mwaararugiru kua baadomma.

⁴ Ba koo ka teeru yākuru kowa bururu, teeru maa yoki kpaa,

⁵ ka som kilo ita mε ba burina ka olifin gum ditiri tia ka bōnu.

⁶ Tō baateren yāku te, ta ko n sāawa nge yāku nuburu durorugii te ba nε, Yinni Gusunō kua Sinain guurō.

⁷ Bururu ba ko n da ka tam nεwa ditiri tia ka bōnu nεn sāa yerō bu ka yākuru ko ka yāa te sannu.

⁸ Yoka, kpa bu maa man yāku dō mwaararugiru kua ka yāa tee te ta tie ka som ka tam nge mε ba raa kua bururu. Ta ko n sāawa yāku dō mwaararugiru te ta koo nε, Yinni Gusunō nuburu dore.

Tō wērarugirun yākunun

wooda

⁹ Tō wērarugiru sō, yāanu yiru ni nu wō tia tia mō ma nuñ alebu gaa mō, niya i ko i ka nε, Yinni Gusunō yākuru kua ka tam ka som kilo nōba tia mε ba burina ka gum.

¹⁰ I ko i n da yāku te kowa tō wērarugiru sō tō baateren yāku dō mwaararugii ni i ra ko baasi.

Surun tō gbiikirun yākunun

wooda

¹¹ Suru baawuren tō gbiikiru sō, i ko i nε, Yinni Gusunō yāku dō mwaararuginu kuawa ka naa

kpɛmi yiru, ka yāa kinɛru, ka yāa kpɛmmīnu nɔɔba yiru, ni nu wɔɔ tia mɔ. Kpa sabe nin baatere ta kun alebu gaa mɔ.

¹² I ko i ka ten baatere yākuru kowa ka som mɛ ba burina ka gum.

¹³ Yāa kpɛmmīi nin baatere maa ka som kilo ita mɛ ba burina ka gum. Yāku dɔɔ mwaararugii niya nu koo nɛ Yinni Gusunɔ nuburu dore.

¹⁴ I n ka ketɛ yākuru mɔ, tam ditiri itawa i ko i ka ko. I n ka yāa kinɛru mɔ, tam ditiri yiruwa i ko i ka ko. I n maa ka yāa kpɛmbu mɔ, tam ditiri tia ka bɔnuwa i ko i ka ko. Yāku dɔɔ mwaararugii ni i ko i n da ko wɔɔn suru baawuren tɔɔ gbiikiru sɔɔ, niya mi.

¹⁵ Yen biru, i ko i maa nɛ, Yinni Gusunɔ torarun yākuru kua ka tɔɔ baateren yāku dɔɔ mwaararugiru ka ten tam baasi.

Gɔɔ sararibun yākunun

wooda

¹⁶ Wɔɔn suru gbiikoon sɔɔ wɔkura nnese sɔɔra i ko i Gɔɔ sararibun tɔɔ bakaru di, nɛ, Yinni Gusunɔn sɔɔ.

¹⁷ Suru win sɔɔ wɔkura nɔɔbuse sɔɔra i ko i tɔɔ bakaru tore te i ko i di sɔɔ nɔɔba yiru. Tɔɔ ni sɔɔ, pɛɛ ye baɪ seeyatia dokewa i ko i di.

¹⁸ Tɔɔ baka ten tɔɔ gbiikiru sɔɔ, i ko i bɛɛn sɔma deriwa, kpa i menna i nɛ, Yinni Gusunɔ sã.

¹⁹ I ko i man yāku dɔɔ mwaararugiru kuawa ka naa kpɛmi yiru, ka yāa kinɛru, ka yāa kpɛmmīnu nɔɔba yiru, ni nu wɔɔ tia mɔ, kpa sabe nin baatere ta kun alebu gaa mɔ.

²⁰ I ko i ka yaa saberu baatere yākuru kowa ka som sannu mɛ ba burina ka gum. I n yākuru mɔ

ka naa, som kilo nɔɔba nnɛwa i ko i ka ko. I n ka yāa kinɛru mɔ̄ som kilo nɔɔba tia i ko i ka ko.

²¹ I n maa ka yāa kpɛmbu mɔ̄, som kilo itawa i ko i ka ko.

²² Yen biru, kpa i boo kinɛru go i ka torarun yākuru ko.

²³ Yāku ni kpurowa i ko i n da ko tɔ̄ɔ baateren bururun yāku dɔ̄ɔ mwaararugii te baasi.

²⁴ Sɔ̄ɔ nɔɔba yiru ye sɔ̄ɔ, i ko i nɛ, Yinni Gusunɔ̄ yāku dɔ̄ɔ mwaararugiru kuawa baadomma te ta koo man nuburu dore tɔ̄ɔ baateren bururun yāku dɔ̄ɔ mwaararugii te baasi.

²⁵ Yen sɔ̄ɔ nɔɔba yiruse, i ko i bɛɛn sɔ̄ma deriwa kpa i mɛnna i man sã.

Gɛɛbun saan yākunun wooda

²⁶ Gɛɛbun tɔ̄ɔ bakaru sɔ̄ɔ, i ko i ka nɛ, Yinni Gusunɔ̄ bɛɛn gbean dīa gbiikinu naawawa kpa i mɛnna i man sã. In dɔ̄ma te sɔ̄mburu garu mɔ̄.

²⁷ I ko i man yāku dɔ̄ɔ mwaararuginu kuawa ni nu nuburu do ka naa kpɛmi yiru, ka yāa kinɛru, ka yāa kpɛmminu nɔɔba yiru ni nu wɔ̄ɔ tia mɔ̄.

²⁸ I ko i ka yaa saberu baatere yākuru kowa ka som sannu mɛ ba burina ka gum. I n yākuru mɔ̄ ka naa, som kilo nɔɔba nnɛwa i ko i ka ko. I n ka yāa kinɛru mɔ̄ som kilo nɔɔba tia i ko i ka ko.

²⁹ I n maa ka yāa kpɛmbu mɔ̄ som kilo itawa i ko i ka ko.

³⁰ Yen biru, kpa i boo go i ka torarun yākuru ko,

³¹ yāku ni kpurowa i ko i n da ko tɔ̄ɔ baateren bururun yāku dɔ̄ɔ mwaararugii te baasi. Yaa sabe ni nuñ alebu gaa mɔ̄wa i ko i n da ka yākuru ko, ka tam sannu.

Yāku te ba koo

*ka Yinni Gusunə takaru ko***29**

¹ Suru nəɓba yirusen tɔɔ gbiikiru sɔɔ, i ku sɔmburu garu ko. I ko i mennawa i Yinni Gusunə takaru ko. I ko i tɔɔ te diwa i n kɔbi soomɔ.

² I ko Yinni Gusunə yāku dɔɔ mwaararuginu kua ni nu koo nùn nuburu dore, ka ketε kpεma, ka yāa kinεru, ka yāa kinε kpεminu wɔɔ tia tiaginu nəɓba yiru. Yaa sabe ni kpuro nu ko n sãawa ni nuñ alebu gaa mɔ.

³ I ko i ka yaa sabe ten baatere yākuru kowa ka som mε ba burina ka gum. I n yākuru mɔ ka ketε, som kilo nəɓba nnεwa i ko i ka ko. I n mɔ ka yāa kinεru, som kilo nəɓba tia i ko i ka ko.

⁴ I n maa mɔ ka yāa kinε kpεmbu, som kilo itawa i ko i ka ko.

⁵ I ko i maa torarun yākuru ko ka boo kinεru.

⁶ Yāku niniwa i ko i n da ko suru baawuren tɔɔ gbiikiruginu ka tɔɔ baatereginu ka nin som ka tam baasi. I ko nu kowa nge mε ba nin wooda yi. Nu ko n sãawa yāku dɔɔ mwaararuginu ni nu koo nε, Yinni Gusunə nuburu dore.

*Durum wəkabun yākurun**wooda*

⁷ Suru nəɓba yirusen sɔɔ wəkuruse sɔɔ, i ku sɔmburu garu ko. I ko i mennawa i Yinni Gusunə sã kpa i nɔ bɔke.

⁸ I ko i Yinni Gusunə yāku dɔɔ mwaararuginu kuawa ni nu koo nùn nuburu dore, ka naa kpεma, ka yāa kinε kpεminu wɔɔ tia tiaginu nəɓba yiru. Yaa sabe ni kpuro nu ko n sãawa ni nuñ alebu gaa mɔ.

9 I n yākuru m̀, i ko i nu kowa ka som mε ba burina ka gum. I n yākuru m̀ ka naa, som kilo n̄ɔba n̄ɛwa i ko i ka ko. I n m̀ ka yāa kinɛru som kilo n̄ɔba tia i ko i ka ko.

10 I n maa m̀ ka yāa kinε kpɛmbu, som kilo itawa i ko i ka ko.

11 Yāku ninin biru, i ko i yākuru ko ka boo kinɛru bu ka bεε bεɛn durum w̄aka, torarun yākuru ka t̄ɔ baateregiru ka nin som ka tam baasi.

Kunun t̄ɔ bakarun yākunun

wooda

12 Suru n̄ɔba yirusen s̄ɔ w̄akura n̄ɔbuse s̄ɔ, i bεɛn s̄ama derio ye i ra ko, kpa i m̄enna i nε, Yinni Gusun̄ s̄a kpa i man t̄ɔ bakaru diiya s̄ɔ n̄ɔba yiru.

13 T̄ɔ baka ten t̄ɔ gbiikiru s̄ɔ, i ko i nε, Yinni Gusun̄ yāku d̄ɔ m̄waararuginu kuawa ni nu koo man nuburu dore. I ko i nu kowa ka naa kp̄emi w̄akura ita ka yāa kinɛnu yiru, ka yāa kinε kp̄emminu w̄akura n̄nε ni nu w̄ɔ tia tia m̄. Yaa sabe ni kpuro nu ko n s̄awa ni nuñ alebu gaa m̄.

14 I ko i ka yaa sabe nin baatere yākuru kowa ka som mε ba burina ka gum. I n yākuru m̀ ka naa, som kilo n̄ɔba n̄ɛwa i ko i ka ko. I n m̀ ka yāa kinɛru, som kilo n̄ɔba tia i ko i ka ko.

15 I n maa m̀ ka yāa kinε kpɛmbu, som kilo itawa i ko i ka ko.

16 I ko i maa yākuru ko ka boo kinɛru bu ka bεε bεɛn durum w̄aka, t̄ɔ baateren yāku d̄ɔ m̄waararugii te i ra ko ka som ka tam sannu baasi.

17-34 T̄ɔ baateren yāku ni baasi, i ko i maa yākunu ko ka yaa sabe ni nuñ alebu gaa m̄ ka maa som mε ba burina ka gum, nge mε i ra ko saa t̄ɔ baka ten

sɔɔ yirusen di n ka girari ten sɔɔ nɔɔba yiruse. Nge meniwa i ko i yāku ni koosina.

Sɔɔ yiruse sɔɔ, i ko i yākuru kowa ka ketε kinε kpennu wəkura yiru ka yāa kinenu yiru, ka yāa kinε kpemminu wəkura nne wɔɔ tia tiaginu ka maa boo kinεru.

Sɔɔ itase sɔɔ, i ko i yākuru kowa ka ketε kinε kpennu wəkura tia ka yāa kinenu yiru, ka yāa kinε kpemminu wəkura nne, wɔɔ tia tiaginu ka maa boo kinεru.

Sɔɔ nneɛe sɔɔ, i ko i yākuru kowa ka ketε kinε kpennu wəkuru, ka yāa kinenu yiru ka yāa kinε kpemminu wəkura nne, wɔɔ tia tiaginu, ka boo kinεru.

Sɔɔ nɔɔbuse sɔɔ, i ko i yākuru kowa ka ketε kinε kpennu nɔɔba nne ka yāa kinenu yiru, ka yāa kinε kpemminu wəkura nne, wɔɔ tia tiaginu, ka boo kinεru.

Sɔɔ nɔɔba tiase, i ko i yākuru kowa ka ketε kinε kpennu nɔɔba ita ka yāa kinenu yiru ka yāa kinε kpemminu wəkura nne, wɔɔ tia tiaginu, ka boo kinεru.

Sɔɔ nɔɔba yiruse sɔɔ, i ko i yākuru kowa ka ketε kinε kpennu nɔɔba yiru, ka yāa kinenu yiru, ka yāa kinε kpemminu wəkura nne, wɔɔ tia tiaginu, ka boo kinεru.

³⁵ Tɔɔ baka ten sɔɔ nɔɔba itase sɔɔ, i beɛn sama derio ye i ra ko, kpa i menna i ka ne, Yinni Gusuno sã,

³⁶ kpa i man yāku dɔɔ mwaararuginu kua ni nu koo man nuburu dore, ka ketε kinεru, ka yāa kinεru ka yāa kinε kpemminu nɔɔba yiru wɔɔ tia tiaginu. Yaa sabe ni kpuro nu ko n sãawa ni nuñ alebu gaa mɔ.

³⁷ I ko i yāku nin baatere kowa ka som ka tam nge me ba yen wooda yi.

³⁸ Kpa i maa yākuru ko ka boo kineru bu ka bεε bεεn durum wōka, tōo baateren yāku dōo mwaararugiru ka ten som ka tam baasi.

³⁹ Yāku nini kpurowa i ko i ne, Yinni Gusunō kua tōo baka te sōo, ka sere maa yāku ni i ra ko baadomma. Niya yāku dōo mwaararuginu ni i ra ko ka som ka tam, ka siarabun yāku, ka kēnu, ka sere maa ni i ra ko nōo mwεεrun sō.

30

¹ Yeniwa Mōwisi u Isireliba kpuro sōowa nge me Yinni Gusunō u nūn yiire.

Wooda ye ba yi

nōo mwεεnun sō

² Mōwisi u Isireliban bwese kerin wirugibu sōowa u neε, wee wooda ye Yinni Gusunō u wē.

³ U neε, goo ù n nōo mwεεru kua ma u koo nūn kēru wē, ñ kun me ù n bōrua u neε, u koo tii ne ne gāanu ganun sō, un win gari yi kabiamō. U koo win nōo mwεε te yibiawa.

⁴ Bii wōndia ù n Yinni Gusunō nōo mwεεru kua, ñ kun me, ù n bōrua sanam me u gina wāa win tundo nōma sōo,

⁵ ma tundo wi, un nūn ye yinari sanam me u yen gari nua, saa ye sōo, wōndia wi, u koo win nōo mwεε te yibiawa.

⁶ Adama win tundo ù n nūn ye yinari sanam me u yen gari nua, saa ye sōo, wōndia wi, un maa nōo mwεε te yibiamō. Yinni Gusunō u koo nūn yen suuru kua, domi win tundowa u nūn ye yinari.

⁷ Wɔndia goo ù n nɔɔ mwɛɛru kua, ñ kun mɛ ù n bɔrua n deema uñ bwisika saa ye u bɔri yi mɔ, yen biru ma u durɔ sua,

⁸ ma win durɔ kun nùn ye yinari sanam mɛ u yen gari nua, u koo win nɔɔ mwɛɛ te yibiaawa.

⁹ Adama win durɔ ù n ye yina sanam mɛ u yen gari nua, uñ maa nɔɔ mwɛɛ te yibiamɔ te u kua. Yinni Gusunɔ u koo maa nùn suuru kua.

¹⁰ Tɔn kurɔ win durɔ gu, ñ kun mɛ wi ka durɔ ba yinana, ù n nɔɔ mwɛɛru kua, u koo tu yibiaawa.

¹¹ Kurɔ mɔro goo ù n nɔɔ mwɛɛru kua, ñ kun mɛ ù n bɔrua,

¹² ma win durɔ kun nùn ye yinari sanam mɛ u yen gari nua, kurɔ wi, u koo win nɔɔ mwɛɛ te yibiaawa.

¹³ Adama win durɔ ù n nùn ye yinari sanam mɛ sɔɔ u yen gari nua, kurɔ wi, uñ maa nɔɔ mwɛɛ te yibiamɔ. Yinni Gusunɔ u koo nùn suuru kua domi win durɔwa u nùn ye yinari.

¹⁴ Kurɔ mɔro ù n nɔɔ mwɛɛru kua, ñ kun mɛ ù n bɔrua u nɛɛ, u koo tii nɛnɛ gãanu ganun sɔ, win durɔwa u koo de nɔɔ mwɛɛ te, tu koorɔ, ñ kun mɛ tu wɔruma.

¹⁵ Sanam mɛ durɔ wi, u gari yi nua, ù kun ye yinɛ, u yi wurawa. Kurɔ wi, u koo nɔɔ mwɛɛ te yibiaawa.

¹⁶ Adama durɔ wi, ù n dera n tɛ u sere nùn ye yinari, durɔ wiya u koo yen taarɛ wa.

¹⁷ Wooda yeniwa Yinni Gusunɔ u Mɔwisi wɛ wɔndia ka win tundon sɔ, ka sere maa kurɔ mɔro ka win durɔn sɔ.

Isireliba ba Madianiba tabu di

31

¹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

² a doo a Madianiba mɔru kɔsia kɔsa ye ba Isireliba kuan sɔ. Yen biruwa kon de a kpuna a gbi a wunen baababa deema.

³ Ma Mɔwisi u tɔn be sɔɔwa u nɛɛ, gabu bu ben tabu yɔnu sebuo bu da bu Madianiba wɔri kpa bu bu mɔru kɔsia nge mɛ Yinni Gusunɔ u gerua.

⁴ Yen sɔ, bwese kɛra baayere yu tabu kowobu nɔrɔbu (1.000) gɔsio.

⁵ Ma Isireliban bwese kɛra baayere ya tɔmbu nɔrɔbu gɔsa. Ma ben geera kua tabu kowobu nɔrɔbun suba wɔkura yiru (12.000).

⁶ Ma Mɔwisi u tabu kowobu nɔrɔbun suba wɔkura yiru ye tabu gɔra. Ba dawa ka Finɛɛsi, yɔku kowo Eleasaan bii, u Yinni Gusunɔn kurun dendi yɔnu neni ka kɔbi sannu.

⁷ Ma ba Madianiba tabu wɔri nge mɛ Yinni Gusunɔ u raa Mɔwisi sɔɔwa, ma ba ben tɔn durɔbu kpuro go.

⁸ Ma ba ben sinambu nɔɔbu ye go. Bera, Efi ka Rekeɛmu ka Suri ka Huri ka Reba. Ba maa Balamu Beorin bii go.

⁹ Adama ba ben kurɔbu ka bibu yoru mwɛɛra ma ba ben yaa sabenu ka ben arumaniba gura.

¹⁰ Ma ba ben wusu ka ben kpara yenu dɔɔ mɛni.

¹¹ Ma ba ka ye kpuro doona ye ba gura, tɔmbu ka yaa sabenu.

¹² Ma ba ka ye kpuro na Mɔwisi ka yɔku kowo Eleasaa ka Isireliba kpuron mi sansaniɔ, Mɔabun wɔwaɔ, Yuudenin bɔkuɔ, Yerikon deedeeru.

¹³ Yera Mɔwisi ka yɔku kowo Eleasaa ka Isireliban wirugibu ba yara ben sansanin di ba bu sennɔ

da.

¹⁴ Yera Mɔwisi u ka tabu sinambu mɔru kua, ka nɔrɔm nɔrɔm wirugibu, ka wunɔm wunɔm wirugibu, be ba taa bi da ba wee.

¹⁵ U nɛɛ, mban sɔna i tɔn kurɔbu deri in bu go.

¹⁶ I yɛ ma bera Balamu u bɔrie ma ba dera Isireliba ba Yinni Gusunɔ torari Peorin gari sɔɔ, ma Yinni Gusunɔ u bu kɛsi kɛsi bararu sure.

¹⁷ Yen sɔ tɛ, i ben bii tɔn durɔbu kpuro goowo ka tɔn kurɔ be ba durɔ yɛ.

¹⁸ Adama i tii wɔndiaba yiyo be baɲ durɔ yɛ.

¹⁹ Be ba maa tɔnu go, n kun mɛ ba goru baba, ba koo yariwa sansanin di sɔɔ nɔɔba yiru, kpa bu tii dɛerasia be ka ben yobu, sɔɔ itase ka sɔɔ nɔɔba yiruse.

²⁰ I ko i bɛɛn yɔnu dɛerasiawa ka gɔanu kpuro ni ba kua ka yaa gɔna, ka boo sansu, ka sere maa ni ba kua ka dɔa.

²¹ Ma yɔku kowo Eleasaa u tabu kowo be ba tabu da mi sɔɔwa u nɛɛ, wee wooda ye Yinni Gusunɔ u Mɔwisi wɛ. U nɛɛ,

²² wura ka sii geesu ka sii gandu ka sii wɔkusu ka pɛɛrum,

²³ sii si ba koo gesi kpɪ bu dɔɔ doke kpuro, i ko i su dɔɔ dokewa kpa i su dɛerasia. Ye baɲ maa kpɛ bu dɔɔ doke i ko i ye wasiwa dɛerasiabun nim sɔɔ.

²⁴ I ko i bɛɛn yɔnu teawa sɔɔ nɔɔba yiruse kpa i dɛera. Yen biru i ko i kpɪ i wurama sansaniɔ.

Isireliba

ba arumani bɔnu kua

²⁵ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

²⁶ wunε ka yāku kowo Eleasaa ka Isireliban yenu yērobu, i arumani ye gario ye Isireliba ba mwaama mi, tambu ka yaa sabenu.

²⁷ I ko i ye bōnu kowa suba yiru ya n kpāaru nε, be ba tabu dagia ka be bañ tabu degia.

²⁸ Be ba tabu dan bōnu sɔɔ, wee ye i ko i wuna nε Yinni Gusunɔn sɔ. Yera nεera wunɔbu (500) baayeren wɔllɔ i tia wuna nen sɔ, tambu sɔɔ ka ketɛba sɔɔ, ka ketɛkunu sɔɔ, ka yāanu ka bonu sɔɔ.

²⁹ Kpa a ye yāku kowo Eleasaa wε.

³⁰ Be bañ maa tabu den bōnu sɔɔ, weeraakuru baateren wɔllɔ, kaa tia tia wuna nen sɔ tambu sɔɔ ka ketɛba sɔɔ ka ketɛkunu sɔɔ ka yāanu sɔɔ ka bonu sɔɔ, ka sere yaa sabe ni nu tie sɔɔ, kpa a ye Lefiba wε be ba sɔmburu mɔ nen sɔa yerɔ.

³¹ Ma Mɔwisi ka Eleasaa ba kua ye Yinni Gusunɔ u Mɔwisi yiire.

³² Arumani ye ba gura kpuro, yen geeru wee. Yāanu ka bonun geera sɔa nɔrɔbun suba nata ka wata ka wɔkura nɔɔbu (675.000).

³³ Ketɛban geera sɔa nɔrɔbun suba wata ka wɔkura yiru (72.000).

³⁴ Ketɛkunun geera sɔa nɔrɔbun suba wata ka tia (61.000).

³⁵ Wɔndiaban geera maa sɔa nɔrɔbun suba tena ka yiru, be bañ durɔ yε (32.000).

³⁶ Be ba tabu dan bōnu ya kua yāanu nɔrɔbun suba gooba wunɔbu ka tena ka nɔɔba yiru ka nεera wunɔbu (337.500).

³⁷ Mi sɔɔ, ba nata ka wata ka wɔkura nɔɔbu wuna Yinni Gusunɔn sɔ (675).

³⁸ Ben ketɛban geera sɔa nɔrɔbun suba tena ka nɔɔba tia (36.000). Mi sɔɔ, ba wata ka wɔkura yiru

wuna Yinni Gusunə s̄.

³⁹ Ben ketekunun geera s̄a nərəbun suba tēna ka nēera wunəbu (30.500). Mi s̄ə, ba wata ka tia wuna Yinni Gusunən s̄.

⁴⁰ Tən be ba mwēeran geera maa s̄a nərəbun suba wəkura nəbu ka tia (16.000). Mi s̄ə, ba tēna ka yiru wuna Yinni Gusunən s̄.

⁴¹ Ma Məwisi u Gusunəgia kpuro yāku kowo Eleasaa wē nge mē Gusunə u n̄n s̄əwa u ko.

⁴²⁻⁴³ Bənu ye ba Isireli be ba tie wē ya nēwa ka be ba tabu dagia. Ya s̄əwa nərəbun suba gooba wunəbu ka tēna ka nəba yiru ka nēera wunəbu (337.500),

⁴⁴ ka keteba nərəbun suba tēna ka nəba tia (36.000)

⁴⁵ ka ketekunu nərəbun suba tēna ka nēera wunəbu (30.500),

⁴⁶ ka təmbu nərəbun suba wəkura nəbu ka tia (16.000).

⁴⁷ Bənu ye Məwisi u Isireli be wē s̄ə, ye u wuna Yinni Gusunən s̄, yera tia tia weeraakuru baateren wəllə, təmbu s̄ə, ka yaa sabenu s̄ə. Ma u ye kpuro Lefiba wē be ba s̄əmburu m̄ə s̄ə yerə, nge mē Yinni Gusunə u n̄n wooda wē.

Kēē ni ba Yinni Gusunə wē

⁴⁸ Tabu kowobu nərəm nərəm wirugibu ka wunəm wunəm wirugibu ba mennama ba na Məwisin mi.

⁴⁹ Ma ba n̄n s̄əwa ba nē, sa tabu kowobu gara be sa kpare. Baa tən turo uñ kare be s̄ə.

⁵⁰ Yen s̄əna sa ka Yinni Gusunə takarun kēnu naawa ni ba kua ka wura. Niya sumi ka taaminu ka swaa tonkunu ka yəni. Kpa nu n s̄ə nge torarun yākuru.

51 Ma Mɔwisi ka yāku kowo Eleasaa ba kɛɛ ni kpuro mwa ni ba kua ka wura mi.

52 Kɛɛ ni tabu kowobun wirugii be, ba Yinni Gusunɔ wɛ mi, nin bunum mu koo ko nge kilo wunaa wata ka wɔkurun saka.

53 Adama be ba sãa tabu kowobu ba ben arumani ye ba gura tii yiyawa kpuro.

54 Mɔwisi ka Eleasaa ba ka kɛɛ ni kpuro da ba yi Yinni Gusunɔn kurɔ, Yinni Gusunɔ u n ka win tambu Isireliba yaaye.

Isireliban bwese keri ita

yi sina Yuudenin

sɔɔ yari yeru gia

32

1 Rubenin bwese kera ka Gadin bwese keran tambu ba yaa sabenu mɔ nu dabi too. Ma ba wa ma Yasɛɛn tem ka Galadin tem mu gea sãa ben yaa sabenun sɔ.

2 Yera ba da ba Mɔwisi ka yāku kowo Eleasaa ka Isireliban wirugibu deema, ba nɛɛ,

3 wuu sini, Atarɔtu ka Diboni ka Yasɛɛ ka Nimura ka Hɛsiboni ka Eleale ka Sebamu ka Nebo ka sere Beoni,

4 si Yinni Gusunɔ u dera bɛɛ Isireliba sa kamia, sin tem mu gea sãa yaa sabenun sɔ. Wee sa maa yaa sabenu mɔ nu dabi.

5 Yen sɔ, à n ka sun nɔnu geu mɛɛran na, a de bu sun tem mɛ wɛ bɛɛ wunen sɔm kowobu. A ku de su Yuudeni tɔbura.

6 Ma Mɔwisi u bu wisa u nɛɛ, bɛɛn mero bisibu ba koo dawa ba n tabu mɔ kpa bɛɛ i n sɔ mini?

⁷ In̄ yē ma i ko i bu mwia kpanasiawa kpa ba kun kī bu da tem me Yinni Gusunō u bu wē sōō?

⁸ Nge meya bēen baababa ba kua yellu sanam me sa wāa Kadesi Baanea, ye na bu gōra ba da ba Kananin tem saria mēera. Ye ba da ba tura sere Esikolin wōwā ma ba tem men saria mēera.

⁹ Ye ba gōsirama, ma ba begibu Isireliba mwia kpanasia bu ku ka da tem me Yinni Gusunō u bu wē sōō.

¹⁰ Yen tōo te sōō, Yinni Gusunō u mōru besira ma u bōrua u nēe,

¹¹ tōn be ba yarima Egibitin di mi, be ba wōō yendu mō ka be ba kere me, ben goo kun duō tem me sōō, me u nōo mwēeru kua u Abrahamu ka Isaki ka Yakōbu wē. Domi ba yina bu win gere mem nōōwa.

¹² Kalēbu, Yefunen bii, Kenasin bweseru sōō, ka sere Yosue, Nunin bii, be tōnawa ba koo du tem me sōō yēn sō ba nūn mem nōōwa mam mam.

¹³ Yinni Gusunō u ka bēen baababa mōru kua ma u dera ba yaayaare kua gbaburō wōō weeru sere be kpuro ba ka kpeera, be, be ba kua ye yañ nūn wēre.

¹⁴ Wee, tē bēe, i kī i bēen baaba ben yira swīi, kpa i de Yinni Gusunō u kram mōru besira ka bēe Isireliba.

¹⁵ Domi ì n gera win swaan di, u koo de bēe kpuro i kram te gbaburō. Saa ye sōō, kpa i de bēegibu bu kam ko.

¹⁶ Ma ba Mōwisi wisa ba nēe, aawo. Sa ko bēen yaa sabenu karaba kua kpa su maa wusu bani su gbāranu toosi bēen kurōbu ka bibun sō.

¹⁷ Yen biru, sa ko tabu yānu sua kpa sa n gbia su ka bēegibu duusia ben temō, me ba bu wē. Sa ye sōō, sa ko bēen kurōbu ka bibu deriwa ba n wāa wuu gbāranugii si sōō, tem men tōmbun sō.

18 Sañ wurɔ bɛsɛn yɛnusɔ ma n kun mɔ Isireli baawure u win tem mwa.

19 Sà n tem mɛni wa guru gee sɔɔ yari yeru mi, sañ maa tem gam kī Yuudɛnin guru giɔ.

20 Ma Mɔwisi u bu sɔɔwa u nɛɛ, ñ n mɛn na, i de i bɛɛn nɔɔ mwɛɛru yibia. I tabu yānu suo kpa i da i tabu ko ka wɛrɔbu nge mɛ Yinni Gusunɔ u bɛɛ yiire.

21 Bɛɛ kpuro, i Yuudɛni tɔburo nge mɛ Gusunɔ u kī kpa i n wāa mi sere u ka win yibɛrɛba gira win wuswaaɗ di,

22 kpa u tem mɛ mwa. Saa ye sɔɔ, in ko i n maa taarɛ gaa mɔ. I ko i kpī i wurama bɛɛn temɔ, kpa mu n sāa bɛɛgim.

23 Adama i kun kue mɛ, i Yinni Gusunɔ torariwa mi. Kpa i n yɛ ma bɛɛya i ko i tora ten are sɔbe.

24 I doo i wusu bani bɛɛn kurɔbu ka bibun sɔ, kpa i maa karaba ko bɛɛn yaa sabenun sɔ. Yen biru kpa i na i bɛɛn nɔɔ mwɛɛru yibia.

25 Ma Gadigibu ka Rubɛni be, ba Mɔwisi wisa ba nɛɛ, Yinni, ye a gerua mi kpuro, sa wura.

26 Sa ko bɛsɛn kurɔbu ka bɛsɛn bibu ka bɛsɛn yaa sabenu deri Galadi mini.

27 Kpa bɛɛ kpuro su Yuudɛni tɔbura sa n tabu yānu neni su ka tabu ko Yinni Gusunɔn wuswaaɗ nge mɛ a gerua.

28 Yera Mɔwisi u yāku kowo Eleasaa ka Yosue Nunin bii, ka Isireliban bwese kɛra baayeren wirugii wooda wɛ ben sɔ.

29 U nɛɛ, Gadin bwese kɛra ka Rubɛnigia bà n tabu yānu sua ma ba Yuudɛni tɔbura ka bɛɛ sannu bu ka tabu ko Yinni Gusunɔn wuswaaɗ, ma ba bɛɛ somi i ka tem mɛ mwa, i bu Galadin tem wɛɛyɔ mu ko begim.

³⁰ Adama bà kun kue me, i ko i bu tem wẽwa beɛn suunu sɔɔ Kananin temɔ.

³¹ Ma Gadigibu ka Rubeni be, ba kpam neɛ, ye Yinni Gusunɔ u nun sɔɔwa kpuro, sa wura.

³² Sa ko tabu yānu sua su Kananin tem wəri nge me Yinni Gusunɔ u gerua kpa sa n beɛn tem mɔ Yuudenin bera gee.

³³ Ma Mɔwisi u Gadigii be ka Rubeni be, ka Manase, Yosefun biin bwese keran bonu Amɔreba ka Basanigibun tem kpuro wẽ, men wuu marosu ka men baru kpaanu, mi Sihoni ka Ogu ba raa bandu dii.

³⁴ Wuu si Gadigiba ba bana, siya Diboni ka Atarɔtu ka Aroɛɛ,

³⁵ ka Atarɔtu Sofani ka Yasɛɛ ka Yogbea,

³⁶ ka Beti Nimura ka Beti Harani. Ma ba su gbāranu toosi. Ba maa ben yaa sabenu karaba kua.

³⁷ Wuu si Rubeniba maa bana, siya Hesiboni,

³⁸ ka Eleale ka Kiriataimu ka Nebo ka Baali Mɛɔni ka Sibima. Ma ba si kpuro yĩsinu kɔsa.

³⁹ Makiri Manasen biin sikadominu, beya ba Galadin tem wəri ba Amɔreba gira tem men di ma ba mu mwa.

⁴⁰ Ma Mɔwisi u bu tem me wẽ ba sina mi.

⁴¹ Manasen bii wi ba maa mɔ Yairi, win sikadomina nu da nu Amɔreban baru kpaanu wəri nu mwa, ma nu nu soka Yairin wusu.

⁴² Yen biru Nɔbaki u Kenati wəri u mwa, ka yen baru kpaanu ma u ye soka ka win tiin yĩsiru, Nɔbaki.

Mi Isireliba ba sirena gbaburɔ

33

1-2 Sanam me Mɔwisi ka Aroni ba Isireliba kparama wuuru ka wuuru Egibitin di Yinni

Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ, u yoruo mi ba da da. Ye u yorua wee.

³ U nɛɛ, wɔɔn suru gbiikoon sɔɔ wɔkura nnese sɔɔ yera ba Gɔɔ sararibun tɔɔ bakaru di nɔn gbiikiru. Yen sisiru ma ba seewa ba yara Ramusesin di Egibitigibun nɔni biru ka toro sindu.

⁴ Saa ye sɔɔ, Egibitigibu ba ben bii gbiikobu sikumɔ be ba gu saa ye Yinni Gusunɔ u ka ben bũnu siri.

⁵ Ye Isireliba ba seewa Ramusesin di, ba dawa Sukɔtuɔ, ba ben sansani gira.

⁶ Sukɔtun di ba da Etamuɔ tem saaram gam bɔkuɔ, ba ben sansani gira.

⁷ Saa Etamun di, ba na Pihahirɔtuɔ ye ya wãa Baali Sefonin deederu ma ba ben sansani gira Migidolin wuswaaɔ.

⁸ Saa Pihahirɔtun di ba nim wɔku tɔbura ba da Etamun tem saaram bera gia. Ba sanum sowa sɔɔ ita ma ba da ba ben sansani gira Maraɔ.

⁹ Saa maran di ba tunuma Elimuɔ mi nim nɔnusu wɔkura yiru ka kpakpa bɛɛ wata ka wɔkura wãa ma ba ben sansani gira mi.

¹⁰ Saa Elimun di ba da ba ben sansani gira nim wɔkun bɔkuɔ ge ba mɔ Naa yari.

¹¹ Saa min di, ma ba da bera mi ba mɔ Sini, mi tem mu sã saaram.

¹² Saa min di ma ba da ba ben sansani gira Dofukaɔ.

¹³ Saa min di ma ba da Alusiɔ ba ben sansani gira mi.

¹⁴ Saa min di, ma ba da Refidimuɔ ba ben sansani gira mi. Miya Isireliba ba nim bia bu nɔ.

¹⁵ Saa min diya ba seewa ba da bera mi ba mɔ Sinai mi tem mu sã saaram ba ben sansani gira mi.

16 Saa min diya ba da Kiburəti Hatafaə ba ben sansani gira mi.

17 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Haserətuə.

18 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Ritimaə.

19 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Riməə Perəsiə.

20 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Libinaə.

21 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Risəə.

22 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Kehelataə.

23 Saa min diya ba da ba ben sansani gira guu te ba m̀ Safəəə.

24 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Haradaə.

25 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Makelətuə.

26 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Tahatiə.

27 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Tarakiə.

28 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Mitikaə.

29 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Hasimənaə.

30 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Məserətuə.

31 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Bəne Yakaniə.

32 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Hori Gidigadiə.

33 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Yotibataə.

34 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Aboronaə.

35 Saa min diya ba da ba ben sansani gira Əsioni Gebəəə.

³⁶ Saa min diya ba da ba ben sansani gira Kadεsio bera mi ba m̀ Siniɔ, mi tem mu s̄a saaram.

³⁷ Saa min diya ba da ba ben sansani gira guu te ba m̀ Horiɔ Edɔmun tem n̄ɔ bura yerɔ.

³⁸⁻³⁹ N deema n kua w̄ɔ weeru saa min di ba yarima Egibitin di. Saa ye, ȳaku kowo Aronin w̄ɔ wunaa teeru ka itawa mi. Ma u ȳɔwa guu ten w̄llɔ nge mε Yinni Gusunɔ u n̄n s̄ɔwa. Miya u kpuna u gu w̄ɔn suru n̄ɔbusen t̄ɔ gbiikiru s̄ɔ.

⁴⁰ Ma Aradin sina boko wi u s̄a Kananigii u ka w̄a Kanani yen s̄ɔ ȳεsan n̄m dvaru gia, u nua ma Isireliba ba tunuma.

⁴¹ Ye Isireliba ba seewa Hori min di, ma ba da Salum̄naɔ, ba ben sansani gira.

⁴² Saa min diya da ba ben sansani gira Punɔɔwɔ.

⁴³ Saa min diya ba da ba ben sansani gira Obɔtuɔ.

⁴⁴ Saa min diya ba da ba ben sansani gira Iye Abarimuɔ M̄abuban tem n̄ɔ bura yerɔ.

⁴⁵ Saa min diya ba da ba ben sansani gira Diboni Gadiɔ.

⁴⁶ Saa min diya ba da ba ben sansani gira Alim̄ɔ Dibilataimuɔ.

⁴⁷ Saa min diya ba da ba ben sansani gira Abarimun guunun bera gia, Nεbon deedeeru.

⁴⁸ Ye ba doona Abarimun guunun di, ba nawa M̄abuban w̄wɔɔ Yuudenin b̄kuɔ, Yerikon deedeeru.

⁴⁹ Ma ba ben sansani gira mi, saa Beti Yεsim̄tin di, n ka girari Abeli Sitimuɔ.

Yinni Gusunɔ u wooda w̄ε

bu Kananin tem b̄nu ko

⁵⁰ Yinni Gusunɔ u ka M̄owisi gari kua M̄abun w̄wɔɔ, Yuudenin b̄kuɔ, Yerikon deedeeru, u nεε,

51 a Isireliba sɔwɔ a nɛɛ, sanam mɛ ba koo Yuudɛni tɔbura bu du Kananin temɔ,

52 bu tem mɛn tɔmbu kpuro giro ben wuswaan di kpa bu ben bwɔarokunu kɔsuku ni ba dɔka ka ni ba seka, ka sere maa ben yaku yenu.

53 Bu tem mɛ mɔɔ kpa bu sina mi, domi na bu mu wɛwa mu n sɔa begim,

54 kpa bu tem mɛ bɔnu ko ka tɛtɛ nge mɛ ben bwese kerin tɔmba geeru nɛ. Bɛn tɔmbu ba dabi, bu bu tem wɛɛyɔ mu n kpɔ. Be baɲ maa dabi kpa u bu wɛ fiiko. Ba koo bwese kɛra baayere yen tem wɛwa bera ye ba tɛtɛ di kpa mu n sɔa begim.

55 Adama bɔ kun tem mɛn tɔmbu gire ben wuswaan di, be ba deri mi, ba ko n sɔawa nge sɔki yi yi ko n ben nɔni sɔkumɔ, ka yabiri yi yi ko n bu sɔkirimɔ bera ka bera. Ba ko n sɔawa ben yiberɛba tem mɛ sɔɔ, mi ba koo sina mi.

56 Saa ye, beya kon kua ye na raa gɔru doke n yiberɛ be kua.

Kananin tem nɔɔ bura yenu

34

1 Yinni Gusunɔ u ka Mɔwisi gari kua u nɛɛ,

2 a Isireliba sɔwɔ a nɛɛ, bɔ n dua Kananin temɔ, mɛ mu koo ko begim, mɛn nɔɔ bura yenu wee.

3 Sɔɔ yɛsan nɔm dɔwaru gia mu koo nɔɔ yɔrawa bera mi ba mɔ Siniɔ mi tem mu saaram sɔa kpa gu maa da Mɔabun tem bɔkuɔ. Nɔɔ ge, ga koo torewa nim wɔku bɔruguun bɔkuɔ, sɔɔ yari yeru gia.

4 Min di, kpa gu fuka gu da Akarabimun guunu gia sɔɔ yɛsan nɔm dɔwarɔ kpa gu bera mi ba mɔ Sinin sukum sara sere ka Kadɛsi Baanɛaɔ, n ka da Hasaa Adariɔ sere ka Asimɔwɔ.

⁵ Saa Asiməon di kpa gu maa da Egibitin daa tora gaan mi kpa gu da gu yōra nim wōkuə ge ba m̀ Mēditeranē.

⁶ Sōo kpee yeru gia mēn nōo ga koo yōrawa nim wōku teu gen mi.

⁷ Sōo yēsān nəm geu gia ba koo tem mēn nōo suawa saa nim wōku gen min di n ka da Horin guurō.

⁸ Min di, ba koo de gu kpewa ka Hamatiō n ka na Sedadiō.

⁹ Kpa gu doona min di gu da Siforonio kpa gu da gu yōra Hasaa Enanio. Miya n ko n sāa bēen tem nōo bura yeru sōo yēsān nəm geu gia.

¹⁰ Sōo yari yeru gia maa, mēn nōo bura yera koo torewa saa Hasaa Enanin di kpa tu da Sefamuo.

¹¹ Saa Sefamun di kpa tu da Ribilan bera gia Ainin sōo yari yeru gia kpa tu Kineretin daa burerun gooru bēwa.

¹² Saa min di, kpa tu da Yuudenin bera gia kpa tu da tu yōra nim wōku bəruquuo. Mi n ko n sāa bēen tem nōo bura yeru miya mi.

¹³ Ye Məwisi u Isireliba gari yi sōowa ma u maa nēē, tem mēya mi, mē Yinni Gusunō u himba kua u bēē bwese keri nōoba nne ka bənu wē i bənu ko ka tētē.

¹⁴⁻¹⁵ Bwese keri yiru ka bənu yeni, Rubenigiru ka Gadigiru ka Manasegirun bənu, ba ben tem mwa kō Yuudenin bera gee, Yerikon deedeeru, sōo yari yeru gia.

Wirugii be Gusunō u gəsa bu ka tem mē bənu ko

¹⁶ Yinni Gusunō u Məwisi sōowa u nēē,

¹⁷ yāku kowo Eleasaa ka Yosue Nunin bii, beya ba koo tem mēn bənu kobun wunanəsu ko,

18 kpa a ben bwese kera baayeren di wirugii turo wuna u raa bu somi.

19 Be ba koo bu somi, beya

Kalebu, Yefunen bii, Yudan bweseru sɔɔ.

20 Ka Samuɛli, Amihudun bii, Simɛɔn bweseru sɔɔ,

21 ka Elidadi, Kisilonin bii, Benyamɛɛn bweseru sɔɔ,

22 ka Buki, Yogilin bii, Danun bweseru sɔɔ,

23-24 ka Haniɛli, Efodun bii, Manasen bweseru sɔɔ

ka Kemuɛli, Sifitanin bii, Efaraimun bweseru sɔɔ.

N deema Manase ka Efaraimun bwesenu nu sãawa Yosefun bwese keri.

25 Ka Elisafani, Paanakin bii, Sabulonin bweseru sɔɔ,

26 ka Patiɛli, Asanin bii, Isakaran bweseru sɔɔ,

27 ka Ahihudu, Selamin bii, Aseɛn bweseru sɔɔ,

28 ka Pedaheli, Amihudun bii, Nefitalin bweseru sɔɔ.

29 Be Yinni Gusunɔ u gɔsa bu ka Isireliban bwese keri Kananin tem mɛ bɔnu kua, bera mi.

35

Wuu si ba Lefiba wɛ

1 Yinni Gusunɔ u ka Mɔwisi gari kua Mɔabun wɔwɔɔ, Yuudenin bɔkuɔ, Yerikon deedeeru u nɛɛ,

2 a Isireliba sɔɔwɔ bu wusu gɔsi ben tem sɔɔ bu Lefiba wɛ mi ba ko n wãa ka sere maa kpara yenu.

3 Lefiba ba koo sinawa wuu marosu sɔɔ, kpa ba n tem mɔ mi ba ko n da ben yaa sabenu kpare.

4 Kpara yee ni i ko i bu wɛ mi, nin yasum mu ko n sãawa gɔm soonu nɔrɔbu (1.000) saa gb̄ararun beri berikan di,

5 kpa nin dɛɛbu bu n sãa gɔm soonu nɔrɔbun suba yiru (2.000) sɔɔ yari yeru gia, ka sɔɔ duu yeru gia, ka sɔɔ yɛsan nɔm dwardu gia, ka maa nɔm geu gia, kpa

wuu ga n wãa suunu sɔɔ. Nge mɛya ben kpara yee ni, nu ko n sãa wuu baagere sɔɔ.

⁶ Ba koo bu wusu nɔɔba tia wẽ mi wi u tɔnu go u ko n da kpikuru de, ka maa wusu gasu weeru ka yiru.

⁷ Wuu si kpuro su ko n sãawa weeru ka nɔɔba ita, ka sin kpara yenu.

⁸ Isireliban bwese kɛra baayere ya koo Lefiba wusu wẽwa nge mɛ yen tem mu kpãaru nɛ. Be ba dabi ba koo wẽwa n dabi. Be baɲ maa dabi, kpa bu wẽ fiiko.

Wuu sìn mi

ba ko n da kpikuru de

⁹ Yinni Gusunɔ u Mɔwisi sɔɔwa u nɛɛ,

¹⁰ a Isireliba sɔɔwɔ a nɛɛ, bà n Yuudenin tɔbura ba dua Kananin temɔ,

¹¹ bu wusu gasu gɔsio mi wi u kun kĩ u ka tɔnu go u ko n da kpikuru de,

¹² sere bu ka nùn da bu siri tɔmbun wuswaaɔ. Nge mɛya u koo ka yari wi u kĩ u nùn mɔru kɔsian nɔman di.

¹³ Wuu sìn mi ba ko n da kpikuru de, su ko n sãawa nɔɔba tia,

¹⁴ ita ya n wãa Yuudenin sɔɔ yari yeru gia, ita ye ya maa tie ya n wãa Kananin temɔ.

¹⁵ Isireli goo, ò kun mɛ sɔɔ wi u wãa Isireliban suunu sɔɔ, ù kun kĩ u ka tɔnu go, u koo kpĩ u kpikuru da wuu sìn gagan mi.

¹⁶⁻¹⁹ Goo ù n tɔnu so u go ka gãa ni ba kua ka sisu, ò kun mɛ ka kperu, ò kun mɛ ka bokuru, u sãawa tɔn gowo. Wi u go min tɔnu u koo maa nùn mɔru kɔsie u gowa.

20 Goo ù n win winsim tusa u bəria, n̄ kun mε u n̄n gāanu kara,

21 n̄ kun mε u n̄n so ka n̄ma u go, ba koo yēron tii gowa, domi u s̄awa t̄n gowo. Wi u go min t̄nu u koo maa n̄n m̄ru k̄sie u gowa.

22-23 Goo ù kun maa k̄i u ka win winsim b̄ria, n̄ kun mε u n̄n kara ka gāanu n̄ kun mε, u ka n̄n kperu so u go,

24 t̄mbu ba koo ye ya koor̄a min saria m̄eriwa bu ka yēro siri wi u t̄nu go mi.

25 Kpa bu n̄n wiru dwe bu de u wura wuu ḡn mi u raa kpikuru da, kpa u sina mi sere ȳaku kowo t̄nwero u ka gbi wi ba gum t̄re wir̄o.

26 Wi u t̄nu go mi, ù n̄ yara wuu gen min di, ḡn mi u kpikuru da mi,

27 ma wi u k̄i u n̄n m̄ru k̄sia u n̄n go, yēro kun taar̄e gaa m̄o.

28 Domi wi u t̄nu go mi, n̄ weenε u sinawa wuu mi u raa kpikuru da sere ȳaku kowo t̄nwero u ka gbi. Yen biru u koo kp̄i u wura win tem̄o.

29 Wooda beniwa ba ko n̄ da sw̄i, be ka ben bibun bweseru yam kpuro mi ba w̄a.

30 Goo ù n̄ t̄nu go, t̄n dabira ba koo yen seeda di bu sere yēro go. T̄n turon seeda dibu kun tura bu ka t̄nu taar̄e w̄e bu go.

31 Bu ku n̄m biran k̄ru mwa bu ka t̄n gowo deri. N̄ weenε u gbiwa kam kam.

32 Bañ maa n̄m biran k̄ru mwaaam̄o bu ka de u da wuu ḡn mi ba ra kpikuru de, kpa u wura win tem̄o ȳaku kowo t̄nwero ù n̄ gu.

33 Bu ku raa t̄nu go, domi yera ya koo ben tem̄o disi doke. N̄ n̄ maa koor̄o bu mε d̄erasia ma n̄ kun m̄o ba yēro go, wi u t̄nu go mi.

34 Bu ku ra a tem me disi doke me so a ba ko n wa a, domi ne Yinni Gusun a, ko na n wa a ka be, ne wi na ra n wa a be Isireliban suunu so a.

Kur a suabun wooda ye ba yi

tan kur a be ba tem tubi din so

36

1 Manasen bweseru ta sa a wa Yosefun bwese ke ra. Bwese te so a, Galadi u sa a Makirin bii, Manasen debubu. Galadi win bweserun wirugiba ba da ba Mo wisi ka Isireliban yenu ye ro bu deema,

2 ba ne e, Mo wisi, wee sanam me Yinni Gusun a u nun yiire a Isireliba tem bonu kua ka te te, u nun so a wa u ne e, a be sen mo a Selofadin tem win bii wa ndiaba we.

3 Te, bii wa ndia be, ba n dur a bu sua Isireliban bwese ke ri yi yi tien gaa so a, ba koo ben tem me ba tubi di suawa bu bwese ke ra ye n mi ba wura sosia. An wa ma be sen tem mu koo kaara me ba sun we ka te te?

4 Isireliban yakiabun t a ru ta n tunuma, ba koo ben bonu wunawa be sen min di bu ye bwese ke ra ye n mi ba wura sosia.

5 Ma Mo wisi u Isireliba so a wa u ne e, Yosefun bweserun tan be, ba gem mo.

6 Wee ye Yinni Gusun a u gerua Selofadin bii wa ndiaban so. U ne e, ba koo kpi bu dur a sua wi ba ki, adama ya n gesi sa a ben tondon bwese ke ra so a.

7 Isireliban bwese ke ra gaan tem mu n du a bwese ke ra gaan tem so a. Isirelin bwese ke ra baayere, ya koo yen tem ne ne wa me ya tubi di.

8 Tan kur a baawure wi u tem wa u tubi di Isireliban bwese ke ra gaa so a, u koo dur a suawa win

bwese kera ye sɔɔ, u wa u ka win tundon tem me u tubi di nenɛ.

⁹ Bwese kera gaan tem kun duɔ bwese kera gaan temɔ. Adama Isireliban bwese kera baayere ya koo yen tem nenɛwa kem kem me ya tubi di.

¹⁰⁻¹¹ Ma Selofadin bii wɔndia be, Mala ka Tirisa ka Hogula ka Milika ka Nɔa ba Yinni Gusunɔn wooda ye wura ye u Mɔwisi wɛ mi. Ma ba ben tundon maabu ka wɔnɔbun bibu sua durɔbu.

¹² Ba durɔbu suawa Yosefun bwese kera sɔɔ, Manasen bibun bweserɔ, ma tem me ba tubi di muɔ nenɛ ka ben tundɔbun tem.

¹³ Wooda ka yiire bi Yinni Gusunɔ u Isireliba wɛ Mɔwisin min di, Mɔabun wɔwaɔ, Yuudenin bɔkuɔ, Yerikon deederu, biya mi.

Bibeli Gusunɔn Gari
The Holy Bible in the Baatonum language of Benin,
also called the Bariba language

copyright © 2013 SIM

Language: Bariba (Baatonum)

Translation by: SIM International

Bariba, Bibeli Gusunɔn Gari

This translation, published by the UEEB/SIM au Benin, was published in 1996.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at SIM, BP 15, Parakou, Benin.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
00601790-b883-5da1-83f2-d05a7fa289a8